

Stenografični zapisnik

štirinajste seje

deželnega zbora kranjskega v Ljubljani

dné 13. julija leta 1880.

Nazoči: Prvosednik: deželni glavar c. kr. dvorni svètnik dr. vitez Friderik Kaltenegger-Riedhorst. — Vladina zastopnika: deželni predsednik Andrej Winkler in vladni svetovalec Hozhewar. — Vsi članovi razun knezoškof dr. Pogačar, Dollhoff in Šavnik.

Dnevni réd:

- 1.) Bral se bode zapisnik XIII. seje.
- 2.) Naznanila predsedstva deželnega zbora.
- 3.) Volitev namestnika deželnega odbornika iz kurije kmetskih občin.
- 4.) Ustna poročila gospodarskega odseka za dovoljenje priklad različnim občinam.
- 5.) Tretje branje načrta postave za povzdigo ribštva (priloga št. 85).
- 6.) Tretje branje načrta postave za požarno čuvarstvo in požarni réd (priloga št. 81).
- 7.) Ustno poročilo finančnega odseka k prilogi 1. deželnega odbora gledé naprave novih bolnišnic in vdeležbe občin pri bolnišnih stroških.
- 8.) Poročilo finančnega odseka o proračunih bolnišnega, porodišnega, najdenišnega in norišnega zaklada:
 - a) za leto 1880 (priloga št. 89),
 - b) za leto 1881 (priloga št. 94).
- 9.) Poročilo finančnega odseka o proračunih norišno-stavbnega zaklada za leti 1880 in 1881 (priloga št. 92).
- 10.) Poročilo finančnega odseka za postavu, s katero se dopolné postavne določbe gledé priklad k direktnim davkom za občine, cestne odbore in za obdelovanje ljubljanskega mahú (priloga št. 93).
- 11.) Poročilo finančnega odseka o načinu, kako pokriti potrebsčine deželnega, zemljiščno-odveznega in normalno-solskega zaklada za leto 1881.; potem o prenapredbi pogodbe z državo zarad priplačil k zemljiščno-odveznemu zakladu, in o načinu, kako dovoljevati občinam in zastopstvom drugih korporacij priklade za leto 1881 (priloga št. 90).
- 12.) Poročilo finančnega odseka o proračunih deželnega zaklada za leto 1880 in 1881 (priloga št. 91).

Stenographischer Bericht

der vierzehnten Sitzung

des krainischen Landtages zu Laibach

am 13. Juli 1880.

Anwesende: Vorsitzender: Landeshauptmann k. k. Hofrath Dr. Friedrich Ritter v. Kaltenegger-Riedhorst. — Vertreter der k. k. Regierung: Landespräsident Andreas Winkler und der Regierungsrath Hozhewar. — Sämmtliche Mitglieder mit Ausnahme von Fürstbischof Dr. Pogačar, Dollhoff und Šavnik.

Tagesordnung:

- 1.) Lesung des Protokolls der vorigen Sitzung.
- 2.) Mittheilungen des Landtagspräsidiums.
- 3.) Wahl eines Ersatzmannes für den Landesauschussbeisitzer aus der Curie der Landgemeinden.
- 4.) Mündliche Berichte des Verwaltungsausschusses über die verschiedenen Gemeinden zu gewährenden Steuerzuschläge.
- 5.) Dritte Lesung der Gesetzvorlage zur Hebung der Fischzucht. (Beilage Nr. 85.)
- 6.) Dritte Lesung der Gesetzvorlage einer Feuerpolizei- und Feuerwehroordnung. (Beilage Nr. 81.)
- 7.) Mündlicher Bericht des Finanzausschusses zur Vorlage 1 des Landesauschusses wegen Errichtung neuer Spitäler und Partecipirung der Gemeinden an den Krankenverpflegskosten.
- 8.) Bericht des Finanzausschusses über die Voranschläge des Kranken-, Gebär-, Findel- und Irrenhausfondes:
 - a) für das Jahr 1880 (Beilage Nr. 89);
 - b) für das Jahr 1881 (Beilage Nr. 94).
- 9.) Bericht des Finanzausschusses über die Voranschläge des Irrenhausbaufondes für die Jahre 1880 und 1881 (Beilage Nr. 92).
- 10.) Bericht des Finanzausschusses wegen Ergänzung der gesetzlichen Bestimmungen über die Beschlüsse der autonomen Verwaltungsorgane in Krain betreffs ihrer Zuschläge zu den directen Steuern (Beilage Nr. 93).
- 11.) Bericht des Finanzausschusses über die Art der Bedeckung des Landes-, Grundentlastungs- und Normalschulfondes-Erfordernisses, Aenderung des Uebereinkommens mit der Regierung bezüglich der Beiträge zum Grundentlastungsfonde, dann inbetreff der Steuerzuschläge der Gemeinden und sonstigen Vertretungskörper pro 1881 (Beilage Nr. 90).
- 12.) Bericht des Finanzausschusses über die Voranschläge des krainischen Landesfondes pro 1880 und 1881 (Beilage Nr. 91).

- 13.) Ustno poročilo posebnega odseka o predlogu zaradi pospeševanja naprave železnic z ozkim tirom na Kranjskem.
- 14.) Utemeljevanje predloga poslanca dr. viteza Savinschegg-a in sodrugov zaradi deželne živinske razstave v Ljubljani.
- 15.) Poročila o peticijah.
- 16.) Poročilo odseka za pretresovanje letnega poročila:
- a) o § 9 (priloga št. 79).
- b) o točkah, katere se niso za posebno poročanje odločile (priloga št. 52).

Obseg: Glej dnevni red — dalje odgovor na interpelacijo poslanca dr. Bleiweisa in drugih glede uradovanja v slovenskem jeziku — konec sesije.

Seja se začne ob 20. minuti čez 8. uro.

- 13.) Mündlicher Bericht des Specialauschusses zum Antrage betreffend Förderung des Baues von Vicinalbahnen in Krain.
- 14.) Begründung des Antrages des Abgeordneten Dr. Ritter v. Savinschegg und Consorten wegen einer Landes-Viehaußstellung in Laibach.
- 15.) Berichte über Petitionen.
- 16.) Bericht des Ausschusses für den Rechenschaftsbericht:
- a) über den § 9 desselben (Beilage Nr. 79);
- b) über die, besonderer Erstattung nicht vorbehaltenen Mittheilungen (Beilage Nr. 52).

Inhalt: Siehe Tagesordnung, — ferner Beantwortung der Interpellation des Abgeordneten Dr. Bleiweis und Genossen, betreffend die Amtirung in slovenischer Sprache. — Schluß der Session.

Beginn der Sitzung 8 Uhr 30 Minuten.

- 1.) Bral se bode zapisnik XIII. seja.
- 1.) Lesung des Protokolls der vorigen Sitzung.

Landeshauptmann:

Ich constatire die Beschlussfähigkeit des hohen Hauses, eröffne die Sitzung und erliche das hohe Haus, den Herrn Schriftführer der Verlesung des Protokolls der vorigen Sitzung zu entheben, nachdem es begreiflicher Weise nicht möglich war, dasselbe seit gestern zu vollenden, und bitte zugleich um die Ermächtigung, dieses Protokoll sowie das der heutigen Sitzung durch die Herren Verificatoren des hohen Hauses verificiren zu lassen. (Pritrduje se — Zustimmung.)

- 2.) Naznanila predsedstva deželnega zbora.
- 2.) Mittheilungen des Landtagspräsidiums.

Landeshauptmann:

Ich habe dem hohen Hause bekannt zu geben, daß noch zwei Petitionen an dasselbe eingelangt sind.

Die eine, überreicht durch den Herrn Abgeordneten Dr. Den, rührt von der Gemeinde Zirkniz her, welche um die Errichtung eines Bezirksgerichtes und Steueramtes in Zirkniz ansucht.

Die zweite, welche der Herr Abgeordnete Navratil überreicht hat, ist das Gesuch der Gemeinde Tschernembl um Bewilligung einer entsprechenden Unterstützung zur Herstellung einer Wasserleitung in Tschernembl.

So kurz die Zeit bemessen ist, so muß ich doch bemerken, daß der Verwaltungsausschuß noch ein paar Petitionen von gestern zu berathen hat, zu welchem Behufe ich die Sitzung im richtigen Zeitpunkte unterbrechen werde. Aus diesem Grunde beantrage ich, diese Petitionen dem Verwaltungsausschuße zuzuweisen. (Pritrduje se — Zustimmung.)

Den Herren Abgeordneten sind seit der gestrigen Sitzung folgende Vorlagen zugekommen:

Poročilo finančnega odseka o proračunih bolnišnega, porodnišničnega, najdenišničnega in norišnega zaklada za l. 1880. (Priloga 89.)

Bericht des Finanzausschusses über die Voranschläge des Kranken-, Gebär-, Findel- und Irrenhausfonds für das Jahr 1880. (Beilage 89.)

Poročilo finančnega odseka o načinu, kako pokriti potrebsčine deželnega, zemljiščno-odveznega in normalnošolskega zaklada za leto 1881.; potem o pre naredbi pogodbe z državo zaradi priplačil k zemljiščno-odveznemu zakladu, in o načinu, kako dovoljevati občinam in zastopstvom drugih korporacij priklade za l. 1881. (Priloga št. 90.)

Bericht des Finanzausschusses über die Art der Bedeckung des Landes-, Grundentlastungs- und Normal schulfonds-Erfordernisses, Aenderung des Uebereinkommens mit der Regierung bezüglich der Beiträge zum Grundentlastungs-fonds, dann in betreff der Steuerzuschläge der Gemeinden und sonstigen Vertretungskörper pro 1881. (Beilage Nr. 90.)

Poročilo finančnega odseka o proračunih deželnega zaklada za l. 1880 in 1881. (Priloga št. 91.)

Bericht des Finanzausschusses über die Voranschläge des krainischen Landesfonds pro 1880 und 1881. (Beilage Nr. 91.)

Poročilo finančnega odseka o proračunih norišno-stavbenega zaklada za l. 1880. in 1881. (Priloga št. 92.)

Bericht des Finanzausschusses über die Voranschläge des Irrenhausbau-fonds für die Jahre 1880 und 1881. (Beilage Nr. 92.)

Poročilo finančnega odseka za postavu, s katero se dopolne postavne določbe glede priklad k direktnim davkom za občine, cestne odbore in za obdelovanje Ljubljanskega mahü. (Priloga št. 93.)

Bericht des Finanzausschusses wegen Ergänzung der gesetzlichen Bestimmungen über die Beschlüsse der autonomen Verwaltungsorgane in Krain, betreffs ihrer Zuschläge zu den directen Steuern (Beilage Nr. 93), und endlich

Poročilo finančnega odseka o proračunih bolnišnega, porodnišničnega, najdenišničnega in blazničnega zaklada za l. 1881. (Priloga 94.)

Bericht des Finanzausschusses über die Voranschläge des Kranken-, Gebär-, Findel- und Irrenhausfonds für das Jahr 1881. (Beilage 94.)

- 3.) Volutev namestnika deželnega odbornika iz kurije kmetskih občin.
- 3.) Wahl eines Ersatzmannes für den Landesaus schußs be sitzer aus der Curie der Landgemeinden.

Landeshauptmann:

Die §§ 12 und 13 unserer Landesordnung sind diesfalls maßgebend. Dieselben lauten (here — liest):

§ 12. Ein Landesaus schußs be sitzer wird durch die von der Wählerclasse des großen Grundbesitzes (§ 3, I) gewählten Abgeordneten, einer durch die von der Wählerclasse der Städte und Märkte und der Handels- und Gewerbekammer (§ 3, II) gewählten Abgeordneten, einer durch die von der Wählerclasse der Landgemeinden (§ 3, III) gewählten Abgeordneten und einer von der Landesversammlung aus der Mitte des Landtages gewählt.

Jede solche Wahl geschieht durch absolute Mehrheit der Stimmenden.

Kommt bei der ersten und zweiten Wahlhandlung keine absolute Mehrheit zustande, so ist die engere Wahl zwischen jenen beiden Personen vorzunehmen, welche bei der zweiten Wahlhandlung die meisten Stimmen erhalten haben.

Bei Stimmengleichheit entscheidet das Los.

§ 13. Für jeden Ausschußs be sitzer wird nach dem Wahlmodus des vorigen Paragraphes ein Ersatzmann gewählt.

Wenn ein Ausschußs be sitzer, während der Landtag nicht versammelt ist, mit Tod abgeht, austritt oder auf längere Zeit an der Besorgung der Ausschußs geschäfte verhindert ist, tritt der Ersatzmann ein, welcher zur Stellvertretung jenes Ausschußs be sitzers gewählt worden ist.

Ist der Landtag versammelt, so wird für den bleibend abgängigen Ausschußs be sitzer eine neue Wahl vorgenommen.

§ 12. Enega prisednika v deželni odbor volijo poslanci za veliko posestvo (§ 3, I), enega poslanci za mesta, trge in trgovsko zbornico (§ 3, II), enega poslanci za kmetске občine (§ 3, III), ter enega vsi zbrani deželni poslanci izmed sebe.

Vsaka taka volitev se godi z nadpolovično večino glasovalcev.

Če ni nadpolovične večine, kedar se voli prvič in drugič, naj nastopi ožja volitev med tistima dvema, ktera sta imela največ glasov, ko se je drugič volilo. Kedar je enóliko glasov, razsodi žreb (lozanje).

§ 13. Vsacemu prisedniku deželnega odbora se izvoli namestnik, kakor je ukazano voliti v poprejšnjem odstavku (paragrafu).

Če kak odborov prisednik tačas, ko deželni zbor ne zboruje, umerje, odstopi, ali dalje časa ne more opravljati odborovega dela, nastopi namestnik, kateri je zanj izvoljen.

Če deželni zbor zboruje, takrat se izvoli nov odborov prisednik namesti kakšnega tacega, kateri nič več ne more hoditi v odbor.

Ich ersuche die Herren Abgeordneten aus der Curie der Landgemeinden, wie ich sie hier aufrufen werde, ihre Stimmzettel in die Urne abzugeben. (Glasovali so gospodi poslanci — Stimmzettel haben abgegeben die Herren Abgeordneten: Dr. Bleiweis, Detela, Grasselli, Klun, Lavrencič, Navratil, Pakiz, Pfeifer, Dr. Poklukar, Robič, Svetec, Dr. Bošnjak; navzočih ni bilo — abwesend waren: Dollhof, Kobler, Potočnik und Dr. Zarnif.)

(Po oddanih listkih — nach Abgabe der Stimmzettel:)

Ich ersuche den Herrn Abgeordneten Grasselli, sich zu mir zu bemühen und mit mir das Scrutinium vorzunehmen. (Po razstetih listkih — Nach Vornahme des Scrutiniiums:)

Es sind 12 Stimmzettel abgegeben worden, von diesen entfielen 11 auf den Herrn Abgeordneten Grasselli und 1 auf den Herrn Abgeordneten Poklukar. Es erscheint somit der Herr Abgeordnete Grasselli als Erstermann eines Landesausschussesbeisitzers gewählt, und ich ersuche denselben, sich zu erklären, ob er die Wahl annimmt.

Poslanec Grasselli:

Zahvaljevaje se za izkazano mi zaupanje izjavljam, da sprejem volitev. Prizadeval se bom, po skromnih svojih močeh zadostovati svojemu nálogu, če mi bo kedaj zastopati deželnega odbornika iz kurije kmetijskih občin.

- 4.) Ustna poročila gospodarskega odseka za dovoljenje priklad različnim občinam.
- 4.) Mündliche Berichte des Verwaltungsausschusses über die verschiedenen Gemeinden zu gewährenden Steuerzuschläge.

Landeshauptmann:

Der Herr Obmann des Verwaltungsausschusses hat mich ersucht, es möge bei dem Umstande, als dem Verwaltungsausschusse noch ein paar Petitionen vorliegen, wo-

rüber er noch die Berathung zu pflegen haben wird, dieser Gegenstand auf später verschoben werden.

Ich gebe diesem Wunsche statt, mir vorbehaltend, späterhin die Sitzung auf kurze Zeit zu unterbrechen, damit der Verwaltungsausschuss zusammentreten kann. (Pritruje se — Zustimmung.)

5.) Tretje branje načrta postave za povzdigo ribštva.

(Priloga št. 85.)

5.) Dritte Lesung der Gesetvorlage zur Regelung der Fischjudt.

(Beilage Nr. 85.)

Berichterstatter Dr. Den:

Die vom Verwaltungsausschusse vorgelegte Gesetzesvorlage erleidet infolge der gestern gefassten Beschlüsse nachstehende Aenderungen:

Im § 6, alinea 1, des deutschen Textes ist nach dem Worte »Mittel« der Zusatz »endlich die sogenannten Fischstecher« einzuschalten.

Im § 6, alinea 1, des slovenischen Textes ist nach dem Worte »sredstva« einzuschalten der Zusatz »slednjič tako imenovane osti«.

Im § 11, alinea 2, des deutschen Textes ist nach dem Worte »Namen« einzuschalten der Zusatz »und eine bestimmte Zeit«.

Im § 11, alinea 2, des slovenischen Textes ist nach dem Worte »ime« der Zusatz »in določeni čas« einzuschalten.

Dem § 15 im deutschen, beziehungsweise im slovenischen Texte sind nachstehende Bestimmungen als drittes, beziehungsweise viertes alinea anzufügen:

»Wildenten dürfen von den Fischereiberechtigten oder dessen Fischer weder gefangen noch getödtet werden.«

»Der Vieheintrieb in die Fischwässer während der Laichzeit ist jedermann untersagt, doch bleiben von diesem Verbote die ortszüblichen Viehschwemmplätze ausgenommen.«

»Divje race loviti ali pobijati je ribolovnim opravicencem ali njih ribčem prepovedano.«

»Vsakteremu je prepovedano, v ribjo vodo med drstitveno dobo živino goniti, izvzemši tiste kraje, v katerih se navadno živina kopa.«

Im § 16 des deutschen und beziehungsweise des slovenischen Textes ist die nachstehende Bestimmung als erstes alinea einzuschalten:

»Aus Anlaß der Errichtung gewerblicher oder anderweitiger Anlagen, bei welchen Wasserbenützigungen vorkommen und bei denen nach den das Wasserrecht regeln den Gesetzen, nach den bestehenden Gewerbe- oder sonstigen bezüglichlichen Vorschriften eine behördliche Bewilligung erforderlich ist, sind zu den bezüglichlichen Verhandlungen stets auch die dabei interessirten Fischereiberechtigten beizuziehen und deren begründete Einwendungen angemessen zu berücksichtigen.«

»Ako bi se naredile obrtnijske ali drugotne naprave, za katere bi se voda potrebovala in za katere je treba po, povodno pravico ustanovljajočih postavah, po sedaj veljavnih obrtniskih ali drugih dotičnih pred-

pisih uradne privolitve, morajo se vselej k dotičnim obravnavam povabiti tudi ribolovni opravičenci, ter se mora primerno ozir jemati na njih opravičene ugovore.«

Im § 16, früher erstes, jetzt zweites alinea, ist im deutschen Texte in der ersten Zeile nach dem Worte »haben« das Wort »überdies« und im slovenischen Texte in der ersten Zeile nach dem Worte »je« die Worte »razvun tega« einzuschalten.

Im § 18, alinea 2, des deutschen Textes sind die Worte »des § 14« durch die Worte »der §§ 14 und 15«, dann im slovenischen Texte das Citat des »§ 14« durch »§§ 14 in 15« zu ersetzen.

Landeshauptmann:

Hat jemand von den Herren etwas zu bemerken? (Nihče se ne oglasi — Niemand meldet sich.) Die Herren Abgeordneten dürften einverstanden sein, daß von einer wörtlichen nochmaligen Verlesung des Gesetzes Umgang genommen werde. (Pritrduje se — Zustimmung.) Also ersuche ich jene Herren Abgeordneten, welche mit diesem Gesetze, so wie es in der Beilage 85 abgedruckt ist, jedoch mit den Abänderungen, die der Herr Berichterstatter soeben mitgetheilt hat, beziehungsweise mit den gestern beschlossenen Ausschufs-anträgen hierzu in dritter Lesung einverstanden sind, sich zu erheben. (Obvelja — Angenommen.)

6.) Tretje branje načrta postave za požarno čuvarstvo in požarni red.

(Priloga št. 81.)

6.) Dritte Lesung der Gesetvorlage einer Feuerpolizei- und Feuerwehrrordnung.

(Beilage Nr. 81.)

Berichterstatter Dr. Deu:

Nach den gestrigen Beschlüssen erleidet die vom Verwaltungsausschusse vorgelegte Gesetzesvorlage nachstehende Aenderungen: Im § 2 des slovenischen Textes, alinea 2, ist das Wort »zdržema« unzuändern in »nepretrgoma«.

§ 7, alinea 1, im deutschen Texte hat zu lauten: »Die Schornsteine und Schläuche müssen regelmäßig gereinigt werden«, und im slovenischen Texte: »Dimniki in cevi morajo se redoma ometati.«

Im § 9 des slovenischen Textes ist das Wort »zdržema« abzuändern in »nepretrgoma«. Weiters ist der slovenische Text durch Aufnahme des im Drucke ausgebliebenen nachstehenden zweiten alineas zu ergänzen: »Tudi pri manjsih nepretrgoma stoječih seliščih, ravno tako po seliščih z raztresenimi hišami skrbeti je, kolikor je možno, za požarno stražo.«

Im § 16 des deutschen Textes ist das Wort »Feuergefährde« unzuändern in »Feuerausbruch«; — im slovenischen Texte sind die Worte »začne goreti« abzuändern in »se ogenj prouzroči«.

Im § 21 des slovenischen Textes sind die beiden alineas in eines zusammenzuziehen.

Im § 24 des slovenischen Textes, alinea 1, ist das Wort »zdržema« abzuändern in »nepretrgoma«.

Im § 28 des slovenischen Textes, alinea 1, ist das Wort »zdržema« abzuändern in »nepretrgoma«. Im deutschen Texte dieses Paragraphen sind alinea 1 und 2 in eines zusammenzuziehen.

Im § 35 des slovenischen Textes hat der zweite Satz, beginnend mit den Worten: »Tudi več občin...«, ein selbstständiges alinea zu bilden.

Im § 40 des slovenischen Textes hat der zweite Satz, beginnend mit den Worten: »Oddelek gasilcev...«, ein selbstständiges alinea zu bilden.

Im § 46 des deutschen Textes in der vierten Zeile haben die Worte »erzwingen, so könne dieselben unter Androhung von Geldstrafen« wegzubleiben.

Im § 47, alinea 1, des deutschen Textes sind nach dem Worte »Androhung« die Worte »einer Geldstrafe« einzuschalten. Zum § 47 des slovenischen Textes ist entgegen dem in der gestrigen Sitzung gefassten Beschlusse die in der Beilage Nr. 81 vorkommende Wortfolge beizubehalten.

Im § 48 des deutschen Textes ist das dritte alinea, lautend: »Gegen gleichlautende Entscheidungen der politischen Bezirksbehörde und der Landesbehörde findet keine weitere Berufung statt«, zu streichen.

Landeshauptmann:

Ich frage das hohe Haus, ob in Beziehung auf die soeben gehörten stylistischen Aenderungen eine Bemerkung gewünscht wird. (Nihče se ne oglasi — Niemand meldet sich.) Nachdem dies nicht der Fall ist, so ersuche ich jene Herren Abgeordneten, welche mit diesem Gesetze, so wie es in der Beilage 81 abgedruckt ist, jedoch mit den vom Herrn Berichterstatter mitgetheilten Abänderungen, beziehungsweise mit den gestern beschlossenen Ausschufs-anträgen hierzu, in dritter Lesung einverstanden sind, sich zu erheben. (Obvelja — Angenommen.)

7.) Ustno poročilo finančnega odseka k predlogi I. deželnega odbora gledé naprave novih bolnišnic in vdeležbe občin pri bolniških stroških.

7.) Mündlicher Bericht des Finanzausschusses zur Vorlage I des Landesausschusses wegen Errichtung neuer Spitäler und Participirung der Gemeinden an den Krankenerpflegskosten.

Poročevalec Grasselli:

Slavni deželni zbor! Pozvedovanje, katero je bilo deželnemu odboru naročeno zaradi okrajnih bolnic, je v glavni stvari imelo negativen vspeh. Bolnic namreč po deželi ni, niti ne kaže se, da bi se nove take bolnice ustanovljale, ker bi se pač stevilo bolnikov v ljubljanskej bolnici začasno morebiti zmanjšalo, stroški dežele za oskrbljevanje bolnikov pa bi se gotovo ne samo ne zmanjšali, ampak celo še pomnožili. Za zdaj

toraj ni misliti na ustanovljenje novih bólnic, zaradi tega nasvetuje finančni odsek gledé prve točke (bere — liešt):

»Slavni deželni zbor naj poročilo deželnega odbora zastran ustanovljenja okrajnih bólnic blagovoli vzeti na znanje.

Der hohe Landtag geruhe den Bericht des Landesauschusses inbetreff Errichtung von Bezirkspitälern zur Kenntniß zu nehmen.«

Gledé druge točke te priloge glasi se predlog finančnega odseka takole (bere — liešt):

»Slavni deželni zbor naj blagovoli na znanje vzeti, deželnega odbora poročilo o dozdanih pozvedbah zaradi udeleževanja občin pri plačevanju oskrbovalnih bolniških stroškov za njihove občane, ob enem pa naročiti deželnemu odboru, da bode še dalje vso svojo pozornost obračal na ta predmet in prihodnjemu deželnemu zboru poročal, koliko povračila oskrbovalnih bolniških stroškov bi kazalo naložiti občinam, da se odstranijo nepravilnosti, ki se zdaj dogajajo pri izdavanju spričeval o uboštvi, in da se sploh deželnemu zakladu odzamejo bremena kolikor mogoče.

Der hohe Landtag geruhe den Bericht des Landesauschusses, betreffend die bisherigen Erhebungen hinsichtlich der Participierung der Gemeinde an den Krankenverpflegskosten für ihre Gemeinde-Angehörigen, zur Kenntniß zu nehmen und den Landesauschuss gleichzeitig zu beauftragen, dem Gegenstande noch ferner seine volle Aufmerksamkeit zuzuwenden und dem nächsten Landtage zu berichten, in welchem Maße die Gemeinden zur Participierung an den Krankenverpflegskosten herangezogen werden könnten, um die derzeit bei Ausstellung von Armutszugnissen vorkommenden Mißbräuche zu beseitigen und überhaupt den Landesfond thunlichst zu entlasten.«

Vprašanje zaradi povračila bolniških oskrbovalnih stroškov je jako važno, in sicer postaje važneje od leta do leta, ker stroški vedno rastejo. L. 1877., 1878. in 1879. so stroški, katere je dežela plačala za bolnike v tukajšni in v drugih bólnicah, znašali povprek 120,000 gld. na leto. Iz priloge 30., katero je dobil v obravnavo slavni zbor, je razvideti, da so za l. 1881. stroški za zdravstvene namene preliminirani uže na 160,000 gld. in samo primanjkljaj domačih dobrodelnih naprav pri proračunu za l. 1881 na blizo 100,000 gld. Ti stroški so grozoviti že sami na sebi, še večji pa v primeri s stroški drugih dežel.

Iz poročil, ki jih je deželni odbor dobil od drugih deželnih odborov, je finančni odsek posnel, da so druge bogatejše dežele, ki nimajo toliko bolniških stroškov, kakor Kranjska, ipak vsaj en del teh stroškov odvalile od deželnega zaklada na občine. Sploh je iz omenjenih poročil posneti to, da so se uže skoro vse dežele bavile s tem vprašanjem. Šest dežel je tacih, kjer zdaj, kakor na Kranjskem, deželni zaklad plačuje vse bolniške stroške. Pa na Dolenje-Avstrijskem so uže sklenili postavo, po kateri bi bile občine imele prevzeti eno petino teh stroškov, a postava ni bila potrjena; iz katerih vzrokov, ni navedeno. Češki deželni zbor je obravnaval nasvèt v tem smislu, da občine nekaj plačujejo, pa je dotični predlog začasno odbil. Ravno tako

se namerava na Štirnem in Solnograškem promena, tako da bo vsaj nekaj stroškov prišlo na občine. Na drugi strani je osem deželá tacih, kjer občine povračujejo nekaj teh stroškov, večinoma po eno petino; v nekaterih povrnejo občine polovico, na Goriskem celo vse stroške. Prezirati se ne sme, da med temi deželami, ki od občin zahtevajo povračila, so najbogatejše dežele: Gorenje-Avstrijska in Tirolska. Z Moravskega deželni odbor ni dobil poročila. Goriški deželni zbor je 1863. l. sklenil postavo, po kateri se vračajo deželnemu zakladu stroški, katere je imel za oskrbovanje bolnikov. Pozneje je goriški deželni zbor dvakrat razpravljal to stvar, pa one postave ni preklical, nasprotno celó poostril jo je, ker od občin zahteva zamudnih obresti za take stroške, ki se niso v pravem času povrnili.

Po mnenji finančnega odseka je potrebno, da se nekaj stori v tem obziru in to pred vsem zaradi tega, ker je v poročilu deželnega odbora razloženo, da je dosedanja uredba krivična; posamezni okraji več plačujejo, kakor jim pristoji v razmeri z bolniki, kolikor se jih iz njihovega kraja oskrbljuje na deželne stroške. Drugič zdanja uredba brez dvoma potuho daje lehkomiselnosti občinskih predstojnikov pri izdelavanju spričeval o uboštvi. Izkušnje o tej lehkomiselnosti so bile povsodi drugod glavni vzrok, da so se sklenile postave o povračilu bolniških stroškov, in ravno v tem obziru pričajo dopisi drugih deželnih odborov, da je bilo jako koristno za deželni fond povsod, ker so vsaj nekoliko oskrbovalnih stroškov naložili občinam; vsi dopisi deželnih odborov se v tem obziru izjavljajo jako ugodno.

Ugovarjati bi se utegnilo, da bode taka uravnavana nekatere občine preveč hudo zadela, da ne bodo mogle stroškov plačevati. Mogoče, da bi se pri nekaterih občinah to res zgodilo, in da bi nekatere občine, kedar je veliko njihovih bolnikov tukaj ali drugod v oskrbljevanji, morale plačevati velike zneske. V tacih slučajih pa deželnemu zboru ni zabranjeno, posluževati se milosti, kakor je tudi na Goriskem, kjer se prizanaša takim občinam, ki res ne morejo stroškov plačevati.

Sicer pa, se ve da bi se morali občinam celo v skrajnem slučaju nakladati le pravi oskrbovalni stroški, ne pa vsi stroški, katere ima dežela za zdravstvene namene. Vsakako pa je gotovo ta stvar zaradi neizmerne svote resnega premisleka vredna. Iz teh razlogov stavi finančni odsek predlog, katerega sem bil uže prej naznanil.

(V generalni in specialni debati se nihče ne oglasi, in obveljata oba odsekova predloga — In der General- und Specialdebatte meldet sich niemand zum Wort, und werden beide Ausschussanträge genehmiget.)

Pandeshauptmann:

Der Herr Abgeordnete Pfeifer überreicht eine Petition der Landwirtschaftsfiliale in Gurkfeld um Erwirkung eines die Steuernachlässe bei Elementarschäden normirenden Gesetzes. Ich stelle den Antrag, diese Petition dem Landesauschusse zur weiteren Behandlung eventuell Antragstellung im nächsten Landtage zuzunweisen. (Obvelja — Angenommen.)

8.) Poročila finančnega odseka o proračunih bolnišnega, porodišnega, najdenišnega in norišnega zaklada:

- a) za leto 1880 (priloga št. 89.);
- b) za leto 1881 (priloga št. 94.).

8.) Berichte des Finanzausschusses über die Voranschläge des Kranken-, Gebär-, Findel- und Irrenhaus-fondes:

- a) für das Jahr 1880 (Beilage 89);
- b) für das Jahr 1881 (Beilage 94).

Poročevalec Grasselli:

Naj poprej mi je popraviti poleg drugih manjših, dva večja tiskovna pogreška v prilogi 89. Na drugi strani tega poročila naj se spremeni v predzadnji vrsti pod 10. številko beseda »medic.« v besedo »kirurgičnem«; potem se ima citirati na tretji strani poročila v tretjem odstavku v tretji vrsti priloga 87., a ne 85.

Čeravno je bilo to poročilo se le včeraj razdeljeno, mislim da bo slavni zbor dovolil, da preberem samo odsekove predloge. (Pritrjuje se — Zustimmung.)

Odsekovi predlogi se glasé (bere — liest):

1.) Slavni deželni zbor naj blagovoli potrditi

- A) v proračunu bolnišnega zaklada potrebsčino 63982 gld. 12 kr.
zaklado 10565 » 52¹/₂ »
- B) v proračunu porodišnega zaklada potrebsčino 4332 » 72 »
zaklado 825 » 60 »
- C) v proračunu najdenišnega zaklada potrebsčino 13821 » 44 »
zaklado 518 » 20 »
- D) v proračunu blazniškega zaklada potrebsčino 33980 » 54 »
zaklado 3202 » 88¹/₂ kr.

2.) Slavni deželni zbor naj sklene, da je deželnemu odboru nalog, se slav. mestnim zastopom ljubljanskim takoj stopiti v dogovor zaradi nakupa mestne ledenice, in to dogovarjanje pospeševati tako, da bode moči še letos graditi novo ledenico, če ljubljanskega mesta kupni pogoji ne bodo ugodni deželi.

3.) Slavni deželni zbor naj naroči deželnemu odboru, skrbeti zato, da se bodo deželnih dobrodelnih naprav upravni uradniki v svojem poslu skupno se zdravniki vozili na Studenec.

(V generalni debati se nihče ne oglasi, in obveljajo vse točke potrebsčine in zaklade za leto 1880. — priloga 15., podpriloga C — v specialni debati po nasvetih finančnega odseka — In der Generaldebatte meldet sich niemand zum Wort, und werden sodann die einzelnen Positionen des Erfordernisses und der Bedeckung pro 1880 — Beilage 15, Subbeilage C — in der Specialdebatte nach den Anträgen des Finanzausschusses genehmiget.)

Landeshauptmann:

Ich constatire die Annahme des ersten Ausschuss-antrages.

(Drugi in tretji odsekov predlog obveljata brez razgovora v drugem in potem ves predmet v tretjem branji — Der zweite und dritte Ausschussantrag werden ohne Debatte in zweiter und schließlich der ganze Gegenstand in dritter Lesung genehmiget.)

Poročevalec Grasselli:

Gledé proračunov istih zaklad za l. 1881. stavlja finančni odsek sledeče predloge (bere — liest):

Slavni deželni zbor naj za leto 1881. blagovoli odobriti:

- A) v proračunu bolnišnega zaklada potrebsčine 63841 gld. 1¹/₂ kr.
zaklade 9860 » 81 »
- B) v proračunu porodišnega zaklada potrebsčine 4382 » 72 »
zaklade 735 » 60 »
- C) v proračunu najdenišnega zaklada potrebsčine 11696 » 44 »
zaklade 358 » 20 »
- D) v proračunu blazniškega zaklada potrebsčine 34995 » 54 »
zaklade 4147 » 89 »

(Ves predmet obvelja brez razgovora — Der ganze Gegenstand wird ohne Debatte genehmiget.)

9.) Poročilo finančnega odseka o proračunih norišno-stavbenega zaklada za leti 1880. in 1881.

(Priloga št. 92.)

9.) Bericht des Finanzausschusses über die Voranschläge des Irrenhaus-Baufondes für die Jahre 1880 und 1881.

(Beilage Nr. 92.)

Berichterstatter Dr. v. Schrey:

Bevor ich den Bericht des Finanzausschusses vorlese, muß ich bemerken, daß der Beschluß des hohen Landtages, welcher in der gestrigen Sitzung gefaßt wurde, daß nämlich zum Behufe des Baues einer Todtenkammer in Studenz der Betrag von 1500 fl. zu verausgaben sei, eine Aenderung der bereits früher verfaßten und gedruckten Beilage 92 nöthig gemacht hat, in Folge dessen sich nachstehende Ziffern dieser Beilage ändern. Zur Erfordernisrubrik »IV. Neubauten« ist anzufügen als Punkt 4 »Todtenkammer in Studenz« mit 1500 fl., wornach sich die Summe des Erfordernisses dieser Rubrik von 7295 fl. auf 8795 fl., die Gesamtsumme des Erfordernisses von 72,057 fl. 67 kr. auf 73,557 fl. 67 kr., der Abgang von 71,435 fl. 67 kr. auf 72,935 fl. 67 kr., endlich der durch eine Creditoperation zu deckende Rest von 11,520 fl. 76 kr. auf 13,020 fl. 76 kr. erhöht. (Gospod poročevalec prebere potem poročilo s sledečimi popravljenimi predlogi finančnega odseka. — Der Herr Berichterstatter verliest sodann den Bericht sammt den nachstehenden, richtig gestellten Anträgen des Finanzausschusses.)

Der Finanzausschuss stellt demnach folgende Anträge:

1.) Der Voranschlag des Irrenhaus-Baufondes für das Jahr 1880 werde im Erfordernisse mit 73557 fl. 67 fr. in der Bedeckung mit 622 » — »
sonach mit dem Abgange von 72935 fl. 67 fr.
dessen Theilbetrag pr. 13,020 fl. 76 fr. im Wege einer Creditoperation zu decken ist, genehmigt.

2.) Der Voranschlag des Irrenhaus-Baufondes für das Jahr 1881 werde im Erfordernisse mit 5896 fl. 4 fr. in der Bedeckung mit 706 » — »
sonach mit dem im Wege einer Creditoperation zu deckenden Abgange pr. 5190 fl. 4 fr. genehmigt.

3.) Zur Deckung der Abgänge:
für das Jahr 1880 pr. 13020 fl. 76 fr.
für das Jahr 1881 pr. 5190 » 4 »
zusammen pr. 18210 fl. 80 fr.
wird der Landesauschuss ermächtigt, von den zum Stammvermögen des krainischen Landesfondes gehörigen öffentlichen Obligationen nach Bedarf jenen Theil zeitweilig zu verpfänden, welcher zur Aufnahme eines baren Darlehens pr. 18,210 fl. 80 fr. erforderlich ist.

3.) V pokritje primanjkljejev:
za leto 1880. z 13020 gld. 76 kr.
za leto 1881. z 5190 » 4 »
skupaj z 18210 gld. 80 kr.
se pooblaščuje deželni odbor, zastaviti začasno, ako je treba, ono število k prvotnemu premoženju deželnega zaklada spadajočih obligacij, ki se potrebujejo v ta namen, da se vzame na posodo posojilo v znesku 18,210 gld. 80 kr.

4.) Der Landesauschuss wird beauftragt, die Allerhöchste Genehmigung des Beschlusses zur anlehensweisen Verpfändung der sub 3 bezeichneten Obligationen zu erwirken.

4.) Deželnemu odboru se nalaga, pridobiti sklepu zarad zastave pod točko 3. zaznamenanih obligacij Najvišje potrjenje.

(V generalni debati se nihče ne oglasi, in obveljajo v specialni debati vse točke potrebsčine in zaklade za leto 1880. in 1881. — In der Generaldebatte meldet sich niemand zum Worte, und werden sohin in der Specialdebatte sämtliche Positionen des Erfordernisses und der Bedeckung pro 1880 und 1881 genehmiget.)

Landeshauptmann:

Ich constatire die Annahme der Ausschussanträge I. und II. (Potem obveljata tretji in četrti odsekov predlog brez razgovora v drugem in slednjič ves predmet v tretjem branji. — Sohin wird der dritte und vierte Ausschussantrag ohne Debatte in zweiter und schließlich der ganze Gegenstand in dritter Lesung genehmiget.)

10.) Poročilo finančnega odseka za postavu, s katero se dopolné postavne določbe gledé priklad k direktnim davkom za obeine, cestne odbore in za obdelovanje ljubljanskega mahú.

(Priloga št. 93.)

10.) Bericht des Finanzausschusses wegen Ergänzung der gesetzlichen Bestimmungen über die Beschlüsse der autonomen Verwaltungsorgane in Krain betreffs ihrer Zuschläge zu den directen Steuern.

(Beilage Nr. 93.)

Landeshauptmann:

Ich muss einen Druckfehler dahin berichtigen, dass nicht der Herr Baron Apfaltrern, sondern der Herr Dr. Schaffer als Berichterstatter über diesen Gegenstand fungiren wird.

Berichterstatter Dr. Schaffer:

Der Gesetzentwurf, welcher vom Finanzausschusse dem hohen Hause vorgelegt wird, ist eine Consequenz jener in der letzten geheimen Sitzung gefassten Beschlüsse, betreffend die Einhebung der Landeszuschläge für das Jahr 1881. In Consequenz dieser Beschlüsse handelt es sich darum, dass diejenigen Befugnisse, welche für den Gemeinderath der Landeshauptstadt Laibach, die Ortsgemeinde-Ausschüsse, die Bezirksstrassenausschüsse und den Morastculturausschuss in der Zuschlagsfrage in den Gesetzen statuiert sind, im Sinne dieser Beschlüsse des hohen Hauses einigermaßen eine Erweiterung zu erfahren haben, um jeden Zweifel an der Gültigkeit derselben zu benehmen.

Ich bitte mir zu gestatten, dass ich nur die Anträge vorlese. (Pritrduje se — Zustimmung.) Dieselben lauten:

Der hohe Landtag wolle beschließen:

1.) Dem beiliegenden Gesetzentwurfe wird die Zustimmung ertheilt.

2.) Der Landesauschuss wird beauftragt, die Allerhöchste Sanction des Gesetzentwurfes zu erwirken.

Slavni deželni zbor naj sklene:

1.) Načrt priložene postave se potrdi.

2.) Deželnemu odboru se naroča, Najvišjo sankcijo tej postavi pridobiti.

Landeshauptmann:

Ich eröffne die Generaldebatte.

Abgeordneter Freiherr v. Apfaltrern:

Nach der Textirung dieses Gesetzes soll den verschiedenen Körperschaften, welche eine Berechtigung haben, ihr Erfordernis durch Umlagen auf das Ordinarium der bestehenden Steuern zu decken, zugestanden werden, dass sie in dem nämlichen Procentsatze, welcher bisher geltend war, diese Umlage ferner für die volle Steuervorschreibung beschließen können. Ich sehe die Schwierigkeit ein, hierüber eine zutreffende Entschliessung zu fassen und einen zutreffenden Antrag zu stellen, mit Rücksicht auf den Umstand, dass der eine Factor der Grundlage, nämlich die Grundsteuer, in einer Umänderung begriffen ist, so dass man derzeit nicht weiß, in welchem Ausmaße dieselbe als Grundlage im zukünftigen Jahre gegeben sein wird. Dieser Zweifel wird jedoch im Laufe des Jahres 1881 vollständig gehoben sein und es wird dann keinem Anstande unterliegen, diejenige Norm zu treffen, welche dem gegenwärtigen Bestande, der

zu keiner Beschwerde Anlaß gegeben hat, entsprechen soll. Wir haben aus den Erörterungen, welche gestern im hohen Landtage über den allgemeinen Theil der Aenderungen in den Zuschlägen stattgefunden haben, ersehen, daß, nachdem die Grundlage der Umlage eine größere wird, auch ein geringeres Procent schon dasselbe Resultat an Eingenügen erzielt, welches früher das höhere erzielt hat. Aus diesem Grunde nehme ich keinen Anstand, dem Gesetze in seiner Allgemeinheit zuzustimmen, weil es eben für alle Zukunft dasselbe Procentmaß, welches bisher bestanden hat, fixiren will, obwohl die Grundlage der Bemessung ganz gewiß eine größere wird. Dadurch erhalten also die verschiedenen Körperschaften die Ermächtigung, eine größere Summe factisch von der Bevölkerung einzuheben, als sie jetzt einzuheben berechtigt waren. Daß diese Ermächtigung keine gleichgültige Sache ist, daß der Procentsatz, durch welchen diese Ermächtigung zum Ausdruck gelangt, kein solcher ist, welcher beliebig erhöht und erniedrigt werden kann, geht schon aus dem Umstande hervor, daß die Gesetze und Verordnungen, welche darüber bestehen, die verschiedenen Körperschaften an die höhere Genehmigung anweisen, namentlich die Gemeinden, wenn sie eine höhere Umlage beschließen wollen, und zwar in Abstufungen derart, daß zu einer gewissen Erhöhung die Zustimmung des Landtages, zu einer noch größern Erhöhung ein förmliches Landesgesetz erforderlich ist. Aus dem geht es klar hervor, daß die Gesetzgebung die Absicht gehabt hat, dieses Maß der Autonomie in einer gewissen, dem Bedürfnisse der Bevölkerung entsprechenden Grenze zu erhalten.

Ich würde mir daher erlauben, dieses Gesetz in der Art zu amendiren, daß dasselbe in seiner Wirksamkeit auf das Jahr 1881 beschränkt bleibt, wobei es natürlicherweise Aufgabe des Landesauschusses sein wird, in angemessener Zeit dem nächsten Landtage eine Vorlage zu machen, wodurch dann der Procentsatz, welcher den einzelnen Körperschaften zur Einhebung bewilligt wird, im bestimmten Maße ausgesprochen wird, welches Maß derart zu berechnen ist, daß auf Grundlage der bis dahin bekanteten Umlagebasis ein gewisses, dem jetzigen Einhebungsquantum entsprechendes Maß festgestellt wird.

Ich werde mir erlauben, in der Detailsdebatte die diesfälligen Anträge zu stellen.

Landeshauptmann:

Der Herr Berichterstatter hat in der Generaldebatte das Schlußwort.

Berichterstatter Dr. Schaffer:

Ich werde Gelegenheit haben, nachdem der Antrag des Herrn Vorredners bekant sein wird, mich darüber auszusprechen.

Landeshauptmann:

Wir kommen zur Specialdebatte, und zwar zum ersten Antrage. Ich ersuche den Herrn Berichterstatter, den § 1 des Gesetzesentwurfes vorzulesen. (Zgodí se — Geschieht.)

Abgeordneter Freiherr v. Apfaltrern:

Die Aenderung in diesem Paragraphen, welche zu beantragen ich mir erlaube, geht dahin, daß dieses Gesetz für

das Jahr 1881 beschränkt bleibe, und demzufolge möchte ich den Antrag stellen, daß in diesem Paragraphen die Worte »vom 1. Jänner 1881 an für« entfallen und durch die Worte »für das Jahr 1881 in Bezug auf« substituirt werden.

Landeshauptmann:

Im slovenischen Texte wären dem entsprechend an Stelle der Worte »od 1. januarja l. 1881. začensi« die Worte »za l. 1881.« einzuschalten.

(Predlog se podpira — Der Antrag wird unterstützt.)

Landeshauptmann:

Nachdem niemand sonst zu § 1 zu sprechen wünscht, ertheile ich das Schlußwort hierzu dem Herrn Berichterstatter.

Berichterstatter Dr. Schaffer:

Selbstverständlich kann ich mich im Namen des Finanzausschusses über diesen Antrag nicht aussprechen. Was meine persönliche Anschauung anbelangt, so kann dessen Annahme keinem Anstande unterliegen, weil er sich in die Tendenz einfügt, welche diesbezüglich den Beschlüssen des hohen Hauses zu Grunde liegt, nämlich für das Jahr 1881 eine provisorische Uebergangsanordnung zu treffen. Dadurch wird nur die bei anderen Beschlüssen Ausschlag gebende Meinung auch in dieses Gesetz aufgenommen, wenn dasselbe in seiner Gültigkeit auf das Jahr 1881 beschränkt wird.

Insoferne habe ich keinen Anlaß, gegen das Amendement mich auszusprechen.

Landeshauptmann:

Ich werde zuerst den § 1 nach dem Antrage des Herrn Baron Apfaltrern, und wenn dieser fallen sollte, den § 1 nach dem Ausschussantrage zur Abstimmung bringen.

Ich ersuche jene Herren, welche für den § 1 nach dem Ausschussantrage des Herrn Baron Apfaltrern stimmen, sich zu erheben.

(Po prestanku — Nach einer Pause:) Ist angenommen.

(Potem obveljata §§ 2 in 3 postavnega načrta brez razgovora — Darauf werden die §§ 2 und 3 des Gesetzesentwurfes ohne Debatte angenommen.)

Zum Eingange des Gesetzes hat der Herr Abgeordnete Dr. v. Schrey das Wort.

Abgeordneter Dr. v. Schrey:

Es ist hier die Citirung eines Gesetzes übersehen worden, welches das Besteuerungsrecht der Stadtgemeinde Laibach betrifft, es ist nämlich nur das Gesetz vom 13. Mai 1876, L. G. Bl. Nr. 10, berufen, zufolge dessen das Gemeindestatut der Stadt Laibach in Bezug auf die Umlageneinhebung geändert worden ist, dagegen jedoch nicht auch jenes Gesetz citirt worden, welchem zufolge die Stadtgemeinde berechtigt ist, zum Zwecke der Bestreitung der Schulerfordernisse Umlagen bis zu 10 Proc. einzuheben. Es ist dies der Artikel 7 des Gesetzes vom 19. Dezember 1874, L. G. Bl. Nr. 37.

Ich stelle daher den Antrag: Es sei in der zweiten Zeile des Gesetzeseinganges, und zwar nach den Worten »Be-

stimmungen der Gesetze, der Zusatz: »vom 19. Dezember 1874, L. G. Bl. Nr. 37, Artikel 7 und« im Deutschen; im slovenischen Texte aber nach den Worten »dopolnitev postav« der Zusatz: »dne 19. decembra l. 1874, dež. zak. št. 37, člen VII. in« einzuschalten. (Podpira se — Wird unterstützt.)

Landeshauptmann:

Wünschen Herr Berichterstatter in diesem Gegenstande noch zu sprechen?

Berichterstatter Dr. Schaffer:

Die Aufnahme dieser gesetzlichen Bestimmung ist nur aus einem Versehen weggeblieben, sie ist selbstverständlich und nothwendig, daher ich sie zur Annahme empfehle.

Landeshauptmann:

Ich bringe den Eingang des Gesetzes in der durch den Antrag des Herrn Abgeordneten Dr. v. Schrey ergänzten Fassung zur Abstimmung. (Obvelja — Angenommen.)

Wir kommen zum Titel des Gesetzes.

Abgeordneter Freiherr v. Apfaltrern:

Ich erlaube mir den Antrag zu stellen, daß in Consequenz der Annahme des Textes des § 1 auch hier im deutschen Texte nach dem Worte »womit« der Zusatz »für das Jahr 1881« und im slovenischen Texte nach den Worten »s katero se« der Zusatz »za leto 1881« eingeschaltet werde. (Podpira se — Wird unterstützt.)

Berichterstatter Dr. Schaffer:

Ich verzichte auf das Wort.

Landeshauptmann:

Ich bringe nun den soeben amendirten Titel des Gesetzentwurfes zur Abstimmung. (Obvelja — Angenommen.)

Ich constative, daß der erste Ausschußsantrag erlediget ist, wir kommen zum zweiten Ausschußsantrage. (Obvelja brez razgovora — Wird ohne Debatte genehmiget.)

Ich beantrage die sogleiche Vornahme der dritten Lesung.

Poslanec dr. Vošnjak:

V naslovu slovenskega teksta se nahaja beseda »pravih« v oklepah. Ta beseda je odveč in naj odpade.

Landeshauptmann:

Nachdem keine Einwendung erhoben wird, so glaube ich, diesen ganzen Verhandlungsgegenstand gemäß den in zweiter Lesung gefassten Beschlüssen, jedoch mit Auslassung des Wortes »pravih« im Titel des slovenischen Gesetzentwurfes, in dritter Lesung zur Abstimmung zu bringen. (Po prestanku — Nach einer Pause.) Der Gegenstand ist in dritter Lesung genehmiget.

11.) Poročilo finančnega odseka o načinu, kako pokriti potrebscine deželnega, zemljiščno-odveznega in normalno-šolskega zaklada za leto 1881.; potem o prenaredbi pogodbe z državo zaradi priplačil k zemljiščno-odveznemu zakladu, in o načinu, kako dovoljevati občinam in zastopstvom drugih korporacij priklade za leto 1881.

(Priloga št. 90.)

11.) Bericht des Finanzausschusses über die Art der Bedeckung des Landes-, Grundentlastungs- und Normalschulfonds-Erfordernisses, Aenderung des Uebereinkommens mit der Regierung bezüglich der Beiträge zum Grundentlastungsfonde, dann in-betreff der Steuerzuschläge der Gemeinden und sonstigen Vertretungskörper pro 1881.

(Beilage Nr. 90.)

Berichterstatter Dr. Ritter v. Vesteneck

(prebere poročilo se sledečimi predlogi — verliest den Bericht mit nachstehenden Anträgen):

Der hohe Landtag wolle beschließen: — Slavni deželni zbor naj sklene:

1.) Zur Bedeckung des Abganges in dem in der Landtagsitzung vom 28. Juni 1880 genehmigten Normalschulfondspräliminare pro 1881 per 183,759 fl. 27 1/2 fr. wird für das Jahr 1881 eine 15% Umlage auf die volle Vorschreibung aller directen Steuern, somit insbesondere bezüglich der Hausclaffen-, der Hauszins-, der Erwerb- und der Einkommensteuer, auf das Ordinarium sammt allen Staatszuschlägen, mit Ausnahme der Gesamt-Steuervorschreibung der Stadt Laibach, eingehoben.

1.) V pokritje primanjkljeja v deželno-zborni seji dne 28. junija l. 1880 odobrenega proračuna normalno-šolskega zaklada za l. 1881 v znesku 183,759 gld. 27 1/2 kr. pobirala se bode 1881 l. 15% priklada na celo predpisano svoto vseh neposrednih davkov, tedaj zlasti od rednega zneska z vsemi cesarskimi prikladami vred, pri hišno-razrednem in pri davku od hišnih najemščin, pri pridobnini in pri dohodkarini.

2.) Zur Bedeckung der in der Landtagsitzung vom 28. Juni 1880 festgestellten, durch Umlagen auf die directen Steuern aufzubringenden Quote des Landesbeitrages pro 1881 zum Grundentlastungsfonde per 208,000 fl. wird für das Jahr 1881 eine 15% Umlage auf die volle Vorschreibung aller directen Steuern, somit insbesondere bezüglich der Hausclaffen-, der Hauszins-, der Erwerb- und der Einkommensteuer, auf das Ordinarium sammt allen Staatszuschlägen eingehoben.

2.) V pokritje v deželno-zborni seji dne 28. junija l. 1880 določenega doneska k zemljiško odveznemu zakladu za l. 1881 v znesku 208,000 gld., ki se mora nabrati od priklad na neposredne davke, pobirala se bode 1881 l. 15% priklada na celo predpisano svoto vseh neposrednih davkov, tedaj zlasti od rednega zneska z vsemi cesarskimi prikladami pri hišno-razrednem in

pri davku od hišnih najemščin, pri pridobnini in pri dohodkarini.

3.) Der Landesauschuß wird für den Fall, als eine erhebliche Menderung in der Umlagebasis bei der Grundsteuer für das Jahr 1881 eintreten sollte, ermächtigt, einverständlich mit der politischen Landesbehörde auf Grund der sich hiernach ergebenden Menderung in der Gesamtsumme aller directen Steuern sammt Staatszuschlägen das für den Normalschulfond und für den Grundentlastungsfond bewilligte Procent von je 15 Procent in jenes Procent umzuwandeln, welches der geänderten Gesamtsumme dieser Steuern entspricht.

3.) Za slučaj, ko bi se vtegnila zdatno premeniti podloga gledé priklade za gruntni davek za l. 1881., pooblastuje se deželni odbor, dogovorno s politično oblastjo na podlagi vsled tega spremenjene skupne svôte vseh neposrednih davkov z cesarskimi prikladami vred za normalno-šolski in za zemljiško-odvezni zaklad dovoljeni procent za vsacega po 15% spremeniti v oni procent, ki bi bil primeren spremenjeni skupni svôti teh davkov.

4.) Der Landesauschuß wird beauftragt, im Sinne des Punktes 3 des Uebereinkommens vom 29. April 1876, R. G. Bl. Nr. 72, für das Jahr 1881 die Zustimmung der Reichsgesetzgebung zur Herabsetzung des für den krainischen Grundentlastungsfond bestimmten 20% Zuschlages zu den directen Steuern, mit Einschluß des mit dem kaiserlichen Patente vom 10. October 1849, R. G. Bl. Nr. 412, eingeführten Drittelzuschlages auf einen 15% Zuschlag zur vollen Vorschreibung aller directen Steuern, somit insbesondere bezüglich der Hausclassen-, der Hauszins-, der Erwerb- und der Einkommensteuer, auf das Ordinarium sammt allen Staatszuschlägen zu erwirken.

4.) Deželnemu odboru se naroča, pridobiti v smislu točke 3. dogovora dné 29. aprila l. 1876. (drž. zak. št. 72) privoljenje deželnega postavodavstva, da se za l. 1881. za kranjski zemljiško-odvezni zaklad določena 20% priklada na neposredne davke z po cesarskem patentu od 10. oktobra 1849. l. (drž. zak. št. 412) ukazano tretjinsko priklado vred zniža na 15% priklado k celej predpisanej svôti vseh neposrednih davkov, tedaj zlasti k rednemu znesku z vsemi cesarskimi prikladami vred pri hišno-razrednem in pri davku od hišnih najemščin, pri pridobnini in pri dohodkarini.

5.) Der Landesauschuß wird beauftragt, die Gemeinden, Bezirksstraßen-Ausschüsse und den Morastculturauschuß anzuweisen, ihre Zuschläge zu den directen Steuern pro 1881 mit Bezug auf die volle Vorschreibung aller directen Steuern, somit insbesondere bezüglich der Hausclassen-, Hauszins-, der Erwerb- und der Einkommensteuer, auf das Ordinarium sammt allen Staatszuschlägen zu beschließen, selbst in gleicher Weise bei Bewilligung höherer Zuschläge vorzugehen, die vom Landtage pro 1881 bereits bewilligten Steuerzuschläge im obigen Sinne auf das verhältnismäßige Procent umzurechnen und hiebei sich ergebende Bruchtheile der Procentziffer auf deren nächst höhere Ziffer abzurunden.

5.) Deželnemu odboru se naroča, zaukazati občinam, okrajnim cestnim odborom in glavnemu odboru

za obdelovanje ljubljanskega mahú, da sklenejo svoje priklade na neposredne davke za l. 1881. z ozirom na celo predpisano svôto vseh neposrednih davkov, tedaj zlasti z ozirom na redni znesek z vsemi cesarskimi prikladami vred pri hišno-razrednem in pri davku od hišnih najemščin, pri pridobnini in pri dohodkarini, ter pri dovoljenji večjih priklad ravno tako ravnati, dalje od deželnega zbora za l. 1881. vže dovoljene priklade na davke v tem smislu na primeren procent preračunati, in če bi pri tem pokazali se odlomki gledé procenta, postaviti procent na prihodnjo visjo stopinjo.

6.) Der Landesauschuß wird beauftragt, die Allerhöchste Sanction der Beschlüsse ad 1, 2, 3, 4 und 5 zu erwirken.

6.) Deželnemu odboru se naroča, pridobiti sklepom pod točko 1, 2, 3, 4 in 5 Najvišjega potrjenja.

Landeshauptmann :

Ich eröffne die Generaldebatte.

Abgeordneter Dr. Schaffer :

In meinem und im Namen derjenigen Herren, welche in der Frage der Bedeckung bei den Landeszuschlägen einen von der Majorität des hohen Hauses verschiedenen Standpunkt einnehmen, erlaube ich mir heute einfach die Erklärung abzugeben, daß wir zwar für den von Seite des Finanzausschusses vorgeschlagenen Bedeckungsmodus derzeit stimmen werden, weil uns ferne liegt, die Mittel zur Führung des Landeshaushaltes nicht bewilligen zu wollen, daß wir jedoch dies unter voller Wahrung unseres in der Richtung bereits in der Sitzung vom 10. Juli l. J. gekennzeichneten Standpunktes thun.

Berichterstatter Dr. Ritter v. Vestenck :

Ich verzichte auf das Wort.

(Prvi in drugi odsekov predlog obveljata brez razgovora — Der erste und zweite Ausschufsantrag werden ohne Debatte genehmigt.)

Poslanec dr. Poklukar :

Opozorujem, da je v prvi vrsti tretjega predloga v slovenskem tekstu tiskovna pomota. Začetek tega predloga se ima namreč glasiti; »Za slučaj, ko bi vtegnila zdatno . . . «

Landeshauptmann :

Diese Berichtigung des offenbaren Druckfehlers ist etwas Selbstverständliches.

(Tretji, četrti, peti in šesti odsekov predlog obveljajo potem brez razgovora v drugem in slednjič ves predmet v tretjem branji — Der dritte, vierte, fünfte und sechste Ausschufsantrag werden sodann ohne Debatte in zweiter und schließlich der ganze Gegenstand in dritter Lesung genehmigt.)

12.) Poročilo finančnega odseka o proračunih deželnega zaklada za l. 1880. in 1881.

(Priloga st. 91.)

12.) Bericht des Finanzausschusses über die Voranschläge des krain. Landesfondes pro 1880 und 1881.

(Beilage Nr. 91.)

Berichterstatter Dr. Ritter v. Vestebeck:

Ich bitte, mich von der Verlesung des Berichtes zu entheben und zu gestatten, daß ich nur die Ausschusstränge vorlese. (Pritrduje se — Zustimmung.)

Die Ausschusstränge lauten (bere — liest):

Der hohe Landtag wolle demnach beschließen:

1.) Das Gesamterforderniß des Landesfondes im Jahre 1880 wird mit dem Betrage von 384,268 fl. 38 $\frac{1}{2}$ fr. und die Gesamtbedeckung mit dem Betrage von 105,086 fl. 2 fr. genehmigt.

1.) Skupna potrebsčina deželnega zaklada v l. 1880 v znesku od 384,268 gld. 38 $\frac{1}{2}$ kr. in skupni zaklad v znesku od 105,086 gld. 2 kr. se potrdi.

2.) Zur Bedeckung des Abganges per 279,182 fl. 36 $\frac{1}{2}$ fr. ist für das Jahr 1880

a) ein 20% Zuschlag zu allen directen Steuern mit Ausschluß des Kriegszuschlages,

b) ein 20% Zuschlag zur Verzehrungssteuer vom Weine, Wein- und Obstmoße und vom Fleische einzuhoben.

2.) Za potrebno zalogo primanjave v znesku od 279,182 gld. 36 $\frac{1}{2}$ kr. je za leto 1880:

a) 20% priklado na vse direktne davke, izvzemši doklado za vojaščino in

b) 20% priklado na vžitnino od vina, vinskega in sadnega mošta in od mesa pobirati.

3.) Aus dem schließlichen Ueberschusse per 4339 fl. 64 $\frac{1}{2}$ fr. werden die Kosten der bewilligten Bauten in Studenz und im Civilspitale in Laibach vorschufsweise zu bestreiten sein.

3.) Iz končnega zaostanka od 4339 gld. 64 $\frac{1}{2}$ kr. naj se troški dovoljenih stavb v Studencu in v bolnišnici v Ljubljani predplačiloma poplačajo.

4.) Der Landesauschuß wird beauftragt, die Allerhöchste Genehmigung des Beschlusses sub 2 zu erwirken.

4.) Deželnemu odboru se naroča, preskrbeti Najviše dovoljenje za sklep pod 2.

1.) Das Gesamterforderniß des Landesfondes im Jahre 1881 wird mit dem Betrage von 395,954 fl. 30 $\frac{1}{2}$ fr. und die Gesamtbedeckung mit dem Betrage von 108,302 fl. 82 $\frac{1}{2}$ fr. genehmigt.

1.) Skupna potrebsčina deželnega zaklada v letu 1880. v znesku od 395,954 gld. 30 $\frac{1}{2}$ kr. in skupni zaklad v znesku od 108,302 gld. 82 $\frac{1}{2}$ kr. se potrdi.

2.) Zur Bedeckung des Abganges pr. 287,651 fl. 48 fr ist für das Jahr 1881

a) ein 15% Zuschlag auf die volle Vorschreibung aller directen Steuern, somit insbesondere bezüglich der Hausclaffen-, Hauszins-, Erwerb- und Einkommensteuer sammt allen Zuschlägen;

b) ein 20% Zuschlag zur Verzehrungssteuer vom Weine, Wein- und Obstmoße und vom Fleische einzuhoben.

2.) Za potrebno zalogo primanjave v znesku od 287,651 gld. 48 kr. ima se za leto 1880. pobirati:

a) 15% priklada na celo predpisano svoto vseh neposrednih davkov, tedaj zlasti gledé hišnorazrednega in davka od hišnih najemščin in gledé pridobnine, dohodkarine z vsemi prikladami vred;

b) 20% priklado na vžitnino od vina, vinskega in sadnega mošta in od mesa.

3.) Der Landesauschuß wird für den Fall, als eine erhebliche Aenderung in der Umlagsbasis bei der Grundsteuer für das Jahr 1881 eintreten sollte, ermächtigt, einverständlich mit der politischen Landesbehörde auf Grund der sich hiernach ergebenden Aenderung in der Gesamtsumme aller directen Steuern sammt Staatszuschlägen das für den Landesfond bewilligte Procent (15%) in jenes Procent umzuwandeln, welches der geänderten Gesamtsumme dieser Steuern entspricht.

3.) Za slučaj, ko bi se vtegnila zdatno premeniti podlaga gledé priklade za gruntne davke za leto 1881. pooblastuje se deželni odbor, dogovorno sè c. kr. politično oblastjo na podlagi vsled tega spremenjene skupne svote vseh neposrednih davkov z cesarskimi prikladami vred za deželni zaklad dovoljeni procent (15%) spremeniti v oni procent, ki bi bil primeren spremenjeni skupni svoti teh davkov.

4.) Der Landesauschuß wird beauftragt, die Allerhöchste Genehmigung des Beschlusses sub 2 und 3 zu erwirken.

4.) Deželnemu odboru se naroča, preskerbeti Najviše dovoljenje za sklepa pod 2 in 3.

Anknüpfend an beide Landesfondspräliminarien erlaubt sich der Finanzausschuß dem hohen Landtage folgende Resolutionen zur Annahme zu empfehlen:

a) Der Landesauschuß wird ermächtigt, in den Verwaltungsjahren 1880 und 1881 innerhalb der Credite von 20,000 resp. 25,000 fl. für solche Straßenbauten und Objecte, deren baldige Ausführung geboten ist, gegen nachträgliche Rechtfertigung beim hohen Landtage und unter entsprechender Berücksichtigung der Verkehrsverhältnisse im Lande Subventionen an einzelne Straßenausschüsse in einem 1000 fl. übersteigenden Betrage zu gewähren;

b) der Landesauschuß wird beauftragt, in Erwägung zu ziehen, ob nicht das Aufheben der Pauschalirung der Kanzleierfordernisse eine Ersparung mit sich brächte, und eventuell bereits im Präliminare pro 1882 für die betreffenden Erfordernisse in anderer Weise vorzusehen;

c) der Landesauschuß wird beauftragt, die bessere Verwertung des Ballhauses anzustreben;

d) der Landesauschuß wird beauftragt, die bezüglich der Benützung des Lycealgebäudes für staatliche Unterrichtszwecke bestehenden Rechtsverhältnisse einer Prüfung zu unterziehen und eventuell einen Verkauf dieses Gebäudes an den Staat oder sonst eine bessere Verwertung desselben ins Auge zu fassen.

e) Slavni deželni zbor naj naroči deželnemu odboru, brez odloga ukreniti in dognati, česar treba, da se zastanki norišničnega zaklada kolikor mogoče izterjajo, take terjatve pa, o katerih se brez dvoma izkaze, da nij moči jih izterjati, odpusčé definitivno.

f) Slavni deželni zbor naj sklene, da je deželnemu odboru nalog, v poročilu o svojem delovanji vsako

leto navajati, v katerih slučajih se je redna oskrbovalna taksa izimoma znižala, da deželni zbor to znižanje potrdi.

Landeshauptmann:

Ich eröffne die Generaldebatte.

Poslanec Svetec:

Slavni zbor! Ko sem prebral to poročilo in sem videl, v kako strašanskih številkah se nam kaže potrebščina za deželni fond in za normalno-šolski fond, moram reči, jaz sem se začudil. Mislil sem sam pri sebi: za božjo voljo, kaj tako hitro napredujemo v stroških za deželno gospodarstvo. Potrebščina za deželni fond znaša za leto tekoče 384,268 gld., za prihodnje leto pa 395,954 gld. in potrebščina za normalno-šolski zaklad za letos 195,829 gld., za prihodnje leto pa 197,161 gld. Tako, moja gospoda, se nam kaže sedanje stanje našega deželnega gospodarstva. Komu ni še v živem spominu, kako z ostrimi besedami so sodili nekateri gospodje une (desne — rechten) stranke deželno gospodarstvo, dokler je bilo v rokah narodne večine, kako hudo so kritizirali in očitali zborovi večini slabo gospodarstvo in zapravljivost. Ko so potem prišle nove volitve za deželni zbor, kako so leteli oklici po deželi do naših kmetov, v katerih so se svarili, naj nikar ne volijo narodnih kandidatov, ker so zapravljali deželno premoženje, kako se je takrat obetal, če volijo liberalne kandidate, kako se bo vse na bolje obrnilo, obetali, tako rekoč, zlate hribe in doline. Primerimo sedanje gospodarstvo današnje večine z onim, kakoršno je bilo takrat, ko je narodna stranka imela večino.

Potrebščina deželnega fonda leta 1877 je bila 314,182 gld., leta 1878 pa 318,217 gld. Takrat je odstopila narodna večina in še leta 1879 je bila potrebščina 369,790 gld. Letos imamo potrebščine 384,000 gld. in za prihodnje leto 395,000 gld.

Normalno-šolski zaklad je imel potrebščine leta 1877 samo 147,529 gld., leta 1878 pa 179,887 gld. Leta 1879 znaša potrebščina 189,781 gld. in kakor smo čuli, letos 195,000 gld., prihodnje leto pa 197,000 gld. Moja gospoda, razloček od leta 1877 do leta 1881 znaša nič manj kakor 81,000 gld. pri deželnem zakladu in pri normalno-šolskem zakladu 22,000 gld., skupaj toraj čez 100,000 gld. v okrogli številki. (Klici na levi: Čujte! — Rufe links: Hört!)

Tukaj moram še na nekaj opomniti, kakošen je namreč stan naše deželne blagajnice »Cassefund«. Leta 1877 je bilo v kasi 76,550 gld., leta 1878 63,297 gld. in lani je bilo že le 42,951 gld. Kako je sedaj, ne vem, naj brže pa se ni na bolje obrnilo; tukaj imamo razločka 33,000 gld. okrogle številke. Moja gospoda, tako kažejo številke, da bi se bilo v tem kratkem času, kar je sedanja večina na krmilu, naše deželno premoženje na slabše obrnilo za 130,000 gld.

Čudno je, da tako imenovani liberalni regime v naši državi nima na gospodarskem polju nobene prave sreče. Ko je Hohenwartovo ministerstvo bilo na krmilu, takrat so bile državne finance v ravnotežji, stroškov

ni bilo več, kakor dohodkov, in državne blagajnice so bile napolnjene. To ministerstvo je bilo spodkopano in nastopila je liberalna vlada, ki je vladala o mirnem času, od nikogar motena celih šest let. In kaj je bil rezultat v finančnem oziru? Mi imamo prazne blagajnice in stanovitni letni deficit 20- do 30 milij. Čudno je, da liberalizem tako slabo dopolnjuje svoje obljube. In zakaj je to? Po mojem prepričanju za to, ker je ta liberalizem lažnjivec, ta liberalizem je v praznih besedah in frazah. Moja gospoda, le ozrimo se v naše državno življenje. Ali je bilo kedaj manj liberalizma v Avstriji, kar se tiče ustavnega življenja, kakor pod Auersperg-Lasserjevim ministerstvom? Kedaj so bili časniki tolikokrat konfiscirani, kakor takrat. Kedaj je bila volilna svoboda (klici na desni: K stvari — Rufe rechts: Zur Sache!) bolj stiskana, kakor takrat. Narodne ravnopravnosti, katero nam je ustava vendar z jasnimi nedvomljivimi črkami zagotovila, kedaj jo je bilo manj, kakor pod tem tako imenovanim ustavnim ministerstvom? Moja gospoda, še tisto malo narodno ravnopravnost, kar je je bilo dano pod prejšno vlado, so podrlili in uničili. (Res je! na levi — Wichtig! links.) In pri nas v deželi, ali ni tako rekoč naš liberalni deželni odbor komaj čakal, da je prišel do oblasti, da nam je narodni jezik vrge iz deželnih uradov (čujte! na levi — Hört! links) in da je tudi skušal v šole vrniti nemščino in ž njo spodrini li kolikor mogoče slovensščino? Še to smo doživeli, da se je v več ljudskih šolah na Slovenskem vpeljal nemški učni jezik, pedagogični nonsens, kajti to mora vendar vsak pametni pedagog priznati, da v tujem jeziku nikdar ne more tako uspešno poučevati, kakor v materinem jeziku. Tudi za ta nonsens se imamo zahvaliti liberalni eri.

Moja gospoda, današnji gospod poročevalec nam je včeraj razkladal, da je bil liberalizem pred 100 leti sejan, da je kakih 20 let sem začel klice poganjati in začel rasti v naši državi. Kakor vidite, moja gospoda, je liberalizem vendar potreboval svojih 80 let, preden je v avstrijski državi svoje klice pognal, ali sad liberalizma, namreč tega, kakor sem ga jaz omenil, smo v naši deželi pokusili v treh letih, pri nas ni potreboval več kakor samo dve leti, da vidimo njegovo delovanje z ozirom na narodno ravnopravnost in na deželno gospodarstvo.

Gospod današnji poročevalec je včeraj rekel, da se sedaj kažejo neki črni oblaki na liberalnem nebu (veselost na levi — Heiterkeit links), ali on tolaži svoje tovariše, da pride skoro bister veter, ki bo te oblake razpihal. Ali mi, moja gospoda, ki vidimo danes nasledke tega dosedanjega liberalizma, mi bi želeli, da se ti oblaki prav čvrsto sgosté in nam dajo prav grobo nevihto (pohvala in veselost na levi — Beifall und Heiterkeit links), katera bi prazni dim liberalizma za vselej razpihala, ki bi očistila zrak in spet poživila tla avstrijske notranje politike, da bi mogel na teh tleh spet pognati resnični pravi liberalizem resnične in pravne ustanovitve, ki daje vsem avstrijskim narodom pravico in ravnopravnost. (Pohvala na levi — Beifall links.) Potem, moja gospoda, sem trdno prepričan, se bo tudi na gospodarskem polju kmalo na bolje obrnilo. (Pohvala na levi in med poslušalci — Beifall links und im Zuhörerraume.)

Landeshauptmann:

Ich ersuche die Zuhörer, sich jeder Beifalls- oder Mißfallsbezeugung zu enthalten.

Abgeordneter Lukmann:

Schon gestern hat ein hervorragender Redner der andern (leve — linken) Seite des hohen Hauses, der geehrte Herr Dr. Bleinweis, den Anspruch gethan: »Wenn diese liberale Wirtschaft länger dauert, so muß alles zu Grunde gehen.« Der geehrte Herr Vorredner hat das weiter ausgeführt, ich habe mir seine Worte zu Herzen genommen und mich gefragt, sind denn wir schuld, wenn etwas zu Grunde geht? Sind die Patrioten, welche alles nach bestem Wissen und Gewissen gethan haben, sind die Liberalen in irgend einer Richtung schuld, wenn etwas schlechter geworden ist? (Veselost na levi — Heiterkeit links.) Der geehrte Herr Vorredner hat Anspielungen bezüglich der Bedrückung der slovenischen Sprache gemacht. Ich erlaube mir vor allem den nationalen Standpunkt hervorzuheben und zu fragen, in welcher Weise die Liberalen sich als Unterdrücker der Sprache erwiesen haben? Meine Herren! Wenn Sie zwanzig Jahre zurückdenken, wie es damals mit Ihrer Sprache bestellt war und wie es in unserem Lande ausgesehen hat, und wenn Sie den heutigen Standpunkt damit vergleichen, so müssen Sie sich gestehen, Sie haben Fortschritte gemacht, zu welchen Sie sich vom Herzen gratuliren können, und wenn ich Zeit hätte, nochmals in die Schule zu gehen, so würde ich mit Vergnügen ihre neue Schriftsprache lernen. Wer hat das ermöglicht? Doch nur die liberale Aera. (Klici na levi: Oho! — Rufe links: Oho!)

Ich bitte, es war die Verfassungspartei, die während dieser Zeit das Ruder geführt hat. Wer hat die Staatsgrundgesetze zustande gebracht? Der § 19 derselben hat Ihnen die Möglichkeit gegeben, Ihren nationalen Standpunkt zu wahren und das nationale Wesen auszubilden, von unserer Seite hat dagegen kein Anstand obgewaltet, ist kein Hindernis Ihnen in den Weg gelegt worden. (Ugovori na levi — Widerspruch links.) Wir sind wahrhaft liberal, und eben deshalb sind wir der Ansicht, daß jede Nation in ihrer Sprache sich ausbilden kann. Der Unterschied ist der, ich sehe die Sprache für nichts anderes an, als für ein Mittel zur Verständigung, und ich habe keine Vorliebe für die eine oder die andere. Wenn die Herren nicht ebenso gut oder noch besser deutsch verstehen würden als slovenisch, so würde ich mich vielleicht bemühen, in der slovenischen Sprache zu reden, so gut als ich es kann; aber weil ich weiß, daß Sie der deutschen Sprache Ihre Bildung verdanken, daß Sie dieselbe gut verstehen, so erlaube ich mir eben das Deutsche vorzuziehen. Ich sage, meine Herren! vom nationalen Standpunkte haben Sie gegen den Liberalismus nichts einzuwenden. Die Staatsgrundgesetze sind in voller Geltung, sie bieten Ihnen alle Rechte, sie sind auch von Ihnen anerkannt worden.

Wenn wir zurückdenken an den slovenischen Patrioten, der unlängst begraben wurde, so müssen wir gestehen, daß es vielfache Anknüpfungspunkte zwischen der nationalen und liberalen Partei gegeben hat, als sich derselbe dem öffentlichen Leben widmete, und ihn die beiden Herren Doctoren am rechten Flügel unterstützten. Sie werden sich erinnern, daß Sie damals mit den liberalen Gesetzen zufrieden waren,

die Sie jetzt so sehr bekämpfen. (Klici na desni: Čujte! čujte! — Rufe rechts: Hört! hört!)

Ich muß nun weiter fragen, wenn es nicht die liberalen Gesetze und nicht die Liberalen sind, die Ihnen bezüglich der Ausbildung Ihrer Sprache Hindernisse in den Weg gelegt haben, was ist denn der Grund Ihrer jetzigen Haltung? warum bekämpfen Sie die liberalen Institutionen? und da kann ich keine andere Antwort geben, als die, daß ich in Ihnen keine nationale, sondern nur eine clericale Partei erblicken kann. (Dobro! na desni — Bravo! rechts.)

Was streben Sie als clericale Partei an, vereinigen mit allen möglichen Fractionen im Reichsrathe? Die Verfassung zum Sturze zu bringen, sowie jene Partei zu stürzen, die Ihnen die Freiheit der Ausbildung Ihrer Sprache gegeben hat. (Ugovori na levi — Widerspruch links.) Ich kann nicht anders antworten, als daß Sie eben nur clericale Zwecke verfolgen, und ich möchte sagen, Schleppträger — entschuldigen Sie den Ausdruck — einer Politik sind, welche gewöhnlich mit Föderalismus bezeichnet wird. Wenn schon andere Parteien, so z. B. die Czechen und Mährer, eine Politik verfolgen, die dem Föderalismus in die Hände arbeitet, so finde ich das begreiflich, aber von Ihrem Standpunkte aus nimmermehr, und das möchte ich weiter ausführen.

Der ganze Schwerpunkt der verschiedenartigen Interessen der Länder liegt, was Sie so oft gehört haben werden, in dem Unterschiede zwischen den activen und passiven Ländern. Wenn sich die Czechen von den andern Ländern absondern, wenn sie eine eigene Verwaltung haben, wenn sie den Föderalismus einführen wollen, so liegen diesen Bestrebungen materielle Rücksichten zu Grunde. Das materielle Wohl eines Volkes spielt eine Hauptrolle bei dessen Politik; das materielle Wohl darf man nie aus dem Auge verlieren. Nun, ich wiederhole, wenn die Czechen und Mährer diese Politik anstreben, so ist das begreiflich, denn das sind reiche Länder, die ihre Ueberschüsse an das Reich abführen. Aber mit diesen Ueberschüssen werden die Abgänge in den passiven Ländern gedeckt und leider gehört unser Land in die Reihe der letzteren. Bei jeder Gelegenheit machen wir Ansprüche an die Reichshilfe, bei jeder Gelegenheit ertönt bei uns der Ruf, das Reich soll uns zu Hilfe kommen. Der geehrte Herr Vorredner hat erwähnt, wie es mit unsern Landesfinanzen abwärts geht, er hat den Liberalismus dafür verantwortlich gemacht, er hat gesagt, daß unsere Partei, die erst kurze Zeit am Ruder ist, alles so schlecht gemacht habe, und daß darin eben ein großer Unterschied zwischen der nationalen und liberalen Partei bestehe. Darauf möchte ich erwidern und sagen, bei der sogenannten Autonomie und dem Föderalismus, den Sie anstreben, werden die einzelnen Länder immer größere Lasten haben, die Verwaltung wird theurer sein und es würden immer größere Lasten an die kleineren Länder herantreten, und ich möchte an Sie die Frage richten, ob Sie glauben, daß das Land Krain, welches ohnehin passiv ist, noch größere Lasten tragen kann? Was aber der Herr Vorredner weiters bemerkt hat, daß wir Schuld tragen an diesen größeren Lasten, so möchte ich ihn daran erinnern, daß wir nichts anderes als die Beschlüsse des vorigen Landtages ausgeführt haben. Der vorige Landtag hat bedeutende, mit großen Auslagen verbundene Bauten beschlossen, wir mußten dieselben ausführen, und in Ausführung dieser Beschlüsse ergab sich die Consequenz, daß auch die hiefür nöthigen Gelder eingestellt werden mußten. Dadurch entstanden jene größeren Auslagen.

Was die Auslagen für die Volksschule anbelangt, so sollten Sie sich darüber nur freuen, wenn für die Schule entsprechend gesorgt wird, denn die Bildung des Volkes sollte die nationale Partei ebenso auf ihre Fahne schreiben als wir; wenn sie dies nicht thut, dann mögen andere Motive im Spiele sein, und ist dies nur dadurch zu erklären, daß Sie nicht eine nationale, sondern eine clericale Partei sind. Wenn Sie uns den Vorwurf machen, daß wir das Deutsche in den Volksschulen Krains einführen wollen, so erwidere ich nur, daß bei den unteren Schulen dies nicht der Fall ist, aber bei den mehrklassigen Volksschulen ist das eine absolute Nothwendigkeit (Klici na levi: Čujte! čujte! — Rufe links: Hört! hört!) aus Bildungsrückichten und aus materiellen Gründen für das Volk. Sie wissen, wie die Verarmung überhand nimmt, lassen Sie dem Volke die Möglichkeit, den Unterricht in einer zweiten Sprache zu empfangen, wodurch Sie ihm zum Erwerbe verhelfen, ihm Aufklärung verschaffen, so erweisen Sie ihm damit gewiß eine Wohlthat. Nun, wenn wir anstreben, daß das Volk auch in der deutschen Sprache unterrichtet werde, so ist der Grund davon der, daß wir eben aus materiellen Gründen und andererseits aus Gründen der Erhaltung der Stärke des Reiches dieses thun. Denn wir sind liberale Centralisten auch aus materiellen Gründen, weil wir glauben, daß die Kosten der Verwaltung geringer sind für die Centralregierung eines mächtigen Reiches, an welches sich die schwachen Theile desselben anschließen und von welchem sie Hilfe erwarten können. Und wenn wir da die deutsche Sprache auch nicht vergessen wollen und unserer Bevölkerung eine entsprechende Ausbildung in derselben angebeihen lassen möchten, wenn wir den Unterricht in dieser Sprache haben wollen, so geschieht das nur, weil wir glauben, es wäre die deutsche Sprache in unserem Lande die nothwendige Vermittlungssprache für das Reich. Ohne jemanden zwingen zu wollen, dieselbe sich anzueignen, ist es für ein Reich doch nothwendig, daß in demselben eine Sprache existire, welche mehr oder weniger von der gesammten Bevölkerung verstanden wird und welche die Centralregierung spricht und schreibt.

Unsere Politik beruht hauptsächlich darauf, das Reich zu erhalten, es zu festigen. Sie sagen, daß die Verfassungs-partei an dem schlechten Stande der Reichsfinanzen schuld ist. Nun ist diese seit längerer Zeit öfter wiederholte Beschuldigung im Reichsrathe so trefflich widerlegt worden, daß es überflüssig wäre, hier darauf zurückzukommen. Die Verfassungs-partei ist nicht daran schuld, denn sie hat immer gesucht, geordnete Finanzen zu erhalten, sie ist daran so wenig schuld, als wie an dem Einmarsche nach Bosnien, welcher uns so große Kosten verursacht hat.

Wenn es so fort geht, wenn die Parteien sich vereinigen, um das Reich zu zerschlagen und einen Föderativstaat zu bilden, in welchem die einzelnen Länder in einer bedeutend schlimmeren Lage sein werden, dann kann ich nur sagen, meine Herren! wenn diese Wirtschaft fortdauert, dann muß alles zu Grunde gehen. (Dobro! na desni — Bravo! rechts.)

Landeshauptmann :

Ghe wir in der Debatte weiter schreiten, habe ich an das hohe Haus eine Bitte zu richten. Ich habe volle Redefreiheit in der Debatte walten lassen, obwohl dieselbe die Grenze des zur Sache Gehörigen allerdings überschritten hat. Ohne den persönlichen Ansichten eines der Herren Abgeord-

neten nahetreten zu wollen, bitte ich also, mit Rücksicht auf die Zeitökonomie, ihre Ausführungen zur Sache, das ist auf die Landesfinanzen, soweit als es ihnen möglich ist, einzuschränken.

Poslanec Robič:

Gospod predgovornik je omenil slabo stanje naših financ, ali ene reči ni pred očmi imel, ki je tudi vzrok tega slabega stanja. Jaz tukaj nahajam v računskem sklepu deželnega zaklada, da ima ta zaklad tirjati za leto 1878 na zastankih okoli 345,000 gld. in za leto 1879 okoli 438,000 gld. Gospoda moja, to so zastanki iz mej katerih se bo še nekaj dobilo, nekaj pa se jih znabiti nikdar več ne bo moglo iztirjati. Poročilo finančnega odseka pravi, da naj se dá nalog deželnemu odboru, da iztirja zastanke pri norišnem zakladu, pozabilo pa se je na to, da bi se ti zastanki, ki visijo že 13 let, iztirjali, namreč zastanki zaklada za deželne potrebsčine in zemljišno odvezo. Ta stvar se je obravnavala v deželnem zboru že leta 1874, 1875 i. t. d. Takrat je bilo rečeno v poročilu, da so se gledé teh zastankov, ki so takrat znašali 128,270 fl. vse potrebne reči skupaj spravile in da se je stvar izročila c. kr. finančni prokuraturi, da zastanke iztoži. V poročilu ne najdemo prav nič, kako ta stvar stoji, ali se je kaj iztirjalo, ali bomo kaj dobili ali nič. Od teh zastankov znašajo obresti na leto 6448 gld., toraj za 13 let 83,827 gld., te je dežela zgubila in jih nebo nikdar več dobila. Kakor se kaže, v tej reči ni na noben način mogoče priti do konca, tu mora biti nekaj nepravilnega, gnjilega. Mi moramo sredstev iskati, da se tukaj pomaga. Če vlada zahteva, da moramo naklade sklepati za deželne potrebsčine, je njena dolžnost, da nas podpira v izterjevanji zastankov. Mi ne smemo dovoljevati nakladov za to, da si kedo dobiček dela, denar se naj odrajta, če ne ga ne bomo privolili.

Po administrativni poti ne pridemo do konca in kraja, tedaj bo treba, da nastopimo postavno pot, in prosimo vlado podpore, da se ta reč dožene. Kako se pri neposrednjih davkih godi, o tem ne vemo nič, ker tukaj kontrole ni mogoče. Vem slučaj nekega župana, ki je imel opraviti s takimi nakladi. Ker je premalo denarja dobil, se je hotel prepričati, koliko noter pride. Preskrbil se je »Revisionsbogen«, in se prepričal o tem. Ali kaj se zgodi, prišel je v kriminalno preiskavo. Da se ta reč končno reši, stavim sledeče predloge (bere — liest):

Slavni deželni zbor naj sklene:

1.) Naj se postavno določi: Vžitninska priklada za deželne potrebe v odmerjenih odstotkih se pobira z vžitnino vred, in se odrajtuje v popolnem znesku ob enem z vžitnino dotični c. kr. blagajnici, in ta ima prejeti znesek omenjene priklade vsak mesec sproti deželni blagajnici odrajtati.

2.) Deželnemu odboru se naroča skrbeti za to, da se omenjena postavna določba doseže.

3.) Deželnemu odboru se nadalje nalaga, iztirjanje zastanka na vžitninski prikladi 128,977 gld. 97¹/₂ kr. z postavnimi pripomočki z vso močjo pospeševati, in o tem, kar se je doseglo, slavnemu deželnemu zboru v prihodnjem zasedanji posebej in na drobno poročati.

Der hohe Landtag wolle beschließen:

1.) Es sei im Gesetzgebungswege die Bestimmung zu treffen: Der Verzehrungssteuer-Zuschlag für Landesbedürfnisse ist in dem dafür bestimmten Procente gleichzeitig mit der Verzehrungssteuer einzubeheben und mit dieser zugleich im vollen Betrage an die betreffende k. k. Casse abzuführen, diese aber hat den empfangenen Betrag des erwähnten Zuschlages monatlich entgegen der Landescaße zuzuwenden.

2.) Der Landesauschuß wird beauftragt, für die Erreichung der erwähnten Bestimmungen im Gesetzgebungswege zu sorgen.

3.) Der Landesauschuß wird ferner angewiesen, die Einbringung des Rückstandes an Verzehrungssteuerzuschlägen per 128,977 fl. 97 $\frac{1}{2}$ kr. mit allen zu Gebote stehenden gesetzlichen Mitteln nachdrücklich zu fördern und über das Resultat dem hohen Landtage in der nächsten Session abgeforderten detaillirten Bericht zu erstatten. (Predlogi se podpirajo — Die Anträge werden unterstützt.)

Abgeordneter Dr. v. Schrey:

Die Debatte, die der Herr Abgeordnete Svetec eingeleitet hat, ist eine Copirung jener Besprechungen, welche im Reichsrathe bei der Behandlung des Reichsbudgets vorkommen. Ich muß sagen, daß ich es für ganz unangemessen halte, dergleichen politische Debatten im Landtage bei Besprechung des Landesvoranschlages zu pflegen, weil die Frage, nach welcher politischen Richtung die Landesverwaltung geführt wird, gar keinen Einfluß hat auf den Erfolg dieser Verwaltung, weil eben die politische Richtung der Verwaltung, welche sich allerdings bei der Verwaltung der Reichsangelegenheiten ausdrückt, auf die Landesverhältnisse und die Verwaltung der Landesangelegenheiten gar keinen Einfluß nimmt. Ich kann nur annehmen, nachdem ich nicht glaube, daß der Herr Abgeordnete Svetec diesen einfachen Unterschied nicht auch verstehen würde, daß es ihm nur darum zu thun war, bei der nächst besten passenden Gelegenheit die Verwaltung des Landesauschusses anzugreifen und die materiellen Schwierigkeiten, mit welchen derselbe bei seiner Verwaltung zu kämpfen hat, der Verfassungsparthei in die Schuhe zu schieben. Die materielle Rechtfertigung für diese Angriffe liegt nicht vor. Die Ziffern, welche derselbe angeführt hat, um eine Steigerung des Landesaufwandes nachzuweisen, lassen sich in einer ganz andern Weise rechtfertigen, als in jener, in welcher der Herr Abgeordnete Svetec es versucht hat. Es hat bereits der Herr Abgeordnete Luckmann erwähnt, daß wir eine Erbschaft übernommen haben, und zwar gerade von jenen Herren, welche mit der Sparsamkeit zu ihren Lebzeiten nicht vertraut waren, zufolge dessen die Erben die unangenehme Aufgabe hatten, die Verhältnisse zu ordnen, und daß das nicht in einem Jahre geschehen konnte, versteht sich von selbst. Daß es schwer ist, verfahrenere Verhältnisse zu ordnen, leuchtet jedem ein, der vor Augen hat, daß die Erfordernisse des Landes in allen Subrubriken, welche der Landesfond enthält, ohne Rücksicht auf Parteiverhältnisse von Jahr zu Jahr steigen. Es ist geradezu kleinlich, daß man die Deffentlichkeit glauben zu machen versucht, an dem schlechten Stande der Landesfinanzen sei nur die Verwaltung derselben seitens der Liberalen schuld. Ich möchte das geradezu als eine Irreführung der öffentlichen Meinung bezeichnen. (Klici: Oho! na levi. — Res je! na

desni — Rufe: Oho! links — Sehr richtig! rechts.) Denn was für einen Zweck soll es haben, wenn der Herr Abgeordnete Svetec mit einer Weheklage beginnt, welche die Verhältnisse des Landes in den grellsten Farben schildert, und dann ein paar Ziffern vorbringt, um den Nachweis zu liefern, daß das Land durch die herrschende Partei geschädigt wird. Es ist sehr bequem, wenn man sich für eine Rede vorbereitet hat, ein paar Ziffern vorzuführen, schwieriger ist es, im Momente dieselben sofort zu entkräften; ich glaube jedoch, ich werde in der Lage sein, dies in der gleichen Weise zu thun, wie es der Herr Abgeordnete Svetec vorgebracht hat, weil es eben sehr leicht ist, dergleichen unbegründete Angriffe auf Grund der vorhandenen Vorlage des Landtages zu widerlegen.

Ich muß aber hier bemerken, daß ich es sehr sonderbar finde, wenn der Herr Abgeordnete die Schwierigkeiten der Finanzen des Landes zum Gegenstande der Anklage macht, bei der Botirung der einzelnen Fonde aber auch nicht mit einem Worte, nicht mit einer Silbe den Versuch macht, Abminderungen der einzelnen Posten herbeizuführen, oder nur zu sagen, bei welchem Fonde ein Abänderungsantrag eingebracht werden sollte. Wenn ich die einzige Ausnahme mache in Bezug auf die Organisation der Gehalte der landschaftlichen Beamten, welche jedoch nur eine vorübergehende und ganz gerechtfertigte Mehrauslage zur Folge hat, so finde ich nicht den mindesten gelungenen, nicht den mindesten entsprechenden Versuch, die Ziffern des Landesbudgets herabzumindern. Im Gegentheile, würden die Herren von jener (leve — linken) Seite des hohen Hauses nicht voraussehen, daß von unserer Seite jeder Verschwendung in den Ausgaben entgegengetreten wird, so hätten sie bei manchen Budgetsposten mit Erhöhungsanträgen paradiert, wo es dann freilich schwer gewesen wäre, die schöne Rede des Herrn Abgeordneten Svetec heute zu vernehmen. (Veselos na levi — Heiterkeit rechts.)

Wie stellt sich der Landesfond des Jahres 1878 im Verhältnis zu dem des Jahres 1879 und 1880? Nach der Vorlage pro 1878, Beilage 12, war das Erfordernis von 369,000 fl. zu decken, das war die Erbschaft. Nun was ist das Resultat des Jahres 1880? Die heutige Vorlage weist ein Erfordernis von 384,000 fl., also eine Erhöhung von 15,000 fl. aus. Nun wäre es zweckmäßig gewesen, daß der Herr Abgeordnete Svetec, wenn es ihm nur darum zu thun wäre, zum Wohle des Landes hier zu wirken und nicht bloß seine Meinung über die Gegenparthei auszusprechen, den Landesauschuß aufmerksam gemacht hätte, wo die Schwierigkeit in den einzelnen Positionen liegt! wir hätten mit großem Vergnügen seinen meritorischen Rath in Bezug auf die Verminderung der einzelnen Ausgaben entgegengenommen. Den vermiße ich, und es handelt sich also nur darum, uns anzugreifen, nicht aber die Sache zu bessern. Wenn ich die einzelnen Positionen pro 1880 mit jenen pro 1878 vergleiche, so muß ich sagen, daß, obwohl in den einzelnen Positionen, so namentlich in der Position »Sanitätspflege«, eine Steigerung eintrat, doch im wesentlichen selbst einzelne Positionen sich vermindert haben. Der Schwerpunkt der Mehrauslagen liegt darin, daß die Einnahmen sich verringert haben. Ich bitte, meine Herren! ebenso wenig wie der Landesauschuß schuld ist, daß so viele Findlingskosten aufwachen, daß überhaupt die Erfordernisse namentlich für die Sanität stärkere werden, ebenso wenig kann der Landesauschuß dafür, wenn in den

Einnahmen bei diesen Posten sich ein Abgang ergibt, weil die Armut im Zunehmen begriffen ist, oder aus andern Gründen, daß nämlich nicht vorgesorgt ist, daß irgend eine Einnahme, welche dem Lande gebührt, nicht auch eingebracht werden kann. Worin liegt da der große Unterschied? Da werde ich mir erlauben, den Herrn Abgeordneten Svetec auf die bedeutenden Ziffern aufmerksam zu machen, um das Brillantfeuerwerk seiner Ziffern einigermaßen zu löschen. Der größte Unterschied zwischen den Jahren 1879 und 1880 liegt in der Einnahme. Die Bedeckung hat sich von 124,000 auf 105,000 fl. vermindert. Was figurirte aber früher unter der Einnahmerubrik aus öffentlichen Titeln? Ein Beitrag des Grundentlastungsfondes mit 10,000 fl. Das ist ein Beitrag, der jahrelang in den Voranschlägen figurirt hat, und zwar bei dem Grundentlastungsfonde in Ausgabe und bei dem Landesfonde in Einnahme. Das war eine fictive Einnahme, ein Beitrag zu den Verwaltungskosten des Grundentlastungsfondes. Die Verwaltungskosten des Grundentlastungsfondes hat gesetzlich das Land zu tragen und die 10,000 fl., welche wir alle Jahre uns zugute geschrieben haben, müssen nun als Landesschuld dem Landesfonde zur Last geschrieben werden. Der Landesauschuß hat, weil er dergleichen ideelle Voranschläge richtig zu stellen versucht hat, für das Jahr 1880 diese 10,000 fl. aus der Einnahmerubrik ausgehieben, weil es eine Selbsttäuschung wäre, diesen Betrag einerseits in Empfang zu stellen und andererseits wieder sich dafür belasten zu lassen, und weil er ohnehin alles dasjenige, was er aus dem Grundentlastungsfonde erhält, dem Staate mit 5 Procent verzinsen muß. Wenn Sie diese 10,000 fl. von den Einnahmen abschlagen, wird sich die Differenz sehr gering herausstellen, und auf dem Unterschiede beider Rubriken beruht der schlechtere Stand dieser Fonde vom Jahre 1879 auf 1880. Allein worin drückt sich die größere Belastung eines Fondes aus? Sie drückt sich in den Umlagen aus. Wenn nun im Jahre 1879 und 1880 die gleiche Umlage eingehoben wird, wie reimt sich das mit dem Vorwurfe, der dem Landesauschuße gemacht wird? Ich bitte, mir darüber Antwort zu geben. Das Land zahlt keinen Kreuzer mehr für den Landesfond, ungeachtet der größeren Erfordernisse, welche, namentlich in Sanitätsangelegenheiten, vom Irrenhaus gar nicht zu reden, herangetreten sind. Der Abgang im Normalerschulfonde ist für das Jahr 1879 mit 175,000 fl. und für das Jahr 1880 mit 179,000 fl. präliminirt, die Differenz beträgt also circa 4000 fl. Nun ist etwa der Landesauschuß auch an dieser Differenz schuld? Ist es nicht vielmehr das Schulgesetz, dessen successive Ausföhrung in Krain eine nicht zu vermeidende größere Auslage zur Folge haben wird, namentlich wenn Schulen neu errichtet und Lehrerstellen besetzt werden. Uebrigens ist in diesem Normalerschulfondsaufwande auch eine vorübergehende Post, nämlich Lehrgehalts-Ergänzungszulagen, begriffen, welche voraussichtlich im Jahre 1882 verschwinden wird. Speciell beim Normalerschulfonde haben wir nicht den mindesten Abänderungsantrag seitens der andern (leve — linken) Seite des hohen Hauses vernommen. Und was den Schulunterricht betrifft, so halte ich diese Klage, welche die Herren über den Aufwand der Kosten stellen, gar nicht für aufrichtig. Wenn Sie die Hand aufs Herz legen, so werden Sie sagen müssen, daß, was der Landtag für die Schulen gethan hat, hat er mehr oder weniger zum Vortheile derjenigen gethan, welche auf die Verhältnisse im

Lande den größten Einfluß nehmen, und das sind die Clericalen. Mag die Schule noch so gut organisiert sein, so kommt der Vortheil des Schulunterrichtes gewiß nicht der Partei dieser (desni — rechten) Seite des hohen Hauses zugute.

Wenn ich die Rechnungsabschlüsse des Landesfondes aus den Jahren 1878 und 1879 vergleiche und wenn ich mich nur an diese Ziffern halten wollte, wenn es mir, wie dem Herrn Abgeordneten Svetec, darum zu thun wäre, mit ein paar Ziffern zu blenden, so könnte ich sagen, im Jahre 1878 hat sich im Verhältnisse zum Jahre 1877, wo wir die Erbschaft angetreten haben, ein Vermögensabgang von 13,381 fl. 65 kr. ergeben (Beilage 16), im Jahre 1879 dagegen, wo unsere Verwaltung schon ins Leben getreten war, hat sich eine Vermögensvermehrung von 16,400 fl. 73 kr. ergeben. Ich glaube, daß diese Ziffern nicht darauf hinweisen, daß man es mit einer schlechten Verwaltung zu thun hat.

Und wenn ich endlich die Bemerkung des Herrn Abgeordneten Svetec mir vor Augen halte, daß er in der Cassa aus diesem Jahre einen viel geringeren Barvorrath constatirt im Verhältnisse zu den sogenannten sieben fetten Jahren, wie ich sie nennen möchte, so muß ich sagen, daß der Herr Abgeordnete Svetec von einer Cassaverwaltung keinen Begriff hat. Es ist im Großen und Ganzen rein zufällig, welche Cassamittel sich momentan in der Cassa befinden, unsere Mittel sind bei den Steuerämtern am Lande und beim Landeszahlante; das, was momentan abgeführt wird, ist kein Beweis dafür, über was die Cassa wirklich verfügen kann, es ist rein zufällig und hat auf die Beurtheilung des Cassabestandes gar keinen Einfluß.

Ich glaube, daß das, was ich angeführt habe, hinreichen wird, um nachzuweisen, daß es sich nur um Miwürfe gehandelt hat, welche jeder materiellen Grundlage entbehren.

Nachdem der Herr Abgeordnete Luckmann bereits über die provocirte politische Debatte seine Meinung in vortrefflicher Weise ausgesprochen hat und ich Gelegenheit finden werde, in der Sprachenfrage meine Meinung dem hohen Hause zum Ausdruck zu bringen, so verzichte ich darauf, mich weiter in den Gegenstand einzulassen und kann nur das hohe Haus bitten, die Anträge des Finanzauschußes mit vollem Vertrauen in die Correctheit und reelle Gebahrung des Landesauschußes anzunehmen. (Dobro! na desni — Bravo! rechts.)

Poslanec Svetec:

V eni stvari moram popraviti gospoda dr. Schreya. On pravi, naj boljši dokaz, da sedaj stroški niso večji, da gospodarstvo ni slabše, je to, da imamo zmiraj enake doklade. To je res, moja gospoda, ali vspeh teh doklad je prav različen. Leta 1877. so doklade dale 33,000 gld. več, kakor je bilo potrebskine, leta 1878. so dale 36,000 gld. več, leta 1879. so dale 43,000 gld. več, in to leto, moja gospoda, samo 4000 gld. več in prihodnje leto morebiti še toliko ne bodo dale, kar homo potrebovali. (Klici na levi: Čujte! — Ruše links: Hört!)

Gospod dr. Schrey se je na dalje čudil, da sem si jaz vsodil kritizirati deželno gospodarstvo. Moja gospoda, jaz sem si v tej reči dovolil tisto veselje, katero ste imeli Vi v prejšnih letih. Mislim, da s tem smo

naš račun pobotali, kakor pruski Nemeč pravi: »Wurft gegen Wurft«. (Veselost — Heiterkeit.)

Abgeordneter Dr. Schaffer:

Ich beantrage Schluß der Debatte, nachdem bereits zweimal von beiden Seiten gesprochen worden ist. (Obvelja — Angenommen.)

Berichterstatter Dr. Ritter v. Vestenec:

Ich will zwar nicht an das hübsche preußische Sprichwort des letzten geehrten Herrn Redners anknüpfen, sondern an den Sinn seiner letzten Worte. Er meint, daß mit derselben Münze zurückgezahlt wurde das, was von dieser (desne — rechten) Seite des hohen Hauses, ich glaube mich zu erinnern im Jahre 1877 oder im Jahre 1878, jener (leve — linken) Seite des hohen Hauses, als sie noch in der Majorität war, vorgeworfen wurde.

Worte kann man schon dieselben zurückgeben, aber der Inhalt ist nicht der gleiche (Veselost na levi — Heiterkeit links), und daß der Inhalt nicht der gleiche ist, werde ich beweisen auf jene Weise, welche die einzig richtige ist, nämlich mit Ziffern, und zwar nicht blos mit Ziffern, wie es von Seite des Herrn Abgeordneten Svetec geschehen ist, welcher willkürlich dieselben herausgerissen hat, sondern mit richtigen Ziffern der beiden Vorschläge.

Es ist dem Herrn Abgeordneten Svetec beim Herausgreifen seiner Ziffern ein großes Malheur passiert; er hat vollkommen vergessen, daß im Jahre 1878 der hohe Landtag den Beschluß gefaßt hat, daß nicht nur der Abgang bei der Zwangsarbeitsanstalt, bei der Slaper Schule und dem Lehrpensionsfonde in die Präliminarien einzustellen ist, wie dies im Jahre 1878 bei dem Präliminare, welches der Herr Abgeordnete Svetec citirt hat, der Fall war, sondern daß das volle Erfordernis eingestellt werde. Und daraus allein ergibt sich die Differenz zwischen den Erfordernissen der Jahre 1878 und 1880 und aus gar keinem anderen Grunde. Im Jahre 1878 waren für die öffentliche Sicherheit eingestellt 40,384 fl. und im Jahre 1880 76,193 fl., also um 36,000 fl. mehr, aber es ist zu berücksichtigenden, daß die Zwangsarbeitsanstalt mit 38,000 fl. höher darin fungirt und es liegt also gar kein höheres Erfordernis, sondern nur eine Zifferverziehung vor. Ganz das gleiche findet bei der Rubrik VIII. »Bildungszwecke« statt. Im Jahre 1878 wurden nur 8900 fl. und heuer sind 21,400 fl. eingestellt. Allein damals war die Slaper Schule mit 6323 fl. und der Lehrpensionsfond mit 8595 fl. nicht dabei. Wenn wir diese Mehrziffern von 38,000, 6000 und 8000 fl. summiren, bekommen wir 53,000 fl., gerade die Differenz der Erfordernisse für die Jahre 1878 und 1880. Folglich war alles, was der Herr Abgeordnete Svetec gesagt hat, Gesfunker. (Klici na desni: Čujte! čujte! — Ugovori na levi — Rufe rechts: Hört! hört! — Widerspruch links.)

Uebrigens ist ebenso vollkommen unstichhältig, was bezüglich der Cassareste gesagt worden ist, abgesehen davon, daß die Cassareste zufällig am Ende des Jahres höher oder geringer sind, weil die Subfonde momentan Ende Dezember bedeckt werden können oder die kaiserlichen Aemter erst zu Neujahr die Eingänge abführen, ist auch diese Behauptung nicht stichhältig aus dem einfachen Grunde, weil sich der Vermögensstand im Jahre 1879 laut des gestern

vom hohen Hause genehmigten Rechnungsabchlusses um 58,000 fl. gegen das Jahr 1878 gehoben hat.

Ich bitte, meine Herren! wer hat schlecht verwaltet? Wohl nicht die jetzige Majorität, welche das Vermögen vermehrt und das Erfordernis nicht um einen Gulden hinaufgesetzt hat, obgleich sie genug zu tragen hatte an den Lasten, die ihr die vorige Majorität aufgebürdet hat, an den Bauten, die diese (desna — rechte) Seite des hohen Hauses immer bestritten hat und die Sie mit Ihrer Majorität durchgesetzt haben. Also legen Sie das nicht uns zur Last, sondern schreiben Sie sich selbst auf das Kerbholz. Jedenfalls stehen heute die Finanzen besser als im Jahre 1877. Das Zurückschiefen ist Ihnen sehr schlecht gelungen.

Abgeordneter Dr. Vošnjak:

Das ist eine Arroganz!

Berichterstatter Dr. Ritter v. Vestenec

(k g. deželnemu glavarju obrnen — zum Herrn Landeshauptmanne gewendet):

Ich bitte, diesen höchst unparlamentarischen Ausruf des Herrn Dr. Vošnjak zurückzuweisen, denn ich bin nicht in der Lage, mir solche Zurufe gefallen zu lassen: »Das ist eine Arroganz!« Der genannte Herr Abgeordnete gefällt sich überhaupt in derlei unpassenden Zurufen.

Landeshauptmann:

Ich habe den Ausdruck nicht vernommen, sonst würde ich denselben als unparlamentarisch und nicht hieher gehörig erklärt haben.

Berichterstatter Dr. Ritter v. Vestenec

(nadaluje — fortfahrend):

Ich rede nur von Ziffern und wenn ich Ziffern aus Präliminarien citire, so kann man unmöglich sagen, daß das etwas ist, was irgendwie provocirend genannt werden kann.

Uebrigens wenn der Herr Abgeordnete Svetec sich die Präliminarien etwas genauer angesehen hätte, so hätte er gefunden, daß ebenso wie das Erfordernis verschieden ist, auch die Bedeckungssummen verschieden sind, daß, wenn die Differenz zwischen den Erfordernissen der Jahre 1878 und 1880 6700 fl. betrug, die Differenz zwischen den Bedeckungssummen in beiden Jahren 50,000 fl. beträgt. Möchte der Herr Abgeordnete nur immer die volle Wahrheit sagen und nicht einzelne Ziffern herausgreifen, die nur irre führen können.

Auf die politischen Anspielungen, die gemacht worden sind, werde ich nicht zurückkommen, denn es sind dieselben von den geehrten Herren Rednern dieser (desne — rechten) Seite des hohen Hauses ohnedies beantwortet worden. Nur auf eines möchte ich antworten, nämlich auf den Vorwurf, daß die eine der Thaten der jetzigen Landtagsmajorität — freilich war das im bösen Sinne gemeint — die Vertreibung des »narodni jezik« aus den Landesämtern ist. Darauf möchte ich antworten, ich kenne in Krain keinen »narodni jezik«; ich kenne nur zwei Landessprachen, aber ich anerkenne das Deutsche ebenso als Landessprache, wie

das Slovenische (Klici na levi: Oho! — Rufe links: Oho!) und es hat in den Landesämtern, so lange unsere Verfassung besteht, die deutsche Sprache dieselbe Berechtigung, wie die slovenische. Es kann daher von einem »národní jazyk« in diesem Sinne keine Rede sein. Und wenn wir in dem einen Punkte nicht übereinstimmen, so liegt die Ursache darin, daß wir wohl beide Sprachen anerkennen, Sie aber nur die eine. Uebrigens würden wir uns in dem einen Punkte leicht verständigen können, wenn wir wüßten, daß es Ihnen nur um die Förderung Ihrer Sprache zu thun ist, allein so lange man weiß, daß von Mitgliedern Ihrer Partei direct mit Rom correspondirt wird (ugovori na levi — Widerspruch links), so lange werden wir uns nicht verständigen. Wir fühlen uns zu sehr als Krainer und Oesterreicher, als daß wir eine derartige Verbindung mit Rom pflegen könnten. Mit Rom hat unsere Partei nichts zu thun.

Ich empfehle schließlich dem hohen Hause die Annahme der Positionen der beiden Landesfondspräliminarien und zwar in dem Sinne, und ich glaube dies wenigstens im Sinne der Majorität des Finanzausschusses aussprechen zu können, daß in der Annahme der Positionen, wie sie vorgeschlagen werden, auch ein Vertrauensvotum für die pflichtgemäße Gebarung der jetzigen Majorität des Landesauschusses ausgesprochen wird.

Poslanec Svetec:

Prosim besede za stvarno pojasnilo.

Gospod poročevalec je nam očital, da naravnost z Rimom korespondiramo. Meni ni o tem čisto nič znano in prosim, da g. poročevalec razjasni, kako da to misli. (Dobro! na levi — Bravo! links.)

Landeshauptmann:

Die Anträge des Herrn Abgeordneten Kobič kommen in der Specialdebatte zur Besprechung.

Zum ersten Ausschussantrage, betreffend den Vorschlag des Landesfondes pro 1880, eruche ich, die Beilage 15 zur Hand zu nehmen.

Ich würde vorschlagen, daß nur die Hauptrubriken des Erfordernisses und der Bedeckung in der Gesamtsumme aufgerufen werden und daß diejenigen Herren, welche zu der einen oder anderen Position zu sprechen wünschen, sich zum Worte melden mögen. (Pritruje se — Zustimmung.)

Ich eruche nun den Herrn Berichtstatter, die einzelnen Positionen des Erfordernisses pro 1880 vorzulesen.

Berichtstatter Dr. Ritter v. Vestenck:

I.) Landtagskosten 11,560 fl.

(Obvelja brez razgovora — Wird ohne Debatte genehmiget).

II.) Allgemeine Verwaltungsauslagen 41,745 fl. 58 kr.

Landeshauptmann:

Zu dieser Rubrik ertheile ich dem Herrn Abgeordneten Dr. Zarnik das Wort.

Poslanec dr. Zarnik:

Jaz hočem nekoliko omeniti po stari latinski pri-slovici: »Et meminisse juvat.«

Ker je bila letos debata o povišanji uradniskih plač tajna, je treba opomniti, da je bila poprej ta debata vedno javna. Spomniti moram tudi na to, da, kadar smo mi predlagali, da naj se poviša plača za kak krajcar kateremu deželnemu uradniku, če tudi ni bilo to na kvar deželnemu fondu, bile so vedno na nasprotni strani viharne debate in reklo se je, da bo vse konec vzelo. Večkrat sem bil v takih zadevah poročevalec, n. pr. takrat, ko se je vodja Slapenske šole definitivno nastavil in takrat, ko se je uradnikoma v posilni delalnici dovolilo 1½ odstotka in 1 odstotek fabriških dohodkov, ravno tako tudi takrat, ko se je blagajničnima uradnikoma remuneracija spremenila v personalno doklado. Kako viharne debate so bile takrat, kako sta nasprotovala odlična govornika pri peči, in današnji g. poročevalec nam je očital, da zapravljamo deželni denar, akoravno nismo s tem obtežili deželnega bizeta ne za eden krajcar. Mi smo takrat mirno svoje predloge stavili in ko smo videli, da Vi nasprotujete, smo mirno debati sledili. Jaz sem Vam takrat kot poročevalec rekel, prvi Vaš čin, ako pridete kedaj do večine, bo, da boste zdatno uradniške plače zvišali. Vsi ste takrat ugovarjali in današnji g. poročevalec mi je mignil: Nikdar! (Čujte! na levi — Hört! links.) Vi ste prišli v večino in prvi Vaš čin je, da predlagate zvišanje uradniskih plač. Jaz moram reči, da principijelno nisem zoper to, ker sprevidim, da so plače res premajhene. Ali nekateri udje naše stranke so bili takrat tako lahkoverni, da so mislili, da Vi res tako govorite, kakor mislite, ti gospodje so takrat rekli, Bog obvaruj, plače zvišati, in med temi je bil posebno poslanec iz Metliškega okraja, ki je rekel, da je treba plače še za 200 gl. znižati. Jaz sem možu takrat odgovoril, bote videli, če pridejo uni na desni na krmilo, prvi njih čin bo, da bodo plače zvišali in da bodo tisti gospodje, ki danes grmijo proti nam, za zvišanje plač glasovali.

Iz teh prizorov moram soditi, da je bilo Vase prejšnje oporekanje zoper te ubore krajcarje, ki smo jih mi nasvetovali, le komedija in to se je danes tudi dokazalo. (Dobro! na levi — Bravo! links.)

Abgeordneter Dr. v. Schrey:

Ich werde dem geehrten Herrn Vorredner nur kurz erwidern. Die Aenderungen in den Beamtenegehalten sind allerdings vom hohen Hause beschloffen worden, allein wenn die Herren zurückgehen auf die Ursachen, aus welchen sich der Landesauschuss genöthiget gesehen hat, in Folge Landtagsauftrages diese Aenderungen zu befürworten, so werden Sie sehen, daß gerade jener Anlaß, welchen der Herr Dr. Zarnik angeführt hat, nämlich die über seinen Antrag erfolgte Erhöhung der Gehalte der Cassebeamten, einer jener Hauptgründe war, welcher viele Klagen der übrigen Beamten herbeigeführt und die Gehaltsregulirung nothwendig gemacht hat. Es ist sehr natürlich, wenn die frühere Majorität dieses Hauses ein paar Beamten aus Gründen, die ich nicht besprechen will, herausgegriffen hat, um ihnen

ein Beneficium zuzuwenden, daß alle übrigen den Appetit bekommen haben, und die Folge waren die steten Klagen, die im hohen Hause in Bezug auf die Beamtengehaltserhöhung auf der Tagesordnung waren. In dieser Richtung fällt der Vorwurf auf jene selbst zurück, von welchen er der jetzigen Majorität angeheimt war. Es waren Gründe der Gerechtigkeit, welche die Gehaltsregulirung gerechtfertiget haben, weil der Landesauschuß wie auch jeder billig denkende Mensch sich sagen mußte, daß ein Beamte, der eine Familie zu ernähren hat, mit 500 fl. oder 600 fl. nicht autständig leben kann. Durch diese niedrigen Gehalte hat man die Beamten dahin gedrängt, Nebenbeschäftigungen zu suchen, wodurch die eigentliche Arbeitskraft dem Lande entging. Es sind also sowohl Gründe der Gerechtigkeit als auch Opportunitätsgründe, welche die Erhöhung der Gehalte vollständig rechtfertigen.

Ich möchte etwas anführen, woraus zu ersehen ist, warum vielleicht früher die Gehalte nicht erhöht worden sind. Es war früher der Grundsatz vorherrschend, daß der jeweilige Landesauschuß diese niedrigen Gehalte durch Remunerationen ausgebeffert hat. Dies war eine Belohnung für diejenigen, welche dem Landesauschuße angenehm waren und die anderen haben die Belohnung nicht in dem Maße erhalten. Es ist also ein objectiver Vorgang, wenn die Gehalte in einer Weise festgestellt werden, daß das Auskommen der Beamten ohne Gnade des Landesauschusses gesichert ist. Der Vorgang des Landtages in Bezug auf die Erhöhung der Gehalte ist in keiner Weise zu bemängeln, er hat übrigens einen viel wichtigeren Zweck gehabt, nämlich die Geschäftsführung zu vereinfachen. Wenn dieses System ins Leben getreten sein wird, so wird nicht eine Mehrbelastung des Landesfondes — der Herr Berichterstatter wird diesfalls Näheres anzuführen in der Lage sein, — sondern es wird im Laufe der Zeit noch eine Verminderung der Ausgaben im Verhältnisse zu den Vorjahren eintreten. Auch in diesem Punkte ist es also nur eine Uebergangsperiode, welche wir zu überwinden haben.

Poslanec dr. Zarnik :

Jaz le omenjam, da je takrat Vaša stranka tako trdovratno povdarjala svoje stališče, da so nekateri mojih kolegov mislili, da ni mogoče, da bi se to mnenje kedaj spremenilo. Spomnin se na izrek odličnega govornika Vaše stranke, ki je tudi danes navzoč in ki je takrat rekel v finančnem odseku: »Der Staat kann verschwenden, aber das Land nicht«. Dokler bom jaz kaj vpliva imel, nikdar se ne bodo plače zvišale. Ako bi se pri državnih uradnikih ne bile plače zvišale pred 1873. letom, toraj pred kraham, bi tudi država kaj tacega nikdar storila.

Zarad tega se moram čuditi, da je danes Vaša stranka kakor en mož za povišanje plač.

Landeshauptmann :

Zur Rubrik III: »Allgemeine Verwaltungsauslagen«, meldet sich niemand mehr, so ertheile ich dem Herrn Berichterstatter das Schlusswort, ehe wir zu den Subrubriken übergehen.

Berichterstatter Dr. Ritter v. Vesteneck :

Die Erhöhung der Beamtengehälte beträgt im ganzen 4300 fl. in runder Ziffer, hievon entfallen 1000 fl. auf den Ingenieurassistenten, welcher durch die erhöhten Arbeiten im Baudepartement nothwendig geworden ist und dessen Nothwendigkeit auch die Herren der linken Seite des hohen Hauses nicht abgeleugnet haben; es handelt sich also noch um den Betrag von 3300 fl. Davon entfallen 2450 fl. auf jene Beträge, die mit der Zeit eingebracht werden, wenn das Uebergangsstadium überwunden ist, so daß sich nur noch eine Mehrauslage von 850 fl. herausstellt. Diese Mehrauslagen werden aufgehoben durch die Posten 4 und 6 derselben Rubrik, indem der Betrag für die Remunerationen um 800 fl. herabgesetzt wurde. Die Gehaltserhöhung hat also in einer solchen Weise stattgefunden, daß daraus für das Land keine Mehrauslagen erwachsen (Ugovori na levi, dobro! na desni — Widerspruch links, Bravo! rechts), sobald die zur Auflassung bestimmten vier Beamtenposten eingegangen sein werden. (Klici na levi: Kje so petletnice? — Rufe links: Wo sind die Quinquennien?)

Ich bitte, mich aussprechen zu lassen. Es zeigt sich während des Uebergangsstadiums eine Mehrauslage von 2400 fl., infolge dessen hat jedoch der Finanzauschuß beschlossen, zu beantragen, daß bei der Post 4 »Diurnen« statt 1300 fl. nur 800 fl. Pauschale eingestellt wird, es sind also abermals selbst für das Uebergangsstadium 500 fl. gestrichen, so daß selbst für diese Zeit nur eine Mehrauslage von circa 1800 fl. verbleibt. Ich bitte, da den Bleistift in die Hand zu nehmen und sich das auszurechnen. Dieses Uebergangsstadium wird nicht in alle Ewigkeit dauern und es ist gewiß nur ein gerechter Zustand, welcher dadurch geschaffen wurde, daß man mehrere verhältnismäßig höhere Gehalte festgestellt hat auf eine Weise, welche das Land nicht dauernd belastet und auch derzeit nur eine geringe Mehrlast verursacht.

(Podrubrike 1: »Opravilnine in stalne plače« do 5: »Remuneratione in pripomoči«, obveljajo po nasvetih finančnega odseka — Die Subrubriken 1: »Functionengebühren und Gehalte« bis 5: »Remunerationen und Aus-hilfen« werden nach den Anträgen des Finanzauschusses genehmiget.)

Landeshauptmann :

Zur Subrubrik 6 »Veränderliche Remunerationen und Aus-hilfen« hat der Herr Abgeordnete Dr. von Schrey das Wort.

Abgeordneter Dr. v. Schrey :

Der hohe Landtag hat in allen vorausgegangenen Sessionen eine Remuneration votirt, welche zumeist erst im Finanzauschuße zur Sprache gekommen ist und welcher in dem heurigen Voranschlag keine Erwähnung geschieht, es ist das die Remuneration für den Landesingenieur Witschl. Es ist den Herren gewiß bekannt, daß Ingenieur Witschl, der einen sehr anstrengenden Dienst zu versehen hat, demselben mit allem Eifer nachkommt, und daß ihm jährlich namentlich mit Hinblick auf seine größere Mühewaltung bei der Besorgung der Frennhausbauten eine Remuneration von 200 fl. votirt worden ist. Die nämlichen Gründe waren maßgebend bei der Erhöhung der Gehalte von 1200 fl. auf 1400 fl., so daß in Zukunft die Remuneration weg-

fallen und der betreffende Beamte vom 1. Jänner 1880 an diese Remuneration dadurch erhalten soll, daß er den erhöhten Gehalt bekommt. Ich bin überzeugt, daß die Verdienste dieses Beamten den hohen Landtag, wenn er im Jahre 1879 eine Session gehalten hätte, bestimmt haben würden, ihm für dieses Jahr eine gleiche Remuneration zu gewähren, und es hat der Landesauschuß pro 1879 allen übrigen Beamten dieselben Remunerationen erteilt, wie in den früheren Jahren. Nachdem nun sämtliche Beamten ihre Remunerationen erhielten, der Landesingenieur aber durchfallen würde, während seine Mühewaltung eine ebenso verdienstvolle und in Folge der Irrenhausbau-Arbeiten eine noch angestrenftere war wie in den früheren Jahren, so glaube ich den Intentionen des hohen Hauses zu entsprechen, wenn ich den Antrag stelle (here — liest): »Dem landeschaftlichen Ingenieur Franz Witschl wird in Anerkennung der von ihm im Verwaltungsjahre 1879 bethätigten eifrigen und angestregten Dienstleistung eine Remuneration per 200 fl. aus dem Landesfonde bewilliget.« (Podpira se — Wird unterstützt.)

Landeshauptmann:

Der Herr Berichterstatter hat das Schlusswort zum Credit für Remunerationen.

Berichterstatter Dr. Ritter v. Vestenec:

Ich verzichte auf das Wort.

(Podrubrika 6: »Premeljive remuneracije in pripomoči«, obvelja po nasvetu finančnega obseka s predlogom gosp. dr. Schreya. — Subrubrik 6: »Veränderliche Remunerationen und Aushilfen«, wird nach dem Antrage des Finanzausschusses sammt dem Antrage des Herrn Dr. v. Schrey genehmiget; — potem obveljajo vse naslednje podrubrike rubrike II. po nasvetih finančnega odseka brez razgovora — sodann werden alle folgenden Subrubriken der Rubrik II nach den Anträgen des Finanzausschusses ohne Debatte genehmiget.)

III. Ausgaben für den privatrechtlichen Besitzstand 3735 fl. $\frac{1}{2}$ kr.

(Obvelja brez razgovora — Wird ohne Debatte genehmiget.)

IV. Ausgaben für Landescultur 2280 fl.

(Obvelja brez razgovora — Wird ohne Debatte genehmiget.)

V. Im Interesse der öffentlichen Sicherheit 76,193 fl.

(Obvelja brez razgovora — Wird ohne Debatte genehmiget.)

VI. Sanitätsauslagen 4657 fl.

(Obvelja brez razgovora — Wird ohne Debatte genehmiget.)

VII. Wohlthätigkeitsanstalten 178,555 fl. 2 kr.

(Obvelja brez razgovora — Wird ohne Debatte genehmiget.)

VIII. Auslagen für Bildungszwecke 22,052 fl. 78 kr.

(Obvelja brez razgovora — Wird ohne Debatte genehmiget.)

IX. Öffentliche Bauten 25,500 fl.

Landeshauptmann:

Ich erteile dem Herrn Abg. Detela das Wort.

Poslanec Detela:

Za uravnanje vodà je tukaj nasvetovanih 2000 gld. Jaz bi predlagal: »Slavni deželni zbor naj sklene, deželnemu odboru naročiti, iz te svote toliko za obrambo Savskih bregov pri Gorenji Savi porabiti, kolikor bo deželni fond zadelo, ter ob enem slavno deželno vlado naprositi za primerno pripomoč.«

Sava dela veliko skodo pri Gorenji Savi. Od leta 1866. se vlečejo obravnave. Že 12. maja 1866. leta bil je ogled, ker je vlada nameravala, da bi se z rekonstrukcijo tamošnjega jeza ta škoda odpravila, in od takrat se vlečejo obravnave od leta do leta; ali Sava ni čakala, da bi se dovršile, vsako leto je vzela en kos zemlje, odplavila je že dve hiši in več vertov. Cesta, ki pelje iz Kranja v Besnico je v veliki nevarnosti, in če knalo ne pride pomoč, bo tudi veliki Kranjski most v nevarnosti. Mislim, da bo vlada stvar kmalo preiskala in potrebno bo, da tudi deželni fond pomaga. Jaz toraj priporočam svoj predlog. (Podpira se — Wird unterstützt.)

Abgeordneter Deschmann:

Die Verhandlungen wegen des Schutzes der Saveufer bei Gorenja Sava sind schon durch längere Zeit im Zuge und hat der Landesauschuß alles veranlaßt, was er in seinem Wirkungskreise zu thun in der Lage war. Selbstverständlich aber ist es doch, daß zunächst unter denjenigen, deren Grundstücke bedroht sind, eine Genossenschaft gebildet werden müßte oder daß wenigstens von dieser Seite auch gewisse Beiträge übernommen werden zu dem Aufwande, welchen die Uferschutzbauten beanspruchen werden. Als nun über Ersuchen des Landesauschusses die Bezirkshauptmannschaft in Krainburg die betreffenden Interessenten einvernahm, zu welchen Beiträgen sie sich für die eventuell herzustellen Schutzbauten herbeilassen würden, lautete das einstimmige Botum derselben, daß sie diesfalls gar keine Beitragsleistungen übernehmen wollen. Es hat sich der Landesauschuß veranlaßt gefunden, die betreffenden Kosten, welche aus der Anfertigung eines Planes durch einen Techniker anerlaufen sind, vorläufig zu übernehmen — ich glaube, sie beliefen sich auf 170 fl., — nachdem die Bezirkshauptmannschaft Krainburg erklärt hatte, dieselben aus ihren Pauschalien nicht bestreiten zu können. Der Landesauschuß war bemüßigt, darauf zu dringen, daß ihm vorerst ein diesfälliges Project vorliege, nun sind diese Kosten gegen seinerzeitigen Regreß vom Landesfonde übernommen worden.

Was den einen Punkt des Antrages des Herrn Abgeordneten Detela anbelangt, daß der Landesauschuß sich an die Regierung wenden möge um Einbeziehung dieser Uferschutzbauten in diejenigen, welche auf Staatskosten durchgeführt werden, so hat der Landesauschuß das bereits gethan, allein er hat die Antwort erhalten, daß dies nur dann geschehen kann, wenn es sich um schiffbare Flüsse handelt, was bei der Save in jener Strecke nicht der Fall ist.

Der Herr Abgeordnete Detela hat auch den Umstand hervorgehoben, daß wenn an der gefährdeten Stelle nicht vorgesorgt wird, schließlich die Savebrücke bei Krainburg gefährdet würde, daß es also nothwendig wäre, auch das Straßenräar in die Concurrenz einzubeziehen, sowie es auch unzweifelhaft ist, daß die Rudolfsbahn einer Beitragsleistung sich nicht wird entziehen können. Bei den betreffenden Verhandlungen, welche in Krainburg gepflogen wurden, hat sich der Vertreter der Rudolfsbahn gegen jede Beitragsleistung erklärt. Der ganze Act ist dann an die k. k. Regierung geleitet worden und es wird etwas von dieser Seite geschehen müssen, indem sonst mit der Zeit in der angegebenen Richtung bedeutende Störungen des Verkehrs eintreten dürften.

Was nun den einen Theil des Antrages des Herrn Abgeordneten Detela anbelangt, so hat der Landesauschuß diese Angelegenheit stets im Auge behalten und hat den Landesingenieur zur Vornahme der betreffenden Vorarbeiten an Ort und Stelle gesendet.

Was aber den zweiten Theil des Antrages anbelangt, so kommt er mir zu wenig präcisirt vor, nämlich die Höhe der Beitragsleistung des Landesfondes findet keinen ziffermäßigen Ausdruck, so daß der Landesauschuß sich in großer Verlegenheit befinden würde, in welcher Weise er dem Antrage entsprechen soll.

Abgeordneter Detela:

Ich muß zur Aufklärung hierauf erwidern, daß eine präcise Ziffer, wie viel der hohe Landtag zu diesem Zwecke beisteuern soll, anzugeben aus dem Grunde nicht möglich ist, weil kein acceptabler Kostenüberschlag vorliegt. Es existirt zwar ein Kostenüberschlag mit 17,308 fl., allein nach Aussage der Sachverständigen wird sich der Bau mit der Hälfte dieser Kosten ausführen lassen. Mein Antrag geht nicht dahin, daß eine bestimmte Ziffer verwendet werden soll, sondern daß von dem bewilligten Betrage der Landesauschuß die betreffenden Kosten bestreiten möge. Im Jahre 1880 werden die Kosten nicht groß sein, für das Jahr 1881 aber behalte ich mir vor, diesfalls einen erweiterten Antrag zu stellen. Bei der Dringlichkeit der Arbeit empfehle ich meinen Antrag zur Annahme, da mit den Verhandlungen schon genug Zeit verstrichen und bereits ein großer Schaden entstanden ist. Der Landesfond wird zu diesen Arbeiten beitragen müssen, weil der § 4 des Straßenconcurrenzgesetzes hier Anwendung findet, da es sich um den Schutz der Straße nach Besniz handelt, wo die Gemeinde nicht herbeigezogen werden kann.

Abgeordneter Deschmann:

Ich glaube, daß der Herr Vorredner bezüglich des letzten Punktes im Irrthum ist. Die Straße nach Besniz ist ein Gemeindegeweg und keine Bezirksstraße, es ist daher Pflicht der Gemeinden, welche diese Straße benutzen, diesfalls in einer gewissen Höhe Beitragsleistungen zu übernehmen.

Abgeordneter Detela:

Der § 4 des Straßenconcurrenzgesetzes bezieht sich nicht allein auf Bezirksstraßen, sondern auch auf Gemeindegewegen, ich glaube also, daß er hier anwendbar ist.

Landeshauptmann:

Ich mache nur aufmerksam, daß der Landesauschuß bei Ertheilung von Subventionen für Gemeindegewegen instructionsmäßig auf bestimmte Bewilligungen des hohen Landtages angewiesen ist, daß also der Landesauschuß in dieser Richtung nur einem präcise gestellten Auftrage entsprechen könnte. Uebrigens ertheile ich das Schlußwort im Gegenstande dem Herrn Berichterstatter.

Berichterstatter Dr. Ritter v. Vestenck:

Der Herr Abgeordnete Detela hat nicht einen Antrag auf Erhöhung dieser Post gestellt, es müßte also seinem Wunsche aus dem hier zur Einstellung beantragten Credite per 2000 fl. entsprochen werden. Ich glaube, daß das im Jahre 1880 nur mit einem geringen Betrage möglich sein wird, nachdem daraus bereits nach dem Voranschlage des Bauamtes ein großer Theilbetrag für die nothwendigen Arbeiten im Wippacher Thale wird verwendet werden müssen. Wenn also der Herr Abgeordnete Detela wünscht, daß in dieser Richtung etwas geschehen soll, so wäre eine Erhöhung dieser Post nothwendig. Ich glaube, daß der Antrag nur dahin verstanden werden kann, daß für allfällige Erhebungen aus diesem Credite etwas gewährt werden kann, denn aus diesem Credite kann man unmöglich eine solche Baute ausführen. Im Principe habe ich nichts dagegen einzuwenden, daß der Landesauschuß bei dem Umstande, als vom Landesbauamte für Wasserbauten ohnehin ein Betrag von 2000 fl. in Anspruch genommen wird, aufmerksam gemacht werden soll, auch diese Wasserbaute im Auge zu behalten.

(Rubrika IX. obvelja z nasvetom gosp. poslanca Detele — Rubrik IX. wird sammt dem Antrage des Herrn Abgeordneten Detela genehmiget.)

X. Ausgaben für Vorspann und Militärzwecke 4800 fl.

(Obvelja brez razgovora — Wird ohne Debatte genehmiget.)

XI. Verschiedene Ausgaben 13,190 fl.

Landeshauptmann:

Ich ertheile dem Herrn Abgeordneten Pfeifer das Wort.

Poslanec Pfeifer:

Slavna zbornica! Niso se še zacelile globoke rane, ki jih je zasekala strašna toča leta 1873 ubogim Dolenjcem, že zopet kervavi vsled novih udarcev od 6. in 16. junija t. l., udarcev pogubnih za stotero in stotero rodbin.

Visoki zbornici je iz časnikov in drugih poročil znana neizmerna elementarna nesreča, ki je vnovič zadela Dolenjsko stran; jaz sem imel žalostno priliko obiskati nekaj teh nesrečnih krajev, ter videti z lastnimi očmi velikansko elementarno poškodovanje; žito popolnoma uničeno, tersne mladike v vinogradih razmesarjene ali odbite, trava na travnikih v tla vtepena, sem in tje se vidi kakšen kvisko stoječi pecelj equisetum-a.

Nekatere posestnike, ki so žalostnega srca morali žito pokositi in ki so vnovič obsejali njive, da si pri-

pravijo za jesen nekaj kruha, je se nova nesreča zadela 16. junija t. l., oblak se je utrgal, zalil komaj obdelane njive, preplavil travnike z blatom in zemljo, raztrgal pota in steze in tako oderl vinograde, da se jih mnogo ne bo dalo preroditi. Hvaležno moram priznati, da — ko se je raznesla žalostna vèst o tej neizmerni nesreči — je bila hitra pomoč pri roki vsaj za prvo silo: deželni odbor naklonil je 1500 gld. in deželna vlada 600 gld. podpore; na predlog g. cesarskega namestnika je presvtili cesar nesrečnežem podaril izdatno podporo 4000 gld. iz svoje lastne blagajnice, hranilnica ljubljanska pa 1000 gld. in vedno se se nabirajo milodari, ki jih radovoljno donajajo vsi stanovi cele dežele.

Škoda znaša nad pol milijona gld., za naj silnejše potrebsčine je z nabranim denarjem vsaj nekoliko pomagano, ne pride mi na misel, da bi se poškodovanim povrnila škoda; treba bo pa skrbeti, da poškodovani posestniki obsejajo v jeseni svoje njive, treba bo pšenice, erži, ječmena za seme, treba bo skrbeti, da se razdrti vinogradi prerodé, da se pota popravijo, treba bo skrbeti, da ne bodo gospodarji prisiljeni, zarad pomankanja klaje živino prodati.

Vsega tega ne zmagajo iz lastne moči, tedaj treba, da dežela se kaj pomore, v ta namen predlagam, da se za elementarno poškodovanje preliminirana podpora 6000 gld. poviksá za 4000 gld. tako, da se znesek pr 2000 gld. stavi v proračun za leto 1880 in 2000 gld. pro 1881. Ko bodo operati poškodovanih parcel zgotovljeni, bo deželni odbor v dogovoru z vlado primerno podpore razdelil. Priporočam visoki zbornici, da sprejme moj predlog.

Der für Beschädigte durch Elementarereignisse präliminirte Betrag per 6000 fl. wird um 4000 fl. erhöht, wovon 2000 fl. in das Präliminare pro 1880 und 2000 fl. pro 1881 eingestellt werden. (Podpira se — Wird unterstützt.)

Berichterstatter Dr. Ritter v. Vesteneck :

Von den 6000 fl., welche pro 1880 präliminirt sind, sind derzeit bereits 2994 fl. ausgegeben, es erübrigen noch 3000 fl. Von diesen 2994 fl. sind 1500 fl. verwendet worden für die durch Hagelschlag Verunglückten, 800 fl. für die Nothleidenden in Adelsberg, 150 fl. für den Großluper Bezirk und der Rest für andere kleinere Unterstützungen. Es werden aus dem Creditreste von rund 3000 fl. allfällige Subventionen zu bestreiten sein, die aus gleichen Anlässen jedenfalls im laufenden Herbste vorkommen werden, und es werden daraus eventuell Subventionen für freiwillige Feuerwehren zur Anschaffung von Feuerlöschgeräthen zu gewähren sein. Der Credit von 3000 fl., der zur Disposition steht, wird gerade für die laufenden Auslagen ausreichen, und es dürfte der Landesauschuß kaum in der Lage sein, für die bereits mit einem Betrage von 1500 fl. theilhaftigen Unterkrainger etwas zu erübrigen. Will man nun für eine neuerliche Theilung allensfalls mit Saatgetreide im Herbste vororgen, so müßte natürlicherweise diese Post erhöht werden. Im Finanzausschuße ist diese Frage nicht zur Sprache gekommen, weil man gedacht hat, es habe das Land das, was es bei seinen beschränkten Mitteln zu leisten in der Lage ist, mit dem Betrage per 1500 fl. bereits geleistet.

Allein es darf nicht übersehen werden, daß der Unterschied zwischen den Jahren 1873 und 1880 darin besteht, daß die Bevölkerung damals die Sommerfrüchte eingebracht hat und heuer nicht, und daß man daher heuer auch für die Erhaltung des armen Theiles der Bevölkerung wird sorgen müssen.

Von diesem Standpunkte ist der Antrag des Herrn Abgeordneten Pfeifer vollkommen gerechtfertigt. Natürlich bin ich nicht in der Lage, als Berichterstatter mich für diesen Antrag auszusprechen, meiner persönlichen Ueberzeugung nach, glaube ich, könnte man sich dem Antrage anschließen aus dem Grunde, weil das keine Bewilligung einer Subvention, sondern nur die Gewährung eines Credités ist, welchen der Landesauschuß zu verwalten hat.

Ich wiederhole, ich bin nicht berechtigt, im Namen des Ausschusses den Antrag zu befürworten, es ist eben nur meine persönliche Anschauung, die ich ausgesprochen habe.

(Predlog gospoda poslanca Pfeiferja se zavrže in obvelja rubrika XI po nasvetih finančnega odseka — Der Antrag des Herrn Abgeordneten Pfeifer wird abgelehnt und sohin Rubrik XI nach den Anträgen genehmiget.)

Landeshauptmann :

Ich constatire, daß das Gesamterfordernis des Landesfondes für das Jahr 1880 in der Summe von 384,468 fl 38 1/2 kr. genehmiget ist.

Wir kommen zur Bedeckung.

Berichterstatter Dr. Ritter v. Vesteneck :

I. Einnahmen aus dem privatrechtlichen Vermögen 40,006 fl. 62 kr.

(Obvelja brez razgovora — Wird ohne Debatte genehmiget.)

II. Einnahmen aus öffentlichen Titeln 2621 fl. 19 kr.

(Obvelja brez razgovora — Wird ohne Debatte genehmiget.)

III. Einnahmen aus Landesanstalten und Fonds 55,850 fl. 21 kr.

(Obvelja brez razgovora — Wird ohne Debatte genehmiget.)

IV. Verschiedene Einnahmen 6608 fl.

(Obvelja brez razgovora — Wird ohne Debatte genehmiget.)

Landeshauptmann :

Ich constatire, daß die Gesamtbedeckung des Landesfondes für das Jahr 1880 in der Summe von 105,086 fl. 2 kr. genehmigt erscheint.

Ich eruche nunmehr den Herrn Berichterstatter um Vorlesung der Ausschufsanträge, welche durch die Bewilligung einer Remuneration von 200 fl. für den Landesingenieur Witschl in den Zifferansätzen eine theilweise Aende rung erfahren.

Berichterstatter Dr. Ritter v. Vesteneck

(bere — liest):

1.) Das Gesamterfordernis des Landesfondes im Jahre 1880 wird mit dem Betrage von 384,468 fl. 38 1/2 kr.

und die Gesamtbedeckung mit dem Betrage von 105,086 fl. 2 fr. genehmigt.

1.) Skupna potrebsčina deželnega zaklada v l. 1880. v znesku od 384,468 gld. 38 1/2 kr. in skupni zaklad v znesku od 105,086 gld. 2 kr. se potrdi.

Landeshauptmann :

Ist bereits genehmigt.

Berichterstatter Dr. Ritter v. Vesteneck

(bere — liest):

2.) Zur Bedeckung des Abganges per 279,382 fl. 36 1/2 fr. ist für das Jahr 1880

a) ein 20% Zuschlag zu allen directen Steuern mit Ausschluß des Kriegszuschlages,

b) ein 20% Zuschlag zur Verzehrungssteuer vom Weine, Wein- und Obstmoße und vom Fleische einzuhoben.

2.) Za potrebno zalogo primanjlake v znesku od 279,382 gld. 36 1/2 kr. je za leto 1880:

a) 20% priklado na vse direktne davke, izvzemši doklado za vojaščino, in

b) 20% priklado na vžitino od vina, vinskega in sadnega mošta in od mesa pobirati.

(Obvelja brez razgovora — Wird ohne Debatte genehmigt.)

3.) Aus dem schließlichen Ueberschusse per 4139 fl. 64 1/2 fr. werden die Kosten der bewilligten Bauten in Studenz und im Civilspitale in Laibach vorschussweise zu bestreiten sein.

3.) Iz končnega zaostanka od 4139 gld. 64 1/2 kr. naj se stroški dovoljenih stavb v Studencu in v bolnišnici v Ljubljani predplačiloma poplačajo.

(Obvelja brez razgovora — Wird ohne Debatte genehmigt.)

4.) Der Landesauschuß wird beauftragt, die allerhöchste Genehmigung des Beschlusses sub 2 zu erwirken.

4.) Deželnemu odboru se naroča, preskrbeti Najviše dovoljenje za sklep pod 2.

(Obvelja brez razgovora — Wird ohne Debatte genehmigt; — potem obvelja ves predmet v tretjem branji — sohin wird der ganze Gegenstand in dritter Lesung genehmigt.)

Landeshauptmann :

Wir kommen nun zum Voranschlage des krainischen Landesfondes pro 1881, und zwar zum Erfordernisse.

Berichterstatter Dr. Ritter v. Vesteneck :

I. Landtagskosten 10,805 fl.

(Obvelja brez razgovora — Wird ohne Debatte genehmigt.)

II. Allgemeine Verwaltungsauslagen 43,148 fl. 9 fr.

(Obvelja brez razgovora — Wird ohne Debatte genehmigt.)

III. Ausgaben für den privatrechtlichen Besitzstand 3636 fl. 9 1/2 fr.

(Obvelja brez razgovora — Wird ohne Debatte genehmigt.)

IV. Ausgaben für Landescultur 2099 fl.

(Obvelja brez razgovora — Wird ohne Debatte genehmigt.)

V. Ausgaben im Interesse der öffentlichen Sicherheit 78,902 fl.

(Obvelja brez razgovora — Wird ohne Debatte genehmigt.)

VI. Sanitätsauslagen 5077 fl.

(Obvelja brez razgovora — Wird ohne Debatte genehmigt.)

VII. Wohlthätigkeitsanstalten 183,154 fl. 79 fr.

(Obvelja brez razgovora — Wird ohne Debatte genehmigt.)

VIII. Auslagen für Bildungszwecke 22,552 fl. 33 fr.

(Obvelja brez razgovora — Wird ohne Debatte genehmigt.)

IX. Öffentliche Bauten 28,000 fl.

Landeshauptmann :

Ich ertheile dem Herrn Abgeordneten Detela das Wort.

Poslanec Detela :

Jaz sem že poprej omenil, kako potrebna je poprava Savskih bregov pri Gorenji Savi in da bo treba to delo pospeševati. Za leto 1880 nisem predlagal zvišanje te svote, ker pa za leto 1881 nikakor ne bo zadostovala svota, katero predlaga finančni odsek, zaradi tega stavim nasvet (bere — liest):

»Slavni deželni zbor naj sklene, subvencijo za vranavanje vodà 6000 gld. dovoliti in deželnemu odboru naročiti, iz te svote toliko za obrambo Savskih bregov pri Gorenji Savi porabiti, kolikor bo deželni fond zadelo.«

Der hohe Landtag wolle beschließen:

»Die Subvention für Wasserbauten wird mit 6000 fl. eingestellt und der Landesauschuß beauftragt, von dieser Summe so viel für den Uferschutz in Gorenja Sava zu verwenden, als für diese Bauten auf den Landesfond entfallen wird.« (Podpira se — Wird unterstützt.)

Landeshauptmann :

Da Niemand sonst das Wort begehrt, ertheile ich dasselbe zum Schlusse dem Herrn Berichterstatter.

Berichterstatter Dr. Ritter v. Vesteneck :

Der Antrag des Herrn Abgeordneten Detela ist ein doppelter; er enthält erstens die Erhöhung des Credites und zweitens den Antrag an den Landesauschuß, von dem zu gewährenden Credite für die Uferschutzbauten in Gorenja Sava soviel zu verwenden, als auf den Landesfond entfallen wird. Nur scheint mir der zweite Satz dieses Antrages wenigstens zu unbestimmt zu lauten, denn wenn man

nicht weiß, wie viel die ganzen Baukosten betragen werden, so ist es für den Landtag schwer, sich zu sagen, der auf den Landesfond fallende Theil wird gewährt. Jede Subvention, die für Straßen- oder Wasserbauten gegeben wird, ist eine freiwillige Subvention, man kann nicht sagen: »der auf den Landesfond entfallende Theil«, weil es keine Norm gibt, nach welcher die Auftheilung stattfinden soll. Ich könnte mich mit dem ersten Theile des Antrages einverstanden erklären, glaube aber, daß der zweite Theil schon deswegen überflüssig ist, weil das, was er enthält, in dem zum Präliminare pro 1880 gestellten Antrage ausgedrückt ist. Ich halte diesen zweiten Theil für ganz unnothwendig und auch für gefährlich, ihn in dieser Weise anzunehmen, weil damit eine Präjudiz für andere Fälle geschaffen wäre, denn dann könnte jede andere Gemeinde mit derartigen Ansprüchen kommen. Es muß eine Bestimmung bestehen, nach welcher der Landesfond verpflichtet ist, Beiträge zu leisten.

Was die Erhöhung des Crediten von 3000 fl. auf 6000 fl. anbelangt, so wird dieselbe nach der Ansicht des Finanzausschusses vielleicht in diesem Betrage nicht nothwendig sein. Der Finanzausschuß hat bei Feststellung der Credite mit 5000 fl. für beide Jahre vor Augen gehabt jene Kosten, die die Erhebungen bezüglich der Schutzbauten im Wippacher Thale betragen werden. Diese Erhebungen werden im ganzen 1500 fl. betragen. Außerdem ist ein Betrag von circa 1800 fl. veranschlagt für die Herstellung der Thalperren am Belabach. Gegen diese Post wurde angewendet, daß es wohl Pflicht der Gemeinden sein wird, die Kosten für diese Thalperren zu bestreiten.

Ich glaube, daß aus dem Credite von 5000 fl. ein hinlänglicher Betrag übrig bleiben wird für die Uferschutzbauten in Gorenja Sava. Es kann der Landtag, ohne daß ihm ein acceptables Detailproject vorliegt, nicht in zu hohe Summen sich versteigen, weil sonst das Project zu kostspielig ausfallen wird. Je mehr Geld man in Aussicht nimmt, desto kostspieliger wird das Project sein. Bei beschränkten Mitteln wird man trachten, die Sache möglichst billig herzustellen. Ich glaube, daß die für das Jahr 1880 und 1881 zu gewährende Subvention aus den eingestellten Crediten per 5000 fl. gegeben werden kann, ohne daß eine Creditserhöhung nothwendig ist.

Landeshauptmann:

Ehe wir zur Abstimmung schreiten, bitte ich, einen Druckfehler zu berichtigen. Es soll nämlich in dem Ausschufsberichte Beilage Nr. 91 auf der dritten Seite, alinea 2, Zeile 2, das Wort »Straßenbausubvention« durch das Wort »Wasserbausubvention« ersetzt werden.

(Predlog g. poslanca Detele se zavrže, in obvelja rubrika IX. po nasvetih finančnega odseka — Der Antrag des Herrn Abgeordneten Detela wird abgelehnt und sohin Rubrik IX nach den Anträgen des Finanzausschusses genehmiget.)

X. Ausgaben für Vorspann und Militärzwecke 4800 fl. (Obvelja brez razgovora — Wird ohne Debatte genehmiget.)

XI. Verschiedene Ausgaben 13,780 fl.

Landeshauptmann:

Ich ertheile dem Herrn Abgeordneten Pfeifer das Wort.

Poslanec Pfeifer:

Poprej sem predlagal, da naj se zviša 1. podrubrika: »Podpore požarnim stražam in po elementarnih nezugadah poškodovanim«, za 4000 gld. Mojega prejšnega predloga visoka zbornica ni sprejela, jaz ga toraj skrčim in predlagam, da naj se zviša ta podrubrika za 2000 gld. (Podpira se — Wird unterstützt.)

Landeshauptmann:

Niemand meldet sich zum Worte; ich ertheile es zum Schlusse dem Herrn Berichterstatter.

Berichterstatter Dr. R. v. Vestenec:

Ich beziehe mich in diesem Gegenstande auf dasjenige, was ich bereits früher gesagt habe.

(Predlog gosp. poslanca Pfeiferja se zavrže, in obvelja rubrika XI. po nasvetih finančnega odseka — Der Antrag des Herrn Abgeordneten Pfeifer wird abgelehnt und Rubrik XI. nach den Anträgen des Finanzausschusses genehmiget.)

Landeshauptmann:

Ich constatire, daß das Gesammtforderniß des Landesfondes pro 1881 mit 395,954 fl. 30 $\frac{1}{2}$ fr. genehmiget ist.

Wir kommen nun zur Bedeckung.

Berichterstatter Dr. R. v. Vestenec:

I. Einnahmen aus dem privatrechtlichen Vermögen 39,687 fl. 52 fr.

(Obvelja brez razgovora — Wird ohne Debatte genehmiget.)

II. Einnahmen aus öffentlichen Titeln 2729 fl. 30 $\frac{1}{2}$ fr.

(Obvelja brez razgovora — Wird ohne Debatte genehmiget.)

III. Einnahmen aus Landesanstalten und Fonden 58,661 fl. 50 fr.

(Obvelja brez razgovora — Wird ohne Debatte genehmiget.)

IV. Verschiedene Einnahmen 7224 fl. 50 fr.

(Obvelja brez razgovora — Wird ohne Debatte genehmiget.)

Landeshauptmann:

Ich constatire, daß die Gesammtbedeckung mit 108,302 fl. 82 $\frac{1}{2}$ fr. genehmiget ist; hiemit ist der erste Ausschufsantrag erlediget. — (Potem obveljajo 2., 3. in 4. odsekov predlog, nadalje resolucije finančnega odseka a, b, c, d, e, f (priloga 91) brez razgovora — Sodann werden die Ausschufsanträge 2, 3 und 4, ferner die Resolutionen des Finanzausschusses a, b, c, d, e, f (Beilage 91) ohne Debatte genehmiget.)

Wir kommen nun zu den drei Anträgen des Herrn Abgeordneten Robič, betreffend die gesetzliche Bestimmung für die Einhebung der Verzehrungssteuerzuschläge, dann die Eintreibung der Rückstände hieran, und lese ich diese

Anträge nun nochmals vor (bere — liest); potem obveljajo 1., 2. in 3. predlog poslanca Robiča brez razgovora — Der 1., 2. und 3. Antrag des Herrn Abgeordneten Robič werden dahin ohne Debatte genehmigt. — Potem se potrdi ves predmet v tretjem branji — Sohin wird der ganze Gegenstand in dritter Lesung angenommen.

Landeshauptmann:

Mit dem Landesfonde in Verbindung steht die Petition des dramatischen Vereines und ich ersuche den Herrn Berichterstatter, den Bericht über dieselbe vorzutragen.

Berichterstatter Dr. Schaffer:

Der dramatische Verein hat an den hohen Landtag eine Petition gerichtet, in welcher er nach dem Vorgange des Jahres 1879 um die Bewilligung einer Unterstützung für die Jahre 1880 und 1881 bittet. Mit Rücksicht auf die in dieser Richtung vom hohen Landtage bereits gefassten Beschlüsse stellt der Finanzausschuss den Antrag (bere — liest):

Der hohe Landtag wolle beschließen, die Petition wird dem Landesausschusse mit Bezug auf die im Voranschlage des Landesfondes pro 1880 und 1881 unter Erfordernis VIII., 6 e »für die Förderung slovenischer literarischer und dramatischer Zwecke« eingestellten Posten von je 1000 fl. zur Erledigung abgetreten. (Obvelja brez razgovora — Wird ohne Debatte genehmigt.)

Landeshauptmann:

Ehe wir in der Tagesordnung weiter schreiten, habe ich zu erinnern, daß der Verwaltungsausschuss noch schlüssig zu werden hat über einige Petitionen, worüber er seinen Bericht mündlich anknüpfen wird an jenen Bericht bezüglich der Steuerzuschläge.

Ich möchte also die Sitzung zu diesem Behufe auf beiläufig eine Stunde unterbrechen. (Pritrduje se — Zustimmung.)

Ich unterbreche also die Sitzung und ersuche die Herren, sich um halb 2 Uhr hier wieder einzufinden.

(Seja se pretrga ob 45. minuti čez 12. uro in se zopet začne ob 40. minuti čez 1. uro popoldné — Die Sitzung wird um 12 Uhr 45 Minuten unterbrochen und um 1 Uhr 40 Minuten nachmittags wieder aufgenommen.)

Landeshauptmann:

(Ko se seja zopet začne — Nach Wiederaufnahme der Sitzung:) Ich constatire die Beschlussfähigkeit des hohen Hauses, eröffne die Sitzung und bringe den früher in suspenso belassenen vierten Gegenstand der Tagesordnung in die Verhandlung.

4.) Ustna poročila gospodarskega odseka za dovoljenje priklad različnim občinam.

4.) Mündliche Berichte des Verwaltungsausschusses über die verschiedenen Gemeinden zu gewährenden Steuerzuschläge.

Abgeordneter Dr. Ritter v. Vestenec:

Ich bitte ums Wort zur formellen Behandlung dieses Gegenstandes.

Es scheint, daß der Herr Berichterstatter noch eine größere Anzahl von Petitionen zum Vortrage zu bringen hat, und ich würde mir erlauben, in Anbetracht dessen, daß die Zeit für andere wichtigere Gegenstände zu verwenden sein wird, conform den in anderen Sessionen gefassten Beschlüssen den Antrag zu stellen, das hohe Haus möge beschließen, es seien bloß die über diese Petitionen seitens des Verwaltungsausschusses gestellten Anträge zu verlesen, und es sei sodann der Beschluss zu fassen, daß sämtliche Petitionen dem Landesausschusse zur Erledigung im Sinne der Ausschussanträge abgetreten werden. (Pritrduje se in obvelja — Wird unterstützt und angenommen.)

Berichterstatter Ritter v. Gariboldi:

Seitdem die Landesausschussvorlage, Beilage 44, wegen verschiedener Gemeindeumlagen dem Verwaltungsausschusse zugewiesen worden ist und der Landtag über diesen Gegenstand in der achten Sitzung den entsprechenden Beschluss gefasst hat, sind demselben weitere Gesuche um Genehmigung von 25 Procent übersteigenden Umlagen zugekommen, welche Gesuche zufolge des in der siebenten Landtagsitzung gefassten Beschlusses als Petitionen behandelt und dem Verwaltungsausschusse zugewiesen worden sind.

Der Verwaltungsausschuss hat diese Gesuche geprüft und stellt nachfolgende Anträge (bere — liest):

Der hohe Landtag wolle beschließen:

1.) Der Ortsgemeinde Mariafeld im Steuerbezirke Umgebung Laibach wird zur Deckung der Baukosten für den neuen Schulhausbau in Dovsko in dem für die dahin eingeschulte Ortschaft Laze entfallenden Theilbetrage von 232 fl. die Einhebung einer 50proc. Gemeindeumlage auf die directen Steuern der Ortschaft Laze in jedem der drei Jahre 1880, 1881 und 1882 genehmigt.

2.) Der Gemeinde Loka im Bezirke Tschernembl wird die Bewilligung ertheilt, außer der dieser Gemeinde in der achten Landtagsitzung vom 5. Juli d. J. (Beilage 44 ad 1) für die Jahre 1880 und 1881 genehmigten 34proc. Gemeindeumlage zur Deckung der laufenden Gemeindebedürfnisse auch noch eine 18proc. Umlage auf die directen Steuern im Gebiete der beiden Steuergemeinden Loka und Sastowa für das Jahr 1880 einheben zu dürfen.

3.) Der Landesausschuss wird ermächtigt, der Gemeinde Neubegg im Steuerbezirke Treffen die Einhebung einer 105proc. Umlage auf die directen Steuern der nach Neubegg eingepfarrten Ortschaften zur Deckung der Baukosten für Kirche, Pfarr- und Wirtschaftsgebäude der Pfarre Neubegg in jedem der Jahre 1880, 1881 und 1882 mit je 35 Proc. dann zu bewilligen, wenn die Gemeinde ihr diesfälliges, ungenügend instruirtes Ansuchen entsprechend ergänzt haben wird.

4.) Der Gemeinde Sagor im Bezirke Littai wird die Bewilligung ertheilt, zur Deckung eines von der Ortschaft Töpliz noch zu tragenden Theilrestbetrages von 292 fl. 4 kr. für Schulbaukosten eine 44proc. Umlage auf die Grund- und Hausclassensteuer im Gebiete der Ortschaft Töpliz für das Jahr 1880 einheben zu dürfen; überdies wird der Landesausschuss ermächtigt, der Gemeinde Sagor

zur Deckung des noch übrigen, die ganze Gemeinde Sagor treffenden Schulbaukosten = Restbetrages von 1559 fl. die Genehmigung zur Einhebung einer noch weitem Umlage auf die Grund- und Hausclassensteuer für das Jahr 1880, und zwar in jener Procenthöhe, welche dem Verhältnisse des noch zu bedeckenden Baukostenrestes zu der Vorschreibung an Grund- und Hausclassensteuer für die Ortschaft Töpliz entspricht, dann zu ertheilen, wenn das Gemeindeamt das diesfällige entsprechend instruirte Gesuch dem Landesauschusse vorgelegt haben wird.

5.) Der Landesauschuss wird ermächtigt, der Gemeinde Trata zur Deckung eines sich noch ergebenden Schulbaukostenrestes von 2508 fl. für die zur Schule in Trata eingeschulten Ortschaften dieser Gemeinde die Einhebung einer Umlage auf alle directen Steuern für die Jahre 1881, 1882 und 1883 in jener, jedoch 50 Proc. nicht übersteigenden Höhe, welche nöthig ist, um hiermit sowohl die Schulschuld bezüglich der nach Trata eingeschulten Ortschaften, als auch den von der ganzen Ortsgemeinde Trata für die laufenden Gemeindebedürfnisse aufzubringenden Betrag zu decken, dann zu bewilligen, wenn die Gemeinde das dieser Absicht entsprechende und vorschritzmäßig instruirte Ansuchen dem Landesauschusse vorgelegt haben wird. (Vse peticije izročé se v smislu predloga gospoda poslanca dr. viteza Vestenecka deželnemu odboru — Sämmtliche Petitionen werden im Sinne des Antrages des Herrn Abgeordneten Dr. Ritter v. Vesteneck dem Landesauschusse abgetreten.)

Endlich muß bezüglich dieser soeben zum Theil angenommenen Anträge auch noch wegen Umrechnung des Procentfußes ein Beschluß gefaßt werden, weshalb ich den Antrag 22, wie er zur Beilage 44 gestellt wurde, ebenfalls hier vorbringe, welcher lautet (here — liest):

Der hohe Landtag möge beschließen: Bezüglich der pro 1881 genehmigten Gemeindezuschläge zu den directen Steuern, bei welchen der Procentfuß mit Rücksicht auf die im Jahre 1881 zur Durchführung gelangenden Reichsgesetze über die Grundsteuer-Regulierung sich ändert, wird der Landesauschuss ermächtigt, wegen gleichmäßiger Auftheilung des Umlagenprocentes auf die verschiedenen directen Steuergattungen nach Maßgabe der noch bevorstehenden principiellen Beschlußfassung des hohen Landtages das Geeignete zu veranlassen. (Obvelja — Angenommen.)

Außerdem sind in der gestrigen Sitzung dem Verwaltungsauschusse noch zwei Umlagen Gesuche zur Berichterstattung zugewiesen worden. Der Verwaltungsauschuss hat in seiner heutigen Sitzung darüber Beschluß gefaßt, und ich erlaube mir, die diesbezüglichen Anträge zu verlesen (here — liest):

Der hohe Landtag wolle beschließen: Der Petition der Stadtgemeinde Stein um Genehmigung einer 50proc. Verzehrungssteuerumlage vom Fleische und einer 10proc. vom Weine für das Jahr 1880 wird keine Folge gegeben.

Landeshauptmann:

Der Herr Abgeordnete Dr. Bošnjak hat das Wort.

Poslanec dr. Vošnjak:

Ravno slisim, da se je odbila prošnja Kamniškega mesta in bi prosil, da se o tej prošnji obsirno

poroča in navede, zakaj se ne privoli priklada. — Meni je znano, da je ta priklada potrebna, ker ima mesto pokriti deficit iz prejšnih let.

Berichterstatter Ritter v. Gariboldi:

Das vorliegende Ansuchen der Stadtgemeinde Stein ist in gewisser Richtung ein Unicum, nachdem der Ausdruck schon gebraucht wurde, speciell der Umstand, daß die Gemeinde mitten im Jahre plötzlich eine Verzehrungssteuerumlage beschließt, nachdem sie schon zu Anfang des Jahres dem Landesauschusse auf Grund des Präliminaries pro 1880 das entsprechende Ansuchen um die Genehmigung der auf Grund dieses Präliminaries beschlossenen 25proc. Umlage auf die directen Steuern vorgelegt hat. Der Landesauschuss hat dieses damalige Ansuchen genau geprüft und gefunden, daß der Ausfall im Gemeindehaushalte, wie er nachgewiesen wurde, durch diese 25proc. Umlage bedeckt erscheint und hat die Genehmigung zur Einhebung dieser Umlage gegeben, welche somit auch eingehoben wird.

Nun hat der Gemeindevorsteher anlässlich einer am 21. Juni stattgefundenen Gemeinde-Auschuss-Sitzung, wie das vorliegende Protokoll es nachweist, beim 6. Punkte der Tagesordnung vorgetragen, daß die Gemeindecasse mit ihren Zahlungen im Rückstande ist, und zwar dem Stadtarzte an seinem Gehalte für sieben Monate mit 128 fl. 31 kr., dem Gemeindebeamten an dem Gehalte für sechs Monate mit 200 fl., dem Karl von Wiederkehr an Unterstützung mit 48 fl. und der Stadtgefällencasse in Stein an Vorschüssen mit 390 fl., zusammen mit dem Betrage von 766 fl. 31 kr. Nachdem für diese Zahlungen die Bedeckung wahrscheinlich nicht ausreichen dürfte und in anderer Weise vorgesorgt werden muß, so hat der Gemeindevorsteher beantragt, daß eine 50proc. Umlage auf die Verzehrungssteuer vom Fleische eingehoben werden sollte. Dieser Antrag, der nur nebstbei in der 10. Sitzung gestellt wurde, wurde angenommen und auf Grundlage dieses Beschlusses ist die Gemeinde um die Genehmigung der Umlage eingeschritten. Es ist dies ein ganz gesetzwidriger Vorgang, nachdem eine Umlage nur auf Grund eines Präliminaries beschlossen werden kann, welches wenigstens 14 Tage früher zur allgemeinen Einsicht beim Gemeindeamte aufzuliegen hat und welches Präliminare am Beginne des Jahres schon erlediget wurde. Noch muß ich erwähnen, daß alle diese Ausgaben, wie sie als Rückstände ausgewiesen werden, im Präliminare von Jänner 1880 schon aufgenommen sind und nach dem damaligen Beschlusse mit der 25proc. Umlage ihre Bedeckung hätten finden sollen. Es ist geradezu unbegreiflich, warum auf einmal diese Ausgaben, nachdem sie damals bedeckt wurden, jetzt auf einmal unbedeckt sein sollen. Einen Nachweis hierfür finde ich in der ganzen Vorlage nicht.

Ein weiterer Umstand, der den Verwaltungsauschuss zur ablehnenden Antwort bezüglich der Umlage bestimmt hat, liegt darin, daß die Gemeindevorsteherung nicht einmal anzugeben weiß, wie viel ihr diese Verzehrungssteuerumlage tragen wird. Sie hat in leichtfertiger Weise eine Umlage beschlossen, von der sie nicht weiß, wie hoch sich dieselbe belaufen wird und wie viel die Gemeinde dafür bekommt. Abgesehen davon, ist es auch eine sonderbare Art, mitten im Jahre eine Verzehrungssteuerumlage zu beschließen, welche, wenn sie auch bewilliget würde, erst im Monate August zur Einhebung gelangen würde, nachdem Verzehrungssteuer-

umlagen nicht für die verfllossene Zeit eingehoben werden können. Es handelt sich um deren Einhebung für fünf Monate, um eine Bagatelle, welcher Betrag in anderer Weise zu bedecken sein wird, bis die Gemeinde in der Lage ist, für das nächste Jahr in der ordnungsmäßigen Weise ein Präliminare zu machen und darin diese Rückstände zu berücksichtigen.

Ich hätte es mir noch allenfalls gefallen lassen, wenn die Gemeinde die Verzehrungssteuerumlage auf Wein beschlossen hätte, aber daß dieselbe gleich auf das nöthigste Nahrungsmittel, auf das Fleisch, greift und sofort eine 50-procentige Umlage dafür beschließt, ist jedermann einleuchtend, daß das ein zu weit gehender Beschluß ist mit Rücksicht auf die ärmere Classe, welche das Fleisch, das sie ohnehin sehr schwer zahlt, nun gleich um die Hälfte theurer bezahlen müßte.

Endlich muß ich noch erwähnen, daß gegen diesen verlaublichen Gemeindebeschluß eine von vielen Bürgern Steins unterfertigte Beschwerde vorliegt, ein Recurs, welcher sich entschieden gegen diesen Gemeindebeschluß ausdrückt und sehr berücksichtigungswert erscheint, so daß dessen nähere Umstände erst eingehender geprüft werden müßten, weshalb der Verwaltungsausschuß sich über die Grundhaltigkeit des Recurses nicht aussprechen kann.

Das sind die zwingenden Umstände, welche den Verwaltungsausschuß veranlaßt haben, das Ansuchen der Stadtgemeinde Stein zur Ablehnung zu beantragen.

Uebrigens muß ich erwähnen, daß es der Gemeinde gewiß nicht schwer fallen wird, diese paar 100 Gulden in einer Weise vorläufig zu bedecken, die für sie weniger drückend sein wird, als die 50% Umlage auf das Fleisch, und daß es ihr dann freisteht, das nächste Jahr programmäßig die Rückstände nachzuweisen.

Poslanec dr. Vošnjak:

Razlogi, katere je navedel gospod poročevalec, me niso prepričali, zakaj da je odbor sklenil, ovreči prošnjo Kamniškega mesta.

Če se reče, da je mesto za te priklade sredi leta prosilo, s tem ni razloženo, da bi se prošnja ne mogla vslisati. Letos je bila nova volitev, nov odbor je nastopil in ta je našel, da mora kaso napolniti, ker je tako prazna bila, da je 700 gld. dolžna in da tajnika ne morejo plačati. To je tak siten položaj, da nobeden odbor ne more delati, če se mu ne pomaga iz zadreg, katerih ni sam zakrivil, ampak tisti, ki so prej bili v odboru.

Če gospod poročevalec pravi, da je mestni odbor »in leichtfertiger Weise« ravnal, mu nobeden človek tega ne bo potrdil. Odbor je véstno ravnal in hotel stvar v red spraviti, ker nikakor ne kaže, da bi se mestni služabnik pustil brez plače.

Dalje je rekel gosp. poročevalec, da ni povedano, koliko bo nesla ta priklada, ali to bi se bilo lahko poizvedelo, ker je znano, koliko se plača od vsake živine. Jaz ne vem tega natanko, ker se nisem s tem pečal, slišal pa sem, da ta priklada ni huda stvar, meni se zdi, da se plača za celega vola en par goldinarjev in to nij kaj tacega, da bi se ne moglo plačati in da bi se meso zaradi tega močno podražilo.

Dalje se je reklo, da ni preliminar predložil se, kakor mora biti. Proračun je bil izdelan od prejšnega odbora, če ni bil pravilen, zato se ne more očitati temu odboru, ki ga je prevzel od prejšnega odbora, ali druga skrb je, kako denar dobiti.

Meni se ne vidi dobro postopano, če se kar odhije taka prošnja, ki je dobro vtemeljena in od celega odbora sprejeta. Naša dolžnost bi morala biti, da pomagamo občinom, da se rešijo neredov, ne pa da stvar zavlečemo se za naprej.

To sem hotel omeniti, nasveta pa ne bom stavil, ker tako vem, da bi nič ne pomagal.

Landeshauptmann:

Der Herr Abgeordnete stellen keinen Antrag?

Poslanec dr. Vošnjak:

Ne.

Landeshauptmann:

Hiernach und da niemand das Wort begehrt, ertheile ich das Schlusswort dem Herrn Berichterstatter.

Berichterstatter Ritter v. Gariboldi:

Der Herr Vorredner hat die von der Gemeinde Stein beschlossene Verzehrungssteuerumlage nur vom Opportunitätsstandpunkte aus vertheidiget. Ich muß nur auf die Bemerkung, die er gemacht hat, daßs ja die Gemeinde die Nothwendigkeit dieser Umlage nachgewiesen hat, antworten, daßs die Gemeinde eben diesen Beweis schuldig geblieben ist. Sie sagt wohl, daßs diese Beträge, die ich früher verlesen habe, zu bedecken sind; nachdem, wie ich bereits erwähnt habe, diese Beträge in dem Präliminare pro 1880 durch die 25proc. Umlage bedeckt sind, so hätte der Gemeindevorsteher seine Behauptung, daßs derartige Rückstände vorhanden sind, etwas näher nachweisen sollen durch Vorlage einer Gemeindeclrechnung oder eines Auszuges aus derselben. Das ist nicht geschehen, somit kann man dieselben als vorhanden nicht ansehen.

Landeshauptmann:

Ich bringe den Ausschufs Antrag zur Abstimmung. (Obvelja — Angenommen.)

Poslanec dr. Poklukar:

Prosim besede k glasovanju. Meni se zdi, da je poročilo enostransko. Ako je vtemeljeno to, kar je zagovarjal gospod dr. Vošnjak, bi bilo prav, ko bi dalj deželnemu odboru pooblastilo, da naj stvar preiskuje in potem dovoli to priklado, kedar pridejo od Kamniškega mesta še potrebna dokazila. Prosim, da se o tem glasuje.

Landeshauptmann:

Ich muß bemerken, daßs ich früher ausdrücklich gefragt habe, ob ein Antrag gestellt wird und daßs dies verneint wurde. Der Ausschufs Antrag ist nun angenommen

worden, und ich kann nicht zugeben, daß man auf eine abgeschlossene Debatte zurückgreife mit einem neuen Antrage.

Poslanec dr. Poklukar:

Omenim, da je to nov predlog. (Rufe rechts: Die Sache ist abgethan — Klici na desni: Stvar je dognana.)

Pandeshauptmann:

Ich frage das hohe Haus, ob es mit der Reassumirung der Debatte einverstanden ist und erjuche jene Herren, welche für die Reassumirung der Debatte sind, sich zu erheben. (Po prestanku — Nach einer Pause:)

Es ist die Minorität.

Berichterstatter Ritter v. Gariboldi:

Bezüglich der Petition der Gemeinde Hrenoviz wegen Bewilligung einer Gemeindeumlage stellt der Verwaltungsausschuß den Antrag (here — liest):

Die Petition der Gemeinde Hrenoviz um Genehmigung einer 50proc. Umlage auf die directen Steuern zur Deckung eines Schulbaukostenrestes für die Schule in Ubelško, und zwar für die zu dieser Schule eingeschulten Ortschaften Groß- und Kleinubelško, Brezje und Kleinberdo wird dem Landesauschuße zur weiteren Erledigung abgetreten. (Obvelja brez razgovora — Wird ohne Debatte genehmiget.)

Pandeshauptmann:

Es sind dem Verwaltungsausschuße noch weitere Petitionen zur Berichterstattung übergeben worden. Nachdem der Herr Berichterstatter schon beim Worte ist, stelle ich die Anfrage, ob das hohe Haus einverstanden ist, daß wir den Punkt 15 der heutigen Tagesordnung gleich jetzt vornehmen.

Poslanec dr. Poklukar:

Ker so peticije v posebni točki dnevnega reda, bi pač želeli, da bi se pozneje rešile, in sicer, če bo pozno, bolj sumarično, kakor se je to godilo tudi prejšnja leta.

Pandeshauptmann:

Wir schreiten also in der Tagesordnung fort und kommen zum 13. Gegenstande.

13.) Ustno poročilo posebnega odseka o predlogu zarad pospeševanja naprave železnic z ozkim tirom na Kranjskem.

13.) Mündlicher Bericht des Specialauschusses zum Antrage, betreffend Förderung des Baues von Vicinalbahnen in Krain.

Berichterstatter Alexander Dreo:

Hohes Landtag! In der VII. Sitzung des hohen Landtages am 2. Juli d. J. wurde folgender Antrag eingebracht und zum Beschlusse erhoben, nämlich: Das hohe Haus wolle

beschließen: Es habe ein aus dem ganzen Hause zu wählender Ausschuß von neun Mitgliedern auf Grundlage des Gesetzes vom 25. Mai 1880, betreffend die Förderung des Baues von Localbahnen, die Frage wegen des Baues von Vicinalbahnen als Nothstandsbauten in Krain zu erörtern und noch in dieser Session dem hohen Landtage seine Anträge zu stellen.

Die Frage der sogenannten Unterkrainer Bahn wird seit dem Jahre 1864 verhandelt. Die behördliche Begehung von drei Tracen wurde schon im Jahre 1872 veranlaßt, und bedeutende Summen wurden für die Tracirung ausgegeben. Im Laufe der Jahre wurde über die Dringlichkeit und Zweckmäßigkeit dieser Bahn viel gesprochen und geschrieben, so daß ich jetzt nur Bekanntes wiederholen müßte. Nur das Eine kann ich betonen, daß die Vicinalbahnen rasch gebaut werden würden, wenn sich dieselben an die Hauptbahnen anschließen würden. Es hat der Handelsminister dem Vernehmen nach bereits Verhandlungen eingeleitet, um den directen Bau der Rudolfsbahn nach Triest zu begründen, und da es in der Absicht der hohen Regierung zu liegen scheint, die Rudolfsbahn ertragsfähig zu machen, so scheint es auch, daß, um dieses System durchzuführen, man dazu greifen wird, daß die Rudolfsbahn im Anschlusse an die oberitalienischen Bahnen als Bindeglied die Unterkrainer Bahn durchführen wird. Deshalb war der Ausschuß veranlaßt, eine erneuerte Petition in dieser Beziehung dem hohen Hause vorzuschlagen.

Die Frage des Baues von Vicinalbahnen wurde zum erstenmale im hohen Landtage angeregt. Der Ausschuß anerkennt vollkommen die Dringlichkeit des Antrages des Herrn Abgeordneten Potočnik. Wir haben jedenfalls zwei wichtige Fragen zu beantworten, die Frage der Trace der Vicinalbahnen in Unterkrain und die Frage der Finanzierung derselben. Es wäre unbestreitbar eine große Wohlthat für die von Elementarereignissen schwer getroffenen Gemeinden Unterkrains, wenn Nothstandsbauten ausgeführt würden. Allein so schnell läßt sich dies nicht durchführen. Der Ausschuß war in der gegebenen Frist nicht in der Lage, die Frage eingehender zu erörtern, diese muß genau und gründlich studirt werden, damit die Unternehmer, welche an diesen Bau gehen wollen, klar werden über die Verhältnisse und sich die Ueberzeugung verschaffen können von der Rentabilität des Unternehmens. Denn beim Ueberflusse an billigem Capital werden sich Unternehmer genug finden, sobald ihnen ein sicherer, wenn auch mäßiger Ertrag in Aussicht gestellt wird. Jedenfalls werden sich die Vicinalbahnen in Unterkrain gut rentiren, wenn sie sich an eine Hauptbahn anschließen. Der Ausschuß war überzeugt, daß auch für andere Theile des Landes Vicinalbahnen von großem Vortheile und ertragsfähig wären. Es werden sich Gesellschaften finden, welche die für Krain dringend nöthigen Vicinalbahnen ausbauen werden.

Deshalb erlaubt sich der Ausschuß dem hohen Landtage folgende Anträge zur Beschlußfassung vorzulegen (here — liest):

Der hohe Landtag wolle beschließen:

1.) Der Landesauschuß wird beauftragt, sich erneuert für den Bau einer Locomotiv-Eisenbahn von Laibach durch Unterkrain mit dem Anschlusse an die ungarisch-kroatischen Bahnen bei dem hohen k. k. Handelsministerium und den beiden hohen Häusern des Reichsrathes zu verwenden.

2.) Mit Beziehung auf den letzten Absatz des Artikels VI des Reichsgesetzes vom 25. Mai 1880, Nr. 56 R. G. Bl., wird der Landesauschuß ermächtigt, die Zustimmung zur unentgeltlichen Benützung der nichtärrarischen Straßen und Wege zur Anlage der Vicinalbahnen zu ertheilen.

3.) Der Landesauschuß wird ermächtigt, den Bau von Vicinalbahnen mit allen Kräften zu fördern, dieselben durch eine angemessene Zeit von den Landesumlagen zu befreien, eventuell auch mäßige Beiträge aus dem Landesfonde unter Vorbehalt der Genehmigung des hohen Landtages für den Fall in Aussicht zu stellen, als das Heimfallsrecht der Bahnanlagen nach einer zu vereinbarenden Frist an das Land gewährt würde. (V generalni in specijalni debati se nihče ne oglasi, in obveljajo vsi predlogi v drugem in tretjem branji — In der General- und Specialdebatte meldet sich niemand zum Wort, und werden sämtliche Anträge in zweiter und dritter Lesung angenommen.)

14.) Utemeljevanje predloga poslanca dr. viteza Savinschegg-a in sodrugov zarad deželne živinske razstave v Ljubljani.

14.) Begründung des Antrages des Abgeordneten Dr. Ritter v. Savinschegg und Consorten wegen einer Landesviehausstellung in Laibach.

Berichterstatter Dr. Ritter v. Savinschegg:

Meine Herren! Ich werde meinen Antrag ganz kurz begründen. Der Antrag, mit so vielen Unterschriften versehen, hat ohnedies eine günstige Aufnahme gefunden. Erlauben Sie mir nur kurz zu erwähnen, daß die beteiligten Kreise schon längst überzeugt waren, daß die internationalen Ausstellungen nicht jenen Zweck erreichen, welcher gewünscht wird. Man hat deshalb den Wunsch geäußert, Landesausstellungen zu veranlassen, die geeignet wären, ein klares und genaues Bild über die Leistungsfähigkeit des Landes einerseits und über die einzelnen Aussteller, beziehungsweise deren Thätigkeit andererseits zu geben. Das Land Krain, welches seit dem Jahre 1842 keine Landesausstellung hatte, ist seither vorwärts geschritten, es soll den Wettstreit mit den Nachbarländern nicht scheuen. Diese Idee liegt eben in meinem Antrage, welche, wenn sie Anklang findet und Wurzel faßt, für das Land vom Vortheile sein wird. Die Landesausstellung soll nicht nur alle Theile der Land- und Forstwirtschaft, den Gartenbau, Seidenbau, Bergbau, Bienenzucht, Hüttenwesen, Eisen-, Stahl-, Holz-, Thon-, Glas-, Papier-, Leder-, Textil- und überhaupt die heimische Industrie vertreten, auch das Unterrichtswesen, musikalische Instrumente, Maschinenbau, Kunstgewerbe-Gegenstände, und überhaupt alles, was gewerbliche Industrie heißt, soll vertreten sein. Ich weise hin auf die Erzeugung der Kofshaarleibe bei Krainburg, auf die Strohflechterei in Domžale, auf die Holzwarenindustrie im Gottscheer Bezirke, auf die Erzeugung der Leinwand und sonstiger Erzeugnisse, als: Loden und Tücher in Gottschee und Unterkrain; ich erwähne die großartige Spizenkloppelei in Idria und erwähne insbesondere, daß das Idrianer Queck-

silberbergwerk gewiß in erster Reihe dastehen wird. Wenn alles das würdig in der Ausstellung vertreten ist, so glaube ich, meine Herren, haben wir ein reiches Material für so eine Ausstellung. Es wird das flache Land, es werden die Städte und Märkte Krains, es wird das Kleinod Krains, die schöne Stadt Idria, alle werden beitragen, diese Ausstellung zu verherrlichen. Die Kosten werden auch nicht bedeutend sein. Wenn wir auf das reflectiren, daß, wie wir unlängst erfahren haben, die Stadtgemeinde Laibach eine Markthalle zu bauen beabsichtigt, so könnte dieselbe für die Ausstellung verwendet werden. Es würde das Reich, es würde das Land, Corporationen und Private würden beitragen, um dieses Unternehmen zu fördern. Jeder Krainer, und mag er noch so entlegen sein, sieht, daß etwas gethan werden müsse, um das materielle Wohl des Landes zu heben.

Für Krain, als Grenzland, würden sich durch den Anschluß an Istrien und Dalmatien, an das Zollgebiet, reiche Absatzquellen nach den südlichen Gegenden eröffnen. (Klici: Prav dobro! — Rufe: Sehr gut!)

Dies alles, meine Herren, bestimmt mich, Sie zu ersuchen, diesem Antrage beizustimmen, und wenn Sie denselben annehmen, so wollen Sie überzeugt sein, daß das Land Krain diese Bemühung seiner Vertretung, das materielle Wohl zu heben, dankbar anerkennen wird. (Dobro! — Bravo!) Denn jeder von uns fühlt die Nothwendigkeit, daß das Land Krain würdig an der Seite aller anderen Länder des schönen, großen Oesterreichs stehe. (Ziva pohvala — Lebhafter Beifall.)

Landeshauptmann:

Der Antrag enthält die formelle Behandlung in sich und ich bringe ihn sofort zur Abstimmung. (Obvelja — Angenommen.)

Poslanec dr. Poklukar:

Jaz sem hotel en par besedi spregovoriti in podpirati predlog, ki naj se izroči deželnemu odboru.

Landeshauptmann:

Der Antrag ist bloß zur Begründung auf die Tagesordnung gestellt worden, das hohe Haus hat mir zu beschließen, ob und welchem Ausschusse derselbe zuzuwenden sei. Eine eventuelle Debatte über diesen Antrag müßte ausdrücklich beschloffen und der Antrag als dringlich erklärt und behandelt werden.

Poslanec dr. Poklukar:

Hotel sem nekaj razjasnil dodati, ker gledé materialnega zapopadka nasvet nij jasen in hotel sem navesti, kaj je gledé tega že storjenega in pripravljenega. Če pa slavna zbornica misli, da tega ni treba, se rad odpovem besedi.

Landeshauptmann:

Ich würde bitten, Ihre Mittheilungen dem Landesauschusse vorzubehalten.

15.) Poročila o peticijah.

15.) Berichte über Petitionen.

Abgeordneter Dr. R. v. Vestenec :

Ich bitte ums Wort zur formellen Behandlung des Gegenstandes.

Ich erlaube mir den früher bezüglich der Gesuche um Bewilligung der Gemeinde-Umlagen gestellten Antrag auch bezüglich der Petitionen zu wiederholen, es möge nämlich der hohe Landtag nur die Anträge anhören und sämtliche Petitionen dem Landesaussschusse zur Erledigung im Sinne der Ausschussanträge abtreten. (Predlog se podpira in obvelja — Der Antrag wird unterstützt und angenommen.)

Poročevalec Grasselli :

Slavni zbor je v četrti seji finančnemu odseku izročil dve peticiji, obe poslani od županstva Slavinske občine in mereči na to, da bi deželni zaklad prevzel nekatero bolniške oskrbovalne stroške.

Prva peticija gre na to, da bi deželni fond prevzel 34 gld. 50 kr. stroškov za Mihaela Berneta.

Finančni odsek predlaga :

Slavni deželni zbor naj to prošnjo županstva v Slavini odbije. (Izroči se deželnemu odboru — Wird dem Landesaussschusse zugewiesen.)

Druga prošnja tega županstva meri na to, da deželni fond prevzame 58 gld. 60 kr. bolniskih stroškov za Katro Penko.

Finančni odsek predlaga :

Slavni deželni zbor naj to prošnjo županstva v Slavini odbije. (Izroči se deželnemu odboru — Wird dem Landesaussschusse zugewiesen.)

Berichterstatter Ritter v. Gariboldi

(bere — liest):

Der hohe Landtag wolle beschließen:

1.) Die Petition des Mathias Kant, Leiters der einclassigen Volksschule zu Prem, um die Genehmigung, daß an der Slaper Schule ein vierwöchentlicher landwirtschaftlicher Kurs für die Lehrer des Schulbezirkes Adelsberg auf Staats- oder Landeskosten eingeführt werde, wird dem Landesaussschusse zur Erledigung überwiesen. (Izroči se deželnemu odboru — Wird dem Landesaussschusse zugewiesen.)

2.) Die Petition der Stadtgemeinde Stein, es seien die beiden über die Neul führenden und jetzt der Stadtgemeinde zur Erhaltung zugewiesenen Brücken und zwar die eine der Gemeinde Münkendorf und die andere dem Bezirksstraßenaussschusse in Stein zur Erhaltung zuzuweisen, wird dem Landesaussschusse zur weitem Erledigung zugewiesen. (Izroči se deželnemu odboru — Wird dem Landesaussschusse zugewiesen.)

3.) Die Petition der Stadtgemeinde Tschernembl um einen Unterstützungsbeitrag für die Herstellung eines Brunnens wird als berücksichtigungswürdig anerkannt und dem Landesaussschusse zur Erledigung abgetreten. (Izroči se deželnemu odboru — Wird dem Landesaussschusse zugewiesen.)

4.) Die Petition der Gemeinde Zirkniz um Errichtung eines Bezirksgerichtes und Steueramtes in Zirkniz wird als berücksichtigungswürdig anerkannt und die weitere Erledigung derselben dem Landesaussschusse übertragen. (Izroči se deželnemu odboru — Wird dem Landesaussschusse zugewiesen.)

5.) Der Landesaussschuß wird ermächtigt, der Unter-gemeinde Brabče der Ortsgemeinde gleichen Namens die nachträgliche Genehmigung zur erfolgten Verwendung des im Jahre 1878 erhaltenen Kriegsprästationsforderungs-Betrages von 164 fl. 46 kr. für die Bezahlung rückständiger landesfürstlicher Steuern dann zu ertheilen, wenn die Gemeinde die wirklich erfolgte Berichtigung dieser rückständigen Steuern durch Vorlage der betreffenden Steuerbücheln nach-gewiesen haben wird. (Izroči se deželnemu odboru — Wird dem Landesaussschusse zugewiesen.)

6.) Der Landesaussschuß wird ermächtigt, der Ort-schaft Mahnice der Ortsgemeinde Brabče die Verwendung des im Jahre 1878 erhaltenen Kriegsprästationsforderungs-Betrages von 127 fl. 98 kr. zur theilweisen Deckung der Kosten für die Herstellung einer Brücke über den Wilbbach Raša dann zu gestatten, wenn die Gemeinde unter Nachweis der dafür aufgewendeten Kosten auch den weitem Nachweis geliefert haben wird, daß die Brückenherstellung in einer dem Zwecke entsprechenden Weise durchgeführt würde. (Izroči se deželnemu odboru — Wird dem Landesaussschusse zugewiesen.)

7.) Der Landesaussschuß wird ermächtigt, der Unter-gemeinde Siela der Ortsgemeinde Brabče die Verwendung des im Jahre 1878 erhaltenen Kriegsprästationsforderungs-Betrages von 97 fl. 52 kr. zur theilweisen Deckung der Kosten für die Herstellung einer Steinbrücke über die Schlucht Kranjski potok dann zu gestatten, wenn die Gemeinde die entsprechende Herstellung dieser Brücke nachgewiesen haben wird. (Izroči se deželnemu odboru — Wird dem Landesaussschusse zugewiesen.)

8.) Der Landesaussschuß wird ermächtigt, der Ort-schaft Griže der Ortsgemeinde Brabče zu gestatten, den im Jahre 1878 erhaltenen Kriegsprästationsforderungs-Betrag von 201 fl. 12 kr. zur theilweisen Deckung der Kosten für die Herstellung eines Gemeindewasserbehälters (Cisterne) dann verwenden zu dürfen, wenn die Gemeinde unter genauer Nachweisung der aufgewendeten Kosten auch den Nachweis liefert, daß die Herstellung in einer der vorgehabten Ab-sicht entsprechenden Weise durchgeführt wurde. Weiters hat auch die Gemeinde nachzuweisen, daß dieselbe sich an die krainische Landwirtschaftsgesellschaft mit einem entsprechenden Ansuchen um Gewährung einer angemessenen Subvention zu diesem Cisternenbaue gewendet hat. (Izroči se deželnemu odboru — Wird dem Landesaussschusse zugewiesen.)

9.) Der Landesaussschuß wird ermächtigt, der Ge-meinde Unterloitsch die Verwendung des für Kriegsprästa-tionsforderungen erhaltenen Betrages von 1148 fl. 90 kr., und zwar zur Hälfte für die Anschaffung einer neuen Feuer-spritze und zur andern Hälfte zu Gunsten der neu zu er-bauenden Volksschule in Unterloitsch, dann zu gestatten, wenn die Gemeinde vorerst den Nachweis erbringt, daß die Gemeinde die erwähnten außerordentlichen Ausgaben in keiner andern Weise zu bestreiten in der Lage ist, und wenn die Gemeinde sodann auch entsprechend nachweist, daß die Feuer-spritze bereits angeschafft, beziehungsweise die projec-irte Volksschule erbaut ist. (Izroči se deželnemu odboru — Wird dem Landesaussschusse zugewiesen.)

Berichterstatter Dr. Ritter v. Gutmannsthal:

Der patriotische Frauenhilfsverein in Laibach sucht an um die Ueberlassung eines Vereinsmagazins.

Der Finanzausschuß stellt den Antrag (bere — liest):

Der hohe Landtag wolle beschließen:

Der Landesausschuß wird beauftragt, dem vorliegenden Ansuchen des Laibacher patriotischen Frauenhilfsvereines um Ueberlassung eines Locales im Landhause als Vereinsmagazin, insofern die Landesinteressen es zulassen und dem Landesfonde nicht eine unverhältnismäßige Einbuße an Mietzins verursacht wird, thunlichst entgegenzukommen. (Izročiči se deželnemu odboru — Wird dem Landesausschusse zugewiesen.)

Berichterstatter Dr. v. Schrey:

Die Gemeinde Grafenbrunn bittet um Gewährung einer Subvention zur Reconstruction des dortigen Schulhauses.

Der Finanzausschuß stellt den Antrag (bere — liest):

Der hohe Landtag wolle beschließen:

1.) Die Petition der Gemeinde Grafenbrunn um einen Schulhausbaukostenbeitrag werde dem Landesausschusse zur thunlichsten Würdigung abgetreten. (Izročiči se deželnimu odboru — Wird dem Landesausschusse zugewiesen.)

Die Gemeinde Obergurf bittet um Nachsicht eines Normalschulfondsosten-Rückstandes pr. 293 fl. 7 fr.

Der Finanzausschuß stellt den Antrag:

2.) Der hohe Landtag wolle beschließen, daß von der Forderung des Normalschulfondes gegen die Gemeinde Obergurf pr. 293 fl. 7 fr. der Theilbetrag pr. 93 fl. 52 fr. nachgelassen, der Rest aber aufrecht erhalten und eingebracht werde. (Izročiči se deželnemu odboru — Wird dem Landesausschusse zugewiesen.)

Berichterstatter Deschmann:

In der X. Sitzung des hohen Landtages ist dem Verwaltungsausschusse die Petition der Gemeinde St. Oswald, im Gerichtsbezirke Egg, um Theilung derselben in zwei Untergemeinden zugewiesen worden. Da dieser Gegenstand mit der Durchführung des Gesetzes über die Bildung der Hauptgemeinden im Zusammenhange steht, so stellt der Verwaltungsausschuß den Antrag (bere — liest):

Der hohe Landtag wolle beschließen: die Petition der Gemeinde St. Oswald um Theilung derselben in zwei Gemeinden wird dem Landesausschusse zur allfälligen Berücksichtigung bei Durchführung des Gesetzes über die Bildung der Hauptgemeinden abgetreten. (Izročiči se deželnemu odboru — Wird dem Landesausschusse zugewiesen.)

Poročevalec dr. Zarnik:

Nekoliko občin Trebanjskega okraja prosi, da se steze in pota čez njive in travnike odpravijo. To je gotovo čudna peticija, ki pa je rešena že s § 2. in 3. poljske postave od leta 1875.

Peticijski odsek stavi predlog: Peticija se izročiči deželnemu odboru v rešitev. (Obvelja — Angenommen.)

Landeshauptmann:

Ich ertheile dem Herrn Landespräsidenten das Wort:

Deželni predsednik Andrej Winkler

(bere — liest):

»V seji visokega deželnega zbora dne 2. julija 1880 so stavili gospod deželni poslanec dr. Bleiweis in tovariši sledečo interpelacijo do c. kr. deželnega predsednika:

1.) Ali je visokej ces. kr. vladi znano, da se naredbe in ukazi c. kr. justičnega ministerstva od 5. septembra 1867, št. 8636 in 9396, potem ukazi kranjskega deželnega predsedništva od 23. avgusta in 20. septembra 1869 (zaprav 1867), številki 2229 in 2450, od 14. januarija, 21. julija in 24. julija 1870, št. št. 69, 856 in 962 (zadnji ukaz je prav za prav od predsedništva tukajšnjega c. kr. finančnega vodstva), ter od 13. septembra 1878, št. 651, zastran rabe slovenskega jezika niti v ces. kr. sodnijskih, niti v političnih in finančnih uradih ne izvršujejo?

2.) Ali hoče c. kr. vlada gori navedene naredbe in ukaze ponoviti ter primerno potrebam slovenskega národa razširiti in za to skrbeti, da se vsi c. kr. uradi na Kranjskem strogo po njih ravnaajo? (Poslanec Klun: Dobro! — Veselost na desni — Heiterkeit rechts.)

Na te vprašani naj kot načelnik politične uprave na Kranjskem na podlagi poročil, ki so mi došla v tej zadevi, odgovorim, da so pri vseh 11 c. kr. okrajnih glavarstvih te kronovine ustmene obravnave sè slovenskimi strankami slovenske in da se tudi slovenske vloge rešujejo v tem jeziku, kar velja večidel tudi gledé slovenskih poročil tukajšnjih občin, zlasti če občine slovensko reševanje izrečno zahtevajo. Tudi se izdajajo povabila in plačilni nalogi slovenskim strankam, potem ukazi in razglasi za slovenske občine v slovenskem jeziku ali pa — ti zadnji — v nemškem in slovenskem.

Le izjemno se tu pa tam v nekaterih opravilih sè slovenskimi strankami ni uradovalo v slovenskem jeziku, n. pr. v vojaških in gozdnih rečeh, pri obsirnejih obravnava zastran šolskih, cerkvenih in vodnih stavb, ker nekateri uradniki ne znajo še popolnoma slovenskega jezika ali vsaj ne potrebnih tehničnih izrazov.

To sem poizvedel po poročilih, kakor sem omenil, kot načelnik politične uprave na Kranjskem.

Ali interpelacija zadeva rabo slovenskega jezika v smislu navedenih ukazov tudi v sodnijskih in finančnih uradih, oziroma primerno razširjate v teh ukazov, zadeva sploh tako stvar, gledé katere se morajo dotična ministerstva popred dogovoriti in skleniti.

Ker se pa tako naglo, namreč v kratkem času, ki je odmerjen zborovanju deželnega zastopa kranjskega, ministerstva dogovoriti ne morejo, štejem si v čast odgovoriti, da so vsled vprašanja, ki se stavi v interpelaciji, uže vpeljane, a ne še dovršene potrebne

poizvedbe, in da morem torej, ker brez prejšnjega dogovora med udeleženi ministerstvi ni mogoče na interpelacijo na tanko odgovoriti, izreči samo to, da si bode vlada prizadevala, da se tirjatvam zastran občevanja slovenskega ljudstva s c. kr. gosposkami zadosti, kakor bo to nanašala potreba in se bo po razmerah dalo izvršiti.« (Dobro! na levi — Bravo! links.)

16.) Poročilo odseka za pretresovanje letnega poročila:

- a) o § 9 (priloga št. 79),
- b) o točkah, katere se niso za posebne poročanje odločile (priloga št. 52).

16.) Bericht des Ausschusses für den Rechenschaftsbericht:

- a) über den § 9 desselben (Beilage Nr. 79),
- b) über die besondern Erstattung nicht vorbehaltenen Mittheilungen (Beilage Nr. 52).

Berichterstatter Freiherr v. Apfaltrern

(here — liest):

Hoher Landtag!

Von den Mittheilungen, welche der Landesauschuss in dieser Partie seines Rechenschaftsberichtes zur Kenntnis des hohen Landtages gebracht hat, gaben die am Rande mit Nr. 105, 107 bis inclusive 114, 119 bis einschließlich 132 bezeichneten dem Ausschusse keinen Anlass zu Bemerkungen und zu Anträgen.

Dagegen erlaubt sich der Ausschuss unter Vorbehalt mündlicher Begründung erforderlichen Falles folgende Anträge zu stellen:

Der hohe Landtag wolle beschließen:

- Der Landtag genehmiget nachträglich die Ertheilung eines Schulbaukosten-Vorschusses an die nach Brem eingeschulten drei Gemeinden à 200 fl., zusammen mit 600 fl., im Schulbezirke Adelsberg;
- einer Schulhausbau-Subvention an die Schulgemeinde Tschatesch pr. 300 fl. im Schulbezirke Gurkfeld;
- eines unverzinslichen Schulhausbau-Vorschusses an die Schulgemeinde Trata pr. 500 fl. im Schulbezirke Krainburg;
- einer Schulerrichtungs-Subvention an die Schulgemeinde St. Lamprecht pr. 400 fl.;
- einer Unterstützung für die Schulgemeinde Großgaber pr. 100 fl., letztere beide im Schulbezirke Littai;
- einer in drei Jahresraten zahlbaren Unterstützung zur Errichtung einer Schule in Warmberg pr. fl. 800, fl. 800 und 400 fl., zusammen pr. 2000 fl., im Schulbezirke Rudolfswert,

und erklärt sich einverstanden, daß der Landesauschuss von einer Unterhandlung mit jenem des Landes Steiermark wegen Ausgleichung der Schulkosten für gegenseitig eingeschulte Kinder für derzeit Umgang genommen habe.

Landeshauptmann:

Ich eröffne vor allem die Generaldebatte über den § 9 des Rechenschaftsberichtes.

Es haben sich bisher zum Worte gemeldet die Herren Abgeordneten Klun, Graf Thurn, Detela und Dr. v. Schrey. Ich ertheile dem Herrn Abg. Klun das Wort.

Poslanec Klun:

Slavni zbor! Nas na tej (levej — links) strani navadno imenujete národno-klerikalne poslance in ravno danes zjutraj nas je gospod Luckmann s tem naslovom počastil. Akoravno je to fraza, ki nima nobene veljave, mislim vendar, da boste tolikanj bolj oprostili, ako se bom poleg národnega stališča postavil tudi na klerikalno stališče in o tem nekoliko spregovoril.

Znana je stara prislovica, da tega je prihodnost, kdor ima šolstvo, oziroma mladino v svojih rokah. Zato je bila prva skrb tako imenovane ustavoverne stranke, katerej se tudi Vi prištevate, dobiti šolstvo v roke, in zato je brž sklenila državne šolske postave, ki so vse pravice vzele cerkvi, staršem in deželam, ter poslednjim naložile ogromne stroške, katere jim novo šolstvo prizadeva. Naša dežela je bila v tem oziru na boljsem, kakor druge, ker národna večina je spoznala liberalne namene novih šolskih postav ter je deželi in občinam marsikatero pravico rešila. Ali ko ste Vi prišli do večine, Vam je bila prva skrb, sprejeti gospoda Vestenecka predlog o premenjeni novih šolskih postav in zapraviti tisto mervico pravic, katere je bila prejšnja večina deželi rešila. Vi ste hoteli s tem šolstvo spraviti v svojo oblast in širiti pri šolstvu svoje posebne namene. Ali novo šolstvo, gospôda moja, ne obstoji še dolgo in vendar se kažejo že slabi nasledki povsod in potrjujejo resnico, da napake se nikjer tako hitro ne maščujejo, kakor pri šolstvu. Že šesti splošnji učiteljski shod leta 1874 je to potrdil in izrekel, da razuzdanost šolske mladine je vedno večja, da se ji s postavnimi sredstvi ne more več v okom priti.

To so sprevideli tudi merodajni krogi in so se prepričali, da brezverska šola ima slab sad, tolažijo in opravičujejo pa se s tem, da pravijo, novo šolstvo ni brezversko ali »konfessionlos«, ker prvi § nove postave zahteva kot glavno načelo, da se ima odgoja vršiti po нравno-verskih načelih — sittlich-religiös. — Dokler je pa mogoče, da se v naših šolah nastavljajo učitelji brez razločka vere, tako dolgo namen sedanje šole ni нравno-verska odgoja. Drugoverci so bili v tem oziru srečnejši kakor katoličani. Drugoverci, n. pr. judje, so dosegli to, da so se jim verske šole dovolile, da drugoverec v njih ne sme podučevati, samo katoličanom se je to odreklo. In ponavlja se tu stara prikazen nekdanjega Rima, kjer so vse vere sprejemali, naj so bile še tako nespametne, in vsem bogovom stavili oltarje, samo edino pravo in edino zveličavno katoliško vero so preganjali.

Vsled novih postav zmanjšalo se je število ur za kerščanski nauk v srednjih in ljudskih šolah, tudi se učencem ni dala prilika vdeleževati se verskih vaj. Dovolila se je in dovoljuje se prostost, ako se obhaja kaka posvetna slavnost. Da bi se pa otroci zamogli vdeleževati procesij, da bi zamogli svojim verskim dolžnostim zadostovati, da bi zamogli opravljati to, kar zahteva katoliška vera, za to se ni dovolil potrební čas, ker bi se sicer poduk zamudil.

Kakor da bi se ne bilo dosti, da so se popustile verske vaje, so se učitelji skrbeli za to, da so v podučevanju spodkopavali versko prepričanje otrok. Lahko bi naštel izglede, da so učitelji res tako ravnali, lahko bi pokazal letno poročilo neke tukajšnje šole, kjer se je materijalizem očitno proslavljal, lahko bi imenoval učitelja, ki ni bil zadovoljen s tem, da je v svojih predavanjih bogokletno govoril o verskih resnicah, ampak je še celo učencem dajal take naloge, da bi se bil prepričal, koliko je njegov poduk pri njih izdal. In taki učitelji so bili vredni spoznani, da so jih možje Vaše stranke priporočali za odlikovanje.

Da ne bom predaleč segel, navajam, kar se je nedavno v neki tukajšnji soli zgodilo, ko je namreč učitelj pri javni skušnji dal učenki v jezikoslovno preiskavanje ta-le stavek iz Götheja: »Die Kirche hat ganze Länder gefressen, hat sich aber doch nicht überessen.« To je bilo celo gospodu nadzorniku predebelo (veselost na desni — Heiterkeit rechts) — prosim, poslušajte, in reče učenki, naj si sama izbere kak drug stavek. Učitelja pa to ni kar nič motilo in zahteval je, da mora ravno prvi stavek razložiti. (Klici na levi: Čujte! — Rufe links: Hört!) Gospóda moja, ako učitelji vpričo izpraševalne komisije tako ravnajo, kako še le delajo, kedar so sami in ko nimajo nobenega opazovalca za hrbtom. (Dobro! na levi — Bravo! links.)

Tudi gledé knjig, o katerih se imamo danes razgovarjati, se je nekaj enakega zgodilo. Iztrebile so se vse reči, ki spominjajo na vero in vzbujajo versko prepričanje. Razun tega so se dostikrat otrokom še knjige dajale v roke, ki kar naravnost priporočajo spolzke ali pohujšljive reči. V tem oziru spominjam le na to, kar se je godilo pri zadnjem učiteljskem shodu za mesto ljubljansko. Takrat se je reklo, da bi bilo dobro, za učiteljske knjižnice nakupiti polagoma vse nemške klasike. Priporočali so, naj bi se omislila prav po ceni izdaja Reklamova v Lipskem. Nekateri učitelji so pa opomnili, da bi se namesto te izdaje, ki je nekoliko spodtakljiva, ker vse brez razločka ponatiskuje, omislila rajši Hilskampova izdaja, v kateri je vse izpuščeno, kar bi vtegnilo biti spodtakljivo. Sklicevali so se med drugim na to, da je eden tukajšnjih učiteljev prvi snopič te izdaje pohvalil, da je dobra, in da so opazke prav primerne. Ali navzoči so se mu vsi — tudi učiteljice — posmehovali in sklenjeno je bilo, da se mora omisliti Reklamova izdaja. Človek bi mislil, da tisti učitelj, ki se je prej za pričo navedel, bo zadovoljen s tem, da ima kdo tako dobro misel o njem. Ali to nam zanikuje organ tukajšnjih učiteljev ali tistih, ki hočejo nemški biti, to je »Laibacher Schulzeitung« od 10. julija t. l., kjer nahajamo neko poslanico, v kateri se navedeni učitelj zavaruje zoper to (klici na desni: K stvari! — Rufe rechts: Zur Sache!), da se je on kot priča navedel, in kateri ne vé, kako pride k časti, da ga nekdo za pričo omenja — in to je pomenljivo — čegar nazori so z njegovimi v nespravljivem nasprotju!

Landeshauptmann

(pretrga govorniku besedo — den Redner unterbrechend):

Sch erlaube mir den Herrn Abgeordneten aufmerksam zu machen, daß der Rechenschaftsbericht des Landesaus-

schusses mit dem Verhalten der Lehrer und ihrer Discipeln doch nichts zu thun hat.

Poslanec Klun

(nadaljuje — fortfahrend):

Prosim, gospod glavar, ta izgled je bil opravičen, ker hočem dokazati, da deželni odbor ni storil svoje dolžnosti, ker takih napak ni grajal; to so le premise (veselost na desni — Heiterkeit rechts), sklepi še le pridejo.

Taki učitelji, kakor sem jih sedaj omenil, se malo zmenijo za voljo vlade, ki je sama izrekla, da hoče strogo gledati na izpeljavo šolskih postav, in za besede sedanjega ministra za nauk, ki je rekel, da si hoče prizadevati za izvrševanje § 1 šolskih postav, po katerem se ima mladina odgojevati na podlagi nravnoverski. Taki učitelji, mislim, celo ne verjamejo, da bi imela vlada resno voljo, in da so takih nazorov, kakor jih je včeraj nekdo razodeval, reksi, da bo pripihal mrzel veter in razgnal črne oblake na liberalnem obnebji. Toda, gospóda, tisti, ki tako govore in tako delajo, naj gledajo, da njih vihar ne bo popihal. Staršem gotovo ne more biti vse eno, kdo njihove otroke odgojuje in kako jih odgojuje; — staršem, pravim, ne more biti vse eno, ako učitelj z enim mahom podere vse, kar so oni z velikim trudom poskrbeli. Jaz pa pravim, da tudi nam kot deželnim zastopnikom ne more biti vse eno, ampak da moramo gledati na to, da národ, kolikor mogoče, obvarujemo take pokvarjenosti in nasledkov, ki bi jih enako ravnanje zanj imeti utegnilo. Skušnja namreč uči, da ga ni krepkejšega pripomočka národ zatreti, kakor da se mu spodkopava versko prepričanje.

Čudili smo se, gospóda, letos in preteklo leto o napadih na vladarje, zlasti pa pri zadnjem takem napadu, ki se je vršil na Ruskem. Liberalni listi so rekli, da so to nasledki ruskega liberalizma; ko bi pa tam uveli tista načela, katera imamo v vseh civiliziranih državah, bi kaj tacega ne bilo mogoče. Ali če pomislimo, da se je kaj enacega zgodilo tudi na Nemškem, ki Vam je vzor prave države, da se je ravno to ponavljalo na Laškem in Španjskem, moramo pač vzroke te prikazni iskati v čem drugem, in prepričali se bomo, da prvi vzrok tega je: slaba odgoja mladine, pri kateri se versko prepričanje uničuje. Svoboda, gospóda moja, sama na sebi človeka ne stori srečnega, in slavni vojvoda Wellington je prav imel, ko je na vprašanje, kako bi se šola najbolj osnovala, odgovoril: »Jaz nisem šolmaster, to pa Vam povém, da bo svet imel veliko prebrisanih hudičev več, ako ne boste poduku pridejali krščanskega nauka!«

Velika napaka šolstva je tudi ta, da se imajo otroci preveč učiti. Preje je bil krščanski nauk glaven predmet, sedaj pa se je nadomestil z drugimi rečmi; ali s tem, da se koj v prvih letih naklada poleg navadnih predmetov nekoliko zgodovine, naravoslovja, geografije i. t. d., se goji tisto polovičarstvo v znanji, ki človeka šopirnega dela, ki pa ne bo odpravilo slabih nasledkov sedanjega šolstva. Otroci naj razkladajo, kako izvirajo prikazni v naturi, kako grom in blisk nastaja in kaj je nasledek vsega tega. Ali pa otroci

morebiti res umejo vse to? Ni mogoče, ker to presega njih razum; nekoliko se jih pa vendar le prime in namesto, da bi se odpravilo, širi se s tem le praznovrstvo. Ravno te dni je bilo z Notranjskega brati, da so ljudje, ko jim je toča pobila polje, nekega kapucina dolžili, da je točo napravil. Otroci vedó iz površnih predavanj, da se dajo take stvari tudi z mašinami napraviti, in ker ne vedó, da je človeška moč omejena, si mislijo, da tisti, ki je kaj več študiral, tudi kaj več zna in premore.

Ker je naša mladež toliko preobložena, je vzrok, da ona hira duševno in telesno. Gotovo mi boste priznali, da otroci ne morejo tega preobloženja prenašati. Ako se učitelji tožijo, kadar morajo biti 3 ali 4 ure na dan v šoli, kako bi zamogli pač po 9 in 10 let stari otroci obstati, ako morajo po 5 in 6 ur na dan v šoli sedeti, potem pa še doma naloge izdelovati? Ni se toraj čuditi, da naša mladost hira na duhu in telesu. Vprašam Vas, ali tako ravnanje ni detomorstvo, hujše od betlehemskega? To se pravi, otroka počasi moriti, kar je gotovo bolj pregrešno, kakor je bil prvi detomor, katerega sv. pismo omenja. Toraj bi bilo treba gledati na to, da se vse nepotrebne reči iz šole odpravijo, da se šolske ure znižajo, da se otrokom vsaj toliko časa pusti, da se oddahnejo. Telovadstvo otroka ne odškoduje, ker se na duhu vtrujeni trudijo še na telesu. Ker se imajo namreč tolikanj učiti, nimajo časa, da bi se oddahnili in prosti čas se jim vedno bolj skrčuje. Poprej so v vseh zavodih imeli en dan v tednu prosto, sedaj je to le pri nekaterih zavodih ostalo, nekaterim šolam pa se je to vzelo in pustilo se jim je le pol dne počitka, ki pa nič ne zaleže, ker morajo domače naloge izdelavati. Ob enem pa je ta neenakost tudi za družine težavna in sitna, ker nobena družina, ki ima otroke v raznih šolah, jih ne more skupaj spraviti, da bi jih skupno na deželo ali milo podnebje peljala; če so eni doma, so pa drugi v šoli. Ravno taka različnost, kakor med tednom, se nahaja tudi pri počitnicah. Eni bodo sklenili šolsko leto pojutranjem, eni pa 24. t. m.; eni bodo pričeli prihodnje leto sredi septembra, drugi pozneje. Starši imajo vsled tega dvojne stroške, dvojna pota, ker morajo dvakrat po otroke v mesto hoditi, ter jih dvakrat sem spremljevati, kar bi ne bilo ravno potrebno.

To so glavne napake, katere nahajamo pri našem šolstvu, in jaz mislim, da bi bila dolžnost deželnega zastopništva, gledati na to, da bi se te napake odstranile. Tudi deželno zastopništvo ima po svojih pooblaščenih besedo pri deželnem šolskem svetu in bi moralo po svojih zastopnikih gledati na to, da bi se odpravile vse neprilichnosti, ki so otrokom in staršem na škodo; to se pa ni zgodilo, naš deželni odbor se ni nič zmenil za to, ampak on si je mislil, da bo vsem potrebam zadostil, ako izda ukaz, da se ima nemščina na večrazrednih šolah učiti kot obligaten predmet. On se je s tem tako rekoč sokrivega storil tega, da bodo naši otroci v prvih šolah preobloženi, da se jim bo precej v prvih letih nakladal nauk, katerega ne morejo zmagovati. Ne bom se spuščal v dokaz, da je ta določba deželnega odbora protipostavna, to prepuščam marveč drugim, hočem se le nekoliko ozreti na pedagogično stran tega ukaza.

Vsak poduk zamore le napredovati, ako se vrši na podlagi materinega jezika. Dokler se otrok podučuje v materinem jeziku, toliko časa sam misli in dela, ko se mu pa začne zaukazovati, da se ina drugega jezika učiti, potem otrok postane pasiven. Karol V. je pač rekel, da: kolikor jezikov človek zna, toliko ljudi veljá — »Quot linguas cales, tot homines vales«, ali dostavil je, da z vsakim novim jezikom se otroku vzame en del njegove duše. Enako je mislil tudi drug mož, ki je rekel, da človek le v enem jeziku prav misli in čuti, ali kakor se glasi v originalu: »Nur in einer Sprache, nämlich in seiner Muttersprache, denkt und empfindet der Mensch mit seinem Gedanken- und Gemüthsleben...« in nadalje: »Verständige Leute werden fremde Sprachen nur dann und soweit lernen, als sie äußerlich dazu gezwungen werden.« Toda sila, gospóda moja, ni mila, in zlasti takrat ne, ko začnete uboge otroke siliti k stvari, katera jim nikdar v življenju nič koristila ne bo. (Dobro! na levi; ugovori na desni — Bravo! links; Widerspruch rechts.)

Ne vé, kakošen namen je deželni odbor s tem ukazom imel, mislim pa, da je hotel zatreji slovensko narodnost, ker se narodnost takrat naj bolj gotovo zatré, ako se začne jezik narodov spodrivati in odstranjevati. Naš jezik je naša zgodovina, gospóda moja, in jezik je tako rekoč učitelj narodov. Kakor se je v humanistični dóbi zgodilo, da so ljudje, ki so se začeli učiti latinščine, pozabili na svojo narodnost, tako se ponavlja ta prikazen vedno, ker odgoja materinega jezika je znirom najboljši sredstvo narod ohraniti, med tem, ko se z zatiranjem materinega jezika najprej zatré tudi narodnost.

Se ve dá smo celo danes slišali iz ust gospoda Luckmanna, da se imamo liberalizmu zahvaliti, in, če se ne motim, zahvaliti celo ustavoverni stranki, da smo se izobrazili. Ali, gospóda moja, da smo se odgojili v slovenskem jeziku, se imamo zahvaliti sami sebi, naj manj pa se imamo zahvaliti ustavoverni stranki, ako se je začel slovenski jezik v šolah. Res so nekateri gospodje v državnem zboru rekli, zakaj ste bili tako neumni, da ste se v pogovor spustili z najhujšimi nasprotniki, mi bi Vam bili v vseh Vaših terjatvah pravični, ter bi Vam vse dovolili, ako bi se ne bili zvezali z našimi nasprotniki. Ali ti gospodje so imeli 18 let čas in nam niso mervice pravice dovolili. Ravno letos, ko je bil v državnem zboru govor o narodnem jeziku v šolah na Kranjskem, ko so prišle v obravnavo resolucije dr. Vošnjakove gledé ravnopravnosti jezika, ravno letos so gospodje ustavoverci s tisto trdovratnostjo nasprotovali, kakor vselej poprej. Ne vem toraj, kako bi se moglo trditi, da se imamo ustavoverni stranki zahvaliti, da smo v narodnem oziru napredovali. Morda se jim imamo zahvaliti v tem oziru, da vsak pritisk provzročuje protipritisk, in da se je začela vsled tega zbudjati narodna zavest. Le v tem oziru se imamo morebiti zahvaliti nasprotni stranki za to, da ni dosegla, kar je nameravala.

Gospod Vesteneck je zjutraj tudi rekel, da on ne pozna na Kranjskem narodnega jezika, ampak da pozna le dva deželna jezika, namreč: slovenski in nemški jezik. Pri tej priliki bi se usojal vprašati deželni odbor, ali je on po tem načelu ravnal, ko je izdal ukaz,

o katerem govorimo, in se je li res tudi določilo, da se mora v šolah na Kočevskem slovenski jezik kot obligaten jezik učiti? Ako se je to zgodilo, potem bomo morali pripoznati, da ste imeli enako mero tudi za drugi deželni jezik, toda o tem ne najdem v poročilu nobene besedice.

Dokazal sem toraj iz pedagogičnega ozira, da je bil ta ukaz čisto nepotreben. Za štirirazredne šole bi ne rekel, naj se zahteva nemški jezik kot obligaten predmet, ker v štirirazrednih šolah se pripravljajo za to, da prestopijo na srednje šole, in tam je opravičeno, da se začnejo bolj temeljito vaditi nemškega jezika, v dva- in trirazrednih šolah pa bi bilo to le zguba časa in neopravičeno trpinčenje otrok. Rekel bi celo, da bi bila to velika škoda za napredek otrok v srednjih šolah. Sedaj ni namreč več potreba, da bi se otroci skazovali v srednjih šolah s svojimi spričevali, ampak oni morajo narediti neko skušnjo za sprejem. Zgodilo se je pa zlasti v Kočevju, da so otroci, ki so dvarazredno šolo obiskovali, prosili sprejema na gimnazijo. Ker je bilo gg. učiteljem ležeče na tem, da dobé kolikor moči učencev, so jih sprejemali vse vprek, pozneje pa se je pokazalo, da ti učenci nimajo temeljnih vednostij, in tako so zaostali in nesrečni postali, ker so se bili odvadili, za šolo pa tudi niso sposobnosti imeli. Ko bi bilo zaukazano, da se morajo skazati s spričevali, ko bi ne bilo zapovedano, naj se začnejo že v tretjem razredu učiti nemščine, bi pač take prikazni ne bile mogoče.

Reklo se je sicer, da se otroci prav lahko naučé jezika. To ni istina. Ko bi bili v dotiki z Nemci, bi bilo to mogoče, ali kaj koristi otroku, ki se v teh urah privadi nekoliko nemških besedi, domu gredé pa jih zopet pozabi? Ali bi se ne bil čas lahko boljše obrnil?

Dalje se tudi pravi, da se bo dala otrokom prilika, da si bodo mogli drugod živeža iskati, ker domača dežela ne more vseh preskrbeti, veliko naših ljudi pa mora iti na tuje si živeža iskat. Ali veliko več, kakor v nemške dežele, jih gré pri nas v južno-hrvaško deželo, v Istro, v laške kraje. Ako hočete našim otrokom dati prilike, naj se učé tujega jezika, s katerim si morejo pozneje kruh služiti, zapovejte jim, naj se učé hrvaškega, na Notranjskem laškega jezika, in ne pustite tistim Gorenjcem, ki na Korosko hodijo, da se bodo, ako le hočejo, nemški učili. Sicer pa moram reči, da praktični Kočevjarji ne mislijo tako, kakor naš deželni odbor, da bi bil namreč nemški jezik tako silno potreben izobraževanja. Imel sem priliko z jako skušenimi Kočevjarji govoriti, in ti so mi rekli: »Naš narod bo moral ta jezik opustiti, sicer ne bo mogel shajati.«

To so maroge, katere nahajamo v šolskih razmerah, to so črni oblaki na sinjem nebu slovenskem. Ako je toraj včeraj nek gospod govornik rekel, da bo veter pripihal in pregnal te oblake na nebu, bi jaz rekel, da bi bilo veliko boljše, ako bi se že skoraj v okom prišlo takemu ravnanju, ki se za prave potrebe národa slovenskega nič ne zmeni, ampak pri vseh rečeh — ravno med sedanjim zborom smo se o tem velikokrat prepričali — gleda le na to, kako bi se lastnim posebnim namenom naj bolj ugajalo. Zatorej izrečem željo, da bi že skoraj pripihal veter, ki bo te oblake razgnal, in da bi si danes, ko se homo razšli, za slovo

klicali: »Aufs Nimmerwiedersehen in dieser Zusammen-
setzung.« (Pohvala na levi — Beifall links.)

Abgeordneter Graf Thurn:

Ich verzichte auf das Wort.

Poslanec Detela:

Ker je gospod predgovornik splošne razmere šolstva tako krepko in obširno pojasnil, bom se le v specialni debati, pri zadnji točki, prosil besede.

Abgeordneter Dr. v. Schrey:

Ich werde mich auch auf den Standpunkt des Herrn Abgeordneten Detela stellen, weil dasjenige, was ich zu bemerken die Absicht hatte, recht eigentlich zum letzten Punkte des Berichtes gehört, allein nachdem der geehrte Herr Voredner auch diesen letzten Punkt in die Debatte einbezogen hat, so wird es schließlich gleich sein, wenn ich diesen Punkt auch jetzt schon in die Debatte ziehe.

Was die Ausführungen des Herrn Abgeordneten Klun betrifft, so werde ich mir erlauben, mich so kurz als möglich zu fassen, indem ich nicht so rücksichtslos gegen das hohe Haus sein will, in einer so vorgerückten Stunde der letzten Landtagsitzung in so weitpuriger Weise alles dasjenige zu entkräften, was der Herr Abgeordnete Klun vorgebracht hat.

Ich glaube, dass das meiste von dem nicht zur Sache gehört, denn was wir vernommen haben, war ein Ausfall gegen die bestehenden Principien der Schulgesetzgebung, welche jedoch zu ändern der Landtag nicht berufen ist, welche mithin zu besprechen hier nicht am Plage war. Auch muß ich offen gestehen, dass ich zu meiner Ueberraschung wahrgenommen habe, dass der Herr Abgeordnete Klun die Stelle eines Landeschuloberaufsehers bekleidet und von Zuträgern gut bedient zu sein scheint. (Veselost na desni — Heiterkeit rechts.) Er hat Gegenstände über die Disciplin der Lehrer zum Besten gegeben, welche auf Indiscretionen von Zuträgern beruhen. (Poslanec Klun: Oho!) Wir stehen solche nicht zu Gebote, ich bin nicht im Stande, ihm auf dieses Gebiet zu folgen. Im allgemeinen möchte ich aber andeuten, dass, wenn in den Bemerkungen des Herrn Voredners der große Schwerpunkt auf die Pflege des Religionsunterrichtes gelegt wurde, mir nicht bekannt ist, dass der Landtag in dieser Frage einen Standpunkt eingenommen hat, welcher die Wichtigkeit des Religionsunterrichtes verkannt hätte, dass vielmehr der Landtag in der heurigen Session zum Zwecke der Dotirung der Religionslehrer-Remunerationen, und zwar in einem nicht unbedeutenden Betrage votirt hat.

Wenn er weiters gesagt hat, dass die Principien der neuen Schulgesetzgebung eine Belastung der Schüler mit dem zu vielen Lernen nach sich ziehen müssen, so muß ich offen gestehen, dass, wenn ein Unbefangener sich im Lande umschaut, er nicht sagen kann, die Bevölkerung scheint zu viel gelernt zu haben, denn sonst müßte es mit den Kriterien dieses Mannes nicht gut bestellt sein. Ich glaube, es ist dies nicht zu merken, denn sonst wäre es nicht möglich, dass der Einfluss gewisser Leute im Lande so groß ist, wenn die Aufklärung so weit vorgeschritten wäre. (Dobro! na desni — Bravo! rechts.)

Der Herr Abgeordnete hat in Bezug auf die Thätigkeit der Mitglieder des Landesschulrathes, welche vom Landesausschusse in denselben entsendet worden sind, seine Kritik geübt. Im allgemeinen möchte ich sagen, der Unterschied zwischen den derzeitigen Landesschulrathen und jenen der früheren Periode, welche der Landesausschuss ermittelt hat, besteht darin, dass die jetzigen die Sitzungen besuchen, was bei den früheren nicht der Fall war. Allein eben, weil sie dieselben besuchen und an den Verhandlungen theilnehmen, sind sie und bin ich speciell, der ich auch die Ehre habe, dem Landesschulrath anzugehören, in der Lage, constatiren zu können, dass nie in einer Sitzung etwas vorgekommen ist, was eine Belastung der Schüler mit dem Lehrstoffe oder einen Mangel in Bezug auf die Ertheilung des Religionsunterrichtes hätte entdecken lassen. Die Landesausschussmitglieder haben das finanzielle Interesse des Landes zu wahren und wenn sie sich auch bei Disciplinarfragen lebhaft betheiligen, so können sie doch in solchen Fällen, wo es sich um die Schuldisciplin handelt, nicht berufen sein, die Initiative zu ergreifen über Angelegenheiten, bezüglich welcher die Referenten und Schulinspectoren maßgebend sind. Abgesehen von diesem formellen Standpunkte muss ich sagen, die Vertreter des Landesausschusses stehen mit aller Entschiedenheit auf dem Standpunkte des anzustrebenden Fortschrittes der Schulgesetzgebung, sie werden diesen Standpunkt unter allen Umständen einhalten, und ich hoffe, dass dies zum Segen des Landes auf dem Gebiete des Unterrichtes ausfallen wird. Soviel zu den allgemeinen Ausführungen des Herrn Abgeordneten Klun.

Was speciell seine Rede gegen die Einführung der deutschen Sprache in zwei- und mehrklassigen Schulen betrifft, so hat er dagegen, wenn ich recht reasumire, doppeltes eingewendet, er hat vor allem diese Maßregel euphemistisch einen »Ukas« genannt, dagegen habe ich zu bemerken, dass der Landesausschuss in dieser Richtung keinen »Ukas« zu geben hat, er hat eine dienstfreundliche Zuschrift an den Landesschulrath gerichtet und dieselbe ist Gegenstand der Entscheidung des Landesschulrathes. Der Herr Abgeordnete Klun hat bemerkt, dass diese Maßregel einerseits ungesetzlich und andererseits unpädagogisch sei. Ich werde ihm im kurzen nachweisen, dass der Wunsch des Landesausschusses, beziehungsweise das Anstreben einer diesbezüglichen Verfügung des Landesschulrathes das Anstreben von etwas gesetzlich Zulässigem und nicht Unpädagogischem bezweckt, da es dem Lande nützlich ist. In Bezug auf die Gesetzlichkeit der Maßregel erlaube ich mir, folgenden Stand der Sache anzuführen:

Nach § 6 des Reichsschulgesetzes haben über die Unterweisung der Kinder in einer zweiten Landesprache nach Anhörung derjenigen, welche die Schule erhalten, die Landesschulbehörden zu entscheiden und haben das Ziel des Unterrichtes festzusetzen. Wie stehen wir in dieser Beziehung den factischen Verhältnissen zufolge in Krain?

In Krain ist der Unterricht an den Volksschulen im Jahre 1870 geregelt worden. Mit Ausnahme der Gemeinden Weissenfels und Gottschee wurde die slovenische Sprache als Unterrichtssprache eingeführt, ein etwaiger deutscher Unterricht sollte überhaupt erst dann beginnen, wenn die Kinder in der Muttersprache die erforderlichen Grundlagen gewonnen haben. Weiters wurde festgesetzt, dass der Zweck des deutschen Unterrichtes ein doppelter sei, entweder für die Mittelschulen vorzubereiten, aus welchem Grunde in vierklassigen Schulen

das Deutsche obligat gelehrt wird, oder nach Maßgabe des Bedürfnisses als freier Gegenstand gelehrt zu werden.

Nach diesen allgemeinen Grundsätzen und in dem vom Ministerium genehmigten Lehrplane wurde für Krain für Ertheilung des Unterrichtes in sämtlichen einklassigen, sei es getheilten oder nicht getheilten Volksschulen die slovenische Sprache als Unterrichtssprache festgesetzt. Wir haben circa 280 Volksschulen. In zweiklassigen Volksschulen ist nach diesem Lehrplane nebst dem Unterrichte in der slovenischen Sprache der Unterricht in der zweiten Landesprache dann in Aussicht genommen, wenn die Schüler in der Muttersprache eine genügende Grundlage gewonnen haben. Mit dieser Feststellung des Lehrplanes zerfallen alle pädagogischen Bedenken des Herrn Abgeordneten Klun. Wenn die Muttersprache es ist, in welcher der Unterricht in allen Disciplinen ertheilt wird und die deutsche Sprache nur als Gegenstand gelehrt wird, so kann man nicht sagen, dass die Schüler des Unterrichtes in der Muttersprache verlustig gehen. So ist auch in dem Lehrgange für den Unterricht an den Volksschulen die Art und Weise dieses Unterrichtes gekennzeichnet und ich erlaube mir, ein paar Zeilen daraus vorzulesen (bere — liest):

»Der Unterricht in der deutschen Sprache hat nach Ablauf der ersten fünf Monate des Schuljahres zu beginnen und besteht anfangs nur in Sprechübungen, die in engste Verbindung mit dem Anschauungsunterrichte zu bringen sind und den Zweck haben, Ohr und Zunge der Kinder an die deutsche Sprache zu gewöhnen. Es sind demnach zunächst von allen Gegenständen, die bereits beim Anschauungsunterrichte behandelt worden sind oder zur Behandlung kommen, die Namen nicht nur in der Muttersprache, sondern auch in der deutschen Sprache den Kindern beizubringen.

»Mit Beginn des vierten Quartals des Schuljahres wird zu dem deutschen Schreibleseunterrichte geschritten, welcher mit Beibehaltung der den Schülern bereits bekannten lateinischen Schriftzeichen genau nach der in der Fibel enthaltenen Reihenfolge, jedoch ohne Einbeziehung der deutschen Schriftbuchstaben vorzunehmen ist.«

Der deutsche Sprachunterricht wird also in einer rationellen Weise und ohne Nachtheil für den Unterricht in der slovenischen Sprache den Kindern beigebracht, und zwar bei den zwei- und dreiklassigen Schulen in den ersten Abtheilungen der ersten Classe, bei den vierklassigen in der ersten Classe mit sechs bis sieben Stunden in der Woche.

Diese Zeit kann ein jedes Kind einer Weltssprache widmen, um sich dieselbe anzueignen.

Es fragt sich, inwieweit ist von dieser Maßregel bisher Gebrauch gemacht worden. Es geschah das nur in den seltensten Fällen. In allen einklassigen Schulen wird die deutsche Sprache gar nicht, in den zweiklassigen auch nicht, in den dreiklassigen nur dort, wo die Gemeinde darum petitionirt hat, und in den vierklassigen Schulen wird die deutsche Sprache als Unterrichtsgegenstand behandelt. Dieser Zustand schien nun dem Landesausschusse nicht im Interesse der Landeskinder zu sein. Er hat sich vor allem vor Augen gehalten, dass nach dem Reichsvolksschulgesetze die Schule die Aufgabe hat, die Kinder sittlich-religiös zu erziehen, ihre Geistesthätigkeiten zu entwickeln und aus ihnen tüchtige Menschen und Mitglieder des Gemeinwesens zu schaffen. In einem Staate wie Oesterreich, in einem Lande wie Krain, welches darauf angewiesen ist, viele seiner Landes-

kinder außer seinen Grenzen ihren Unterhalt suchen zu lassen, ist mit Rücksicht auf die enge Verbindung, welche die einzelnen Kronländer zum Ganzen haben, absolut nothwendig, daß der deutsche Sprachunterricht so weit als möglich gefördert werde. Der Landesausschuß hat sich also bezüglich dieser Maßregeln die Intentionen des Reichsvolkschulgesetzes vor Augen gehalten und es fragt sich, inwieweit diese Maßregel gesetzlich gerechtfertigt sei.

Ich habe bereits auf den Paragraph 6 des Reichsschulgesetzes hingewiesen, welcher die Einführung des deutschen Sprachunterrichtes seitens des Landeschulrathes nach Befragen der interessirten Factoren gestattet. In dieser Richtung ist nun früher angedeutet worden, daß sie eine Verletzung des Artikels 19 der Staatsgrundgesetze enthalte, weil darnach niemand zur Erlernung einer fremden Sprache gezwungen werden kann. Was heißt Zwang? Zwang ist dann nicht vorhanden, wenn die competente Vertretung des Landes und der Landtag erklärt, er wünsche, daß in gewissen Schulen der deutsche Sprachunterricht gegeben werde. Man kann nicht sagen, jeder einzelne Vater, der seine Kinder in die Schule schickt, habe das Recht, zu bestimmen, welcher Unterricht ihnen erteilt werden soll, und wenn gegen den Willen des einzelnen Vaters eine Verfügung getroffen worden ist, so kann man nicht sagen, das sei Zwang. Wohin kommen wir, wenn das Urtheil jedes einzelnen maßgebend sein soll, wozu hätten wir überhaupt einen Vertretungskörper des Landes, wenn dieser nicht sein Urtheil abzugeben berufen wäre? Wenn also der hohe Landtag sein Urtheil abgibt, so kann man nicht davon reden, daß der Unterricht in der deutschen Sprache erzwungen wurde, umso weniger, weil der Paragraph 6 des Reichsvolkschulgesetzes dem Landeschulrath die Recht einräumt, in solchen Fällen die Einführung des deutschen Sprachunterrichtes zu beschließen.

Wenn weiters erwogen wird, daß das Erfordernis des Normalerschulbesuches von Jahr zu Jahr steigt, daß die Bevölkerung ohne Unterschied an den Unlagen Antheil nimmt, daß es viele Deutsche im Lande gibt, welche ihre Kinder in den einclassigen Volksschulen nicht erziehen lassen können, so muß man sagen, daß es nur ein Gebot der Billigkeit ist, von den 280 Schulen wenigstens in den mehrclassigen 45 Schulen diesen Unterricht erteilen zu lassen. Und wenn dagegen vom Standpunkte der sogenannten Gleichberechtigung oder aus pädagogischen Rücksichten Einspruch erhoben wird, so muß ich sagen, daß das die höchste Unbilligkeit ist, die uns je von dieser (leve — linken) Seite des hohen Hauses entgegengerufen wurde. (Dobro! na desni — ugovori na levi; klici na levi: Nemci za se — Slovenci za se — Bravo! rechts — Widerspruch links; Ruße links: die Deutschen für sich, die Slovenen für sich.)

Wenn weiters der Herr Abgeordnete Klun die Unnötigkeit des deutschen Sprachunterrichtes betont, so werde ich mir auch erlauben, einiges zu antworten. Ich muß vor allem sagen, es ist richtig, daß ein großer Theil der Bevölkerung von Krain in slavische Länder geht, allein ein großer und vielleicht der größte Theil geht in deutsche Landestheile (Ugovori na levi — Widerspruch links), nach Steiermark, Kärnten. (Ugovori na levi — Widerspruch links.) Ich bitte, unter den Bergknappen, unter den Holzarbeitern in den steirischen Bergwerken, in Kärnten bilden unsere Landsleute das hervorragendste Contingent und der

beste Beweis dafür ist der Ausweis über die Spitalverpflegskosten deutsch-kronländischer Spitäler, welche das Land so sehr belasten.

Weiters nehmen Sie die Wehrpflicht der Bevölkerung. Es ist das zum Glück noch jene Pflicht, welche uns an das Reich enger bindet, gleichwohl auch hier Versuche gemacht worden sind, die Bande zu lockern. Der Mann kommt da in alle Kronländer und wie sehr nützt es ihm, wenn er so viel von der deutschen Sprache weiß, um sich im gewöhnlichen Leben fortzubringen. Ich möchte sagen, daß der Krainer, welcher nicht theilweise der deutschen Sprache mächtig ist, nicht einmal avanciren kann. Die Pflicht des Landes kann nicht allein darin bestehen, daß es Steuern zahlt und Militär stellt, sondern daß es die Bewohner für den Staat, für das Reich erzieht, nicht für das engere Land, sondern zu Reichsbürgern, damit sie als Bürger ganz ihre Pflicht erfüllen. (Klici na levi: Avstrijski, ne pruski — Ruße links: Oesterreichische und nicht preussische). Und auch nicht zu solchen, die nur nach Rom pilgern. (Dobro! na desni — Bravo! rechts.)

Ich möchte übrigens dem verehrten Herrn Abgeordneten, welcher erwähnt hat, daß er nicht glaube, daß der gewisse Wind, welcher angekündigt worden ist, gewisse schwarze Wolken wegblasen werde, ich möchte diesem Herrn eine Aeußerung vortragen, die doch beweist, daß von maßgebender, ihm sympathischer Seite auf die Wichtigkeit des deutschen Sprachunterrichtes ein großes Gewicht gelegt werde. Es ist im österreichischen Reichsrathe am 24. April d. J. von Seite des Herrn Unterrichtsministers eine Aeußerung gemacht worden, zu deren Verlesung ich die Ermächtigung des hohen Hauses erbitte (here — liest):

»Je weiter man herunter kommt in der Kategorie der Unterrichtsanstalten auf die Mittelschulen, zuletzt auf die Volksschulen, desto mehr waltet das praktische Bedürfnis vor, das Bedürfnis der Bevölkerung. Dieses praktische Bedürfnis geht dahin, daß die Bevölkerung, die studierende Jugend, die lernende Jugend in so weiten Kreisen als möglich ist, herangezogen werden soll zum Unterricht, und daß diese zu Unterrichtenden so viel für sie Nützliches lernen, als möglich ist. (Dobro! na levi — Bravo! links — Dr. v. Schrey: Ich bitte nur zu gedulden) (here — liest:) und daß sie dieses Nützliche so leicht als möglich lernen. Daß zu diesem Nützlichen in den Ländern oder sagen wir besser und gewiß richtiger, in den Landesgebieten gemischter Nationalität auch die zweite Landessprache gehört, darüber kann gar niemand ernstlich im Zweifel sein.« (Klici na desni: Čujte! čujte! — Ruße rechts: Hört! hört!) Die Herren werden Gelegenheit haben, diese Ansicht im Reichsrathe auf das richtige Maß zurückzuführen.

Auch eine zweite Aeußerung, welche vor Kurzem in einem benachbarten Kronlande gemacht wurde, deutet darauf hin, daß man die einseitigen nationalen Velleititäten doch nicht im vollen Maße zu würdigen geneigt ist. Ich weise hin auf die Antwort, welche der Herr Statthalter Baron Klübeck in Graz in Bezug auf die Befriedigung der Bedürfnisse einiger slovenischer Abgeordneten erteilt hat, indem er erklärte, die Regierung werde den Bedürfnissen der slovenischen Bevölkerung jene Aufmerksamkeit und objective Beurtheilung zuwenden, die das Ganze und das Einzelne, das Land und das Reich im Interesse eines harmonischen Zusammenwirkens verlange. Und wir verlangen eben dieses harmonische Zusammenwirken. (Veselost na levi — Heiterkeit

(links.) Wir haben das Interesse des Ganzen vor Augen, nicht bloß in Hinblick auf das Land, sondern auf das Reich.

Nachdem ich den Standpunkt des Landesauschusses sowohl vom gesetzlichen als vom Opportunitätsstandpunkte dargelegt habe, glaube ich, denselben für vollständig gerechtfertigt halten zu können, und ich möchte mir nur erlauben, nachdem Sie auf das Wort des Volkes ein so großes Gewicht legen, mit einer Aeußerung zu schließen, die ein Mann aus dem Volke gemacht hat. Ich erinnere mich, daß vor mehreren Jahren ein Volksjünger gelebt hat, der durch Gesang an verschiedenen öffentlichen Orten sich sein Brot verdient hat. Derselbe hat immer deutsch gesungen, und als man ihn fragte, wie er denn eigentlich sein Auskommen finden könne, antwortete er: Gott verläßt keinen echten Krainer, wenn er ein bißchen Deutsch kann. (Velika veselost — Große Heiterkeit.)

Ich schließe daher mit den Worten: »Was der Verstand der Verständigen nicht sieht, das übt oft in Einfalt ein kindlich Gemüth.« (Pohvala na desni — Beifall rechts.)

Abgeordneter Dr. Schaffer:

Ich beantrage Schluß der Debatte. (Obvelja — Angenommen.)

Landeshauptmann:

Es sind noch die Herren Svetec und Navratil als Redner eingetragen. Ich ersuche dieselben, sich über einen Generalredner zu einigen.

Poslanec Navratil:

Jaz bom prosil besede v specialni debati.

Landeshauptmann:

Ich erteile jonach dem Herrn Abgeordneten Svetec das Wort.

Poslanec Svetec:

Obzalujem, da tako važen predmet pride še le na koncu sesije na dnevni red, vendar hočem, kolikor je mogoče v tem kratkem času, stvar pojasniti.

Naj prej hočem odgovoriti g. dr. Schreyu.

On opravičuje deželni odbor, in misli, da je ta postavno ravnal, ko je ta nasvet stavil deželnemu šolskemu svētu. Ali jaz mu moram odgovoriti, da je njegov dokaz popolnoma sofističen. Res § 6 državne postave o ljudskih šolah določuje, da učenje zastran drugega deželnega jezika ustanavlja deželni šolski svèt v sporazumu z onimi, ki šolo zdržujejo, ali pristavi tudi »v mejah obstoječih postav.« Kaj so te postave, ki omejujejo pravico deželnega šolskega svéta?

V prvi vrsti državne osnovne postave in posebno člen XIX., ki pravi, da v dezelah, kjer je več narodov, mora se šolski nauk tako uravnati, da ima vsak narod priložnost, da se v materinem jeziku izobrazí brez sile, da se uči drugega deželnega jezika. To je postava in tudi deželni odbor nima pravice te postave samovoljno prelomiti.

Gospod dr. Schrey misli, če se le deželni odbor za kaj izreče, potem to ni sila. Ja, moja gospóda, ko

bi le deželni odbor ali deželni zbor bil res izraz vseh prebivalcev dežele. Ali to ravno tukaj manjka. Deželni odbor in sedanja večina deželnega zbora ne izrazujeta večino dežele, ampak manjščino. Gospóda moja, ali se Nemci po tem zgledu ravnajo? Mi vemo, kako trdovratno se na Pemskem držé tega načela, kako trdovratno pobijajo vsak poskus, da bi se češki jezik v kako nemško šolo vpeljal. Nemci so Vam vzor; kar velja za Nemce, naj velja tudi za nas. (Dobro! na levi — Bravo! links.)

Naj mi bo dovoljeno, nekoliko omeniti razlogov, ki jih nahajamo v letnem poročilu deželnega odbora, in katere prinaša tudi odsek za letno poročilo.

Prvič se pravi, splošnja želja je, da se uči po slovenskih šolah tudi nemški. Kdo Vam je pa to povedal, morebiti kak nemškutarček, o katerem pač smem reči, Bog mu ne šteje v greh tega, ali kak breznačajen učitelj, da se prikupi nemškutarskemu nadzorniku; ali naš kmet take želje ni izrekel, ker vé, da se po tem potu nemščine nikdar ne nauči, in če se je nauči, da mu nič ne koristi.

Vi sicer pravíte, kmet potrebuje nemščine za daljo omiko. Ne en kmet se v nemščini dalje ni izobraževal, in kar so se naši kmetje naučili, naučili so se iz slovenskih knjig, iz slovenskih časnikov. Opomnim le na to, da je na Štajarskem »landläufig«, da imenujejo dobre kmete »Novice«-Bauern. Iz »Novic« so se naučili boljše kmetovati in iz slovenskih knjig, nikoli nikjer pa iz nemških. Jaz vsaj v svojih mnogih potih po deželi še nikdar nisem našel kmeta, ki bi se bil iz nemških knjig izobrazil.

Dalje pravíte, da je to potrebno za više šole. Se ve da, dokler so šole tako vravnane, kakor do sedaj; sedaj nobeden slovensk otrok v srednje šole ne more, če ne zna nemški. Ali je to pravično? Ali se to sklada s postavo in členom XIX.? Naj se vravnajo srednje šole tako, kakor bi imelo biti, potem ne bo treba otrokom, da bi se v ljudski šoli tujega jezika učili.

Trdi se tudi, potem bodo naši ljudje laglje živelí. Ne vem kako? Tukaj je govor o dva- in trirazrednih ljudskih šolah, ne o gimnaziji ali univerzi. Kaj drugega je, če se je treba na gimnaziji ali univerzi izobraziti v svetovnih znanostih. Ali če se kdo malo nemškega nauči v ljudski šoli, ne vem, kako bi mu to pomagalo, da bi laglje živel. Reklo se je tudi, če kdo k vojakom pride, bo boljše shajal. Gospóda moja, ali bodo vsi korporali ali oficirji, če bodo nemški znali? Poglejmo v nemške kraje. Cel regiment zna nemški in vendar so tudi gmajnarji. (Velika veselost na levi — Große Heiterkeit links.)

Nadalje se je trdilo, da si morajo naši ljudje na Nemškem kruh služiti. Tukaj je govor o priprostem ljudstvu, to ne pride na Nemško, pač pa Nemci šilijo k nam. Naši ljudje hodijo v južne kraje, v slovanske kraje, na Hrvaško, Slavonsko, odpira se tudi Bosna, Srbija in Bulgarija, obilo kruha je tam, ali ne v nemškem, ampak v domačem materinem jeziku si bodo tam kruh služili. (Dobro! na levi — Bravo! links.)

Nahajamo tudi ta čuden razlog, da nas ozir na Nemce sili, da se nemščine učimo. To je kaj čudno, kajti jaz mislim, da bi se Nemci ravno tako lahko na-

sega jezika učili, ker mi vemo, da Nemci nikjer niso ozir jemali na slovenski jezik. Toraj zavoljo Nemcev v naši sredi bi se morali nemščine učiti. To me nehoté spominja na tisto anekdoto o madžarskem husarju, ki je bil dalje časa na Nemskem v posadki in se je zaradi tega čudil, da se Nemci še sedaj niso naučili madžarskega jezika. (Veselost na levi — Heiterkeit links.)

Na zadnje je rekel g. dr. Schrey, čut za skupno državo se mora gojiti in iz tega ozira bi se morali nemški učiti. Gospôda moja, kriterium Avstrijske države ni nemški jezik (klici na levi: Res je! — Rufe links: Richtig!) zakaj, ko bi bil nemški jezik kriterium naše države, potem bi se moralo reči, da je več nimamo. Pomislite gospôda, da se je cela Ogrska polovica ocepila od nemškega jezika, da na Poljskem ne vlada nemški jezik v deželi. (Rufe rechts: Leider! — Klici na desni: Zali bog!) Ravno tako je v južnih provincijah, v Dalmaciji, v Trstu, Istri, južnih Tirolah, in na Češkem in Moravskem se Slovani potezajo za to, da se v navadnem življenju, v šolah in uradih emancipirajo od nemškega jezika. Ko bi bil nemški jezik kriterium naše države, potem bi morali reči: Avstrijska država, z Bogom! Ali to nij. Nemstvo ni kriterium naše države, ampak druge države, od katere je pred par leti v državnem zboru poslanec Schönerer rekel, da Nemci komaj čakajo, združiti se s to državo. (Nemir na desni: klici na levi: Res je! klici na desni: Moskva! predsednik pozvoni — Unruhe rechts; Rufe links: Richtig! Rufe rechts: Moskau! Der Vorsitzende gibt das Glockenzeichen.)

Nemci so ga takrat desavuirali, rekli so, on ne govori v smislu Avstrijskih Nemcev in, gospôda moja, — jaz to potrjujem — on ni govoril v smislu večine Avstrijskih Nemcev, ampak veliko je pa tacih, moja gospôda! Naj bolji dokaz, da so taki, je to, da so takrat Nemci zoper Schönererja demonstrirali, hodile so deputacije do Njega Veličanstva in zagotavljale, da ni v njihovem imenu govoril (Rufe rechts: Zur Sache! — Klici na desni: K stvari!), ali ko so prišle nove volitve, so ga vendar le zopet izvolili.

Moja gospôda, nemstvo je kriterium une države na severu, od katere se bojim, da pride še čas, ko bo segla po Nemcih naše države, bojim se, da bo prišel še čas, ko bodo morali ravno nenemški narodi državo našo po konci držati. Moje prepričanje je to, da pravi Avstrijski državnik ne sme na to delati, da se ponemčuje, ampak da se raznemčuje, kajti le potem bodo nenemški narodi dosti krepki, da bodo odbili poseglaj požrešne Nemčije. Moja gospôda, s tem, mislim, da sem razloge, katere navaja deželni odbor za svoj nasvet, ovrgel.

Opomniti imam le še to, da je deželni odbor, ko je stavil ta nasvet, prezrl, da nima za to nobene pravice. Kje je vzel to pravico? Deželni zbor jo mu ni dal, in v celem deželnem rédu ni najti nobenega paragrafa, ki bi dajal deželnemu odboru pravico, take nasvete staviti. Zarad tega pa je bil ta korak nepostaven, in sofistično je, če se trdi, da je deželni odbor postavno ravnal, ampak ravnal je naravnost zoper državne postave. To pa je taka samovoljnost, ki se pri tako važni stvari ne more potrditi, to je samovoljnost, ki se ne more dosti grajati in ki se mora de-

želnemu odboru na ravnost v obraz povedati. Zavoljo tega si dovoljujem staviti sledeč predlog (bere — ließt):

»Slavni deželni zbor naj izreče, da je deželni odbor s tem, ko je od c. k. deželnega šolskega sveta zahteval, naj se v večrazredne ljudske šole na Kranjskem vpelje obligatni nauk nemškega jezika, meje svojega delokroga prestopil in zoper postavo ravnal.

Der hohe Landtag wolle sich dahin aussprechen, der Landesauschuß habe, als er vom k. k. Landesschulrath die Einführung des Unterrichtes in der deutschen Sprache an den mehrclassigen Volksschulen Krains als obligaten Lehrgegenstand begehrt hat, seinen Wirkungskreis überschritten und gegen das Gesetz gehandelt.« (Živa pohvala na levi — Lebhafter Beifall links.)

Poslanec Klun:

Prosim besede za stvarno opazko. (Ugovori in nemir na desni — Widerspruch und Unruhe rechts.) Prosim, stvar je važna.

Landeshauptmann:

Wenn der Herr Abgeordnete nur eine factische Berichtigung vorzubringen hat, so ertheile ich ihm das Wort.

Poslanec Klun:

Gospod dr. Schrey me je počastil z naslovom, da sem nekoliko šolskega nadzornika, pa me je ob enem dolžil indiskretnosti, ker sem objavil, kar se je godilo pri skušnjah. Na to imam odgovoriti, da se je to godilo javno, vpričo izpraševalne komisije, in da je stalo v časnikih, katerih enega sem imel v porabo. Tudi Vi bi bili lahko to zvedeli, ako bi si ne bili oči zatisnili.

Gospod dr. Schrey je tudi rekel, da je bilo indiskretno, kar sem objavil.

Landeshauptmann

(pretrga govorniku besedo — den Redner unterbrechend):

Nur die Frage, woher Sie die Wissenschaft von diesem Sachverhalte bekommen haben, gehört zur sachlichen Berichtigung; die Frage, ob die Mittheilung desselben indiscret war, ist ein Urtheil und kein Factum.

Poslanec Klun

(nadaljuje — fortfahrend):

Indiskretnost opustim, ali opomniti moram, da sem jaz ravno vprašal, kako je z učnim jezikom na Kočevskem, ali se je takrat, ko se je zaukazalo, da se ima nemščina učiti na ljudskih šolah na Kranjskem, tudi zaukazalo, da se ima učiti slovensčina na Kočevskih šolah? Na to vprašanje še niman odgovora od gospoda poslanca Vestenecka, od kod on vé, da mi korespondiramo z Rimom. (Nemir na desni; klici: K stvari! — Unruhe rechts; Rufe: Zur Sache!)

Landeshauptmann

(pozvoni — gibt das Glockenzeichen):

Ich ertheile dem Herrn Berichterstatter das Schlusswort.

Berichterstatter Freiherr v. Apfaltrern:

Es war bereits seit einigen Tagen eine gewisse Gemitterschwüle in der Luft und es war durchaus kein Geheimnis, daß die Herren eine tüchtige Expectoration haben wollen. (Klici na levi: Oho! — Rufe links: Oho!) Der Herr Landeshauptmann und die Majorität des hohen Hauses waren so freundlich, Ihnen zum Gabelfrühstück die nöthige Zeit zu geben, damit Sie mit verstärkten Kräften diese Expectoration vom Stapel lassen konnten. (Zivahni klici na levi: Oho! — Lebhaftige Rufe links: Oho!)

Ich finde in dieser Bemerkung keinen Ausdruck, der unparlamentarisch wäre, es scheint mir, daß diese soeben gehaltenen Reden so zum Gegenstand, um den es sich gehandelt hat, gepaßt haben, wie nur irgend eine Verlesung über die chineische Sprache, daher bin ich vollkommen im Rechte, solche Ausführungen als eine Expectoration und nicht als eine Rede zum Gegenstande zu bezeichnen. (Klici na desni: Res je — Rufe rechts: Sehr richtig!)

Nun Sie haben diese Expectoration in Scene gesetzt und ich kann nur in dieser Richtung constatiren, daß Ihnen gewissermaßen dies ein jedesmaliges Bedürfnis ist, wenn eine Landtagsession abgehalten wird.

Auf die Erörterungen einzugehen, welche die Herren Redner uns vorzutragen für angemessen gehalten haben, Erörterungen, welche ich inbetreff ihres Zutreffenden bereits zu charakterisiren in der Lage war, halte ich mich nicht für verpflichtet, aus dem einfachen Grunde, weil, wenn sie nicht zum Gegenstande sprechen und es nicht für ihre Pflicht halten, gegenüber dem Landtage, gegenüber den einzelnen Mitgliedern desselben beim Gegenstande zu bleiben, ich mir dieser Pflicht wohl bewußt bin.

Ich werde weder einen Leitartikel für das »Tagblatt« liefern, sowie der eine der Herren Redner einen solchen für irgend eine Schulzeitung geliefert hat, und ich werde mich in die einzelnen Bemerkungen, welche etwa den letzten Antrag des in Verhandlung stehenden Berichtes berührt haben, in dem gegenwärtigen Augenblicke nicht einlassen, aus dem einfachen Grunde, weil ich nicht weiter so ausgiebige Reden provociren will, wie wir sie bereits gehört haben. Ich kann, was die Generaldebatte anbelangt, nur in zwei Richtungen sprechen.

Die eine dieser Richtungen ist die, daß ich es für eine gar nicht qualificirbare Verdächtigung erkennen und erklären muß, wenn, wie dies wiederholt geschehen ist, bei Anträgen und Bemerkungen, die von unserer Seite gemacht werden, die Erwiderung kommt mit dem Hinweife nach Norddeutschland. Ich sage, es ist dies eine nicht zu qualificirbare Verdächtigung, weil, seitdem der Landtag besteht, von der deutschen Partei oder von der Verfassungspartei, wie ich sie nennen will, nie ein Wort, nie eine That zutage getreten ist, welche Sie nur im entferntesten berechtigen könnte, eine jeden Oesterreicher so tief verletzende Verdächtigung auszusprechen (Pohvala na desni — Beifall rechts) und ich verwahre mich gegen jede derartige Verdächtigung und beanspruche ein- für allemal, wenn dies noch geschehen

sollte, die Zurechtweisung eines solchen Anwurfes durch den Leiter unserer Landtagsverhandlungen.

Das Zweite, was ich in der Generaldebatte noch zu thun habe, ist, daß ich dem ersten Herrn Redner meinen Dank abstatte für die freundlichen Worte, mit welchen er seine Rede geschlossen hatte, indem er zu bemerken geruhte: »Auf Niemehrwiedersehen in dieser Zusammensetzung.« Der betreffende Herr Redner kann versichert sein, daß weder ich, noch, wie ich die Gesinnung der Herren Parteigenossen zu kennen glaube, daß sie Trauer anlegen werden, wenn sie diesem Redner speciell und überhaupt denjenigen nicht mehr zu begegnen brauchen, welche einen solchen Anlaß, wie der vorliegende Bericht, zu Expectorationen benützen, welche kein Ende haben und kein Ziel. (Dobro! na desni — Bravo! rechts.)

Landeshauptmann:

Ehe wir in die Specialdebatte eingehen, finde ich mich durch eine Bemerkung des Herrn Berichtstatters zu einer Art Kennzeichnung meines Standpunktes derjenigen Bemerkung gegenüber verpflichtet, welcher der Herr Abgeordnete Svetec mit Hinweis auf ein Nachbarland und ein angebliches Streben nach Deutschland gemacht hat. Wenn ich gehäht hätte und ich kann es auch jetzt also nicht auffassen, daß die Bemerkung dahin gezielt habe, einem Mitgliede von uns eine solche Pflicht zuzumuthen, so wäre ich ohne weiters der actuellen Pflicht bewußt gewesen, vermöge der ich den Ordnungsruf zur Geltung gebracht hätte; allein ich bin nicht geneigt, solche Aeußerungen, die, in der Hitze der Debatte vorgebracht, mehr oratorische Floskeln sind, als daß sie einen effectiven Inhalt hätten, so ernst zu nehmen, daß ich von dem äußersten Mittel, welches mir zu Gebote steht, Gebrauch machen müßte. Ich erkläre daher, daß ich diesen Ausdruck nicht ernst genommen habe und aus dem Grunde nicht eingeschritten bin.

Poslanec Svetec:

Prosim besede za stvarno opazko. Mene so gospodje napak razumeli. Jaz sem izrekoma rekel, da je moje prepricanje to, da, kar je poslanec Ščönerer rekel, ni misel večine nemškega prebivalstva. (Nemir na desni — Unruhe rechts.) Prosim, gospöda, jaz sem rekel, nekateri so pa taki, in sem na ravnost tje kazal (Abgeordneter Ledenic: Woju hier vorbringen?), čeravno so protestirali, so vendar Ščönerer-ja zopet zvolili. Na to slavno zbornico takrat niti mislil nisem. (Abgeordneter Ledenic: Woju also erwähnen?) Vi pravite, da sem Vam jaz to očital, ali — (große Unruhe rechts; Rufe rechts: Das ist keine factische Berichtigung! — Der Vorsitzende gibt das Glockenzeichen — Velik nemir na desni; klici na desni: To ni stvarni popravek! — Prvosednik pozvoni) — Jaz se sedaj pograšam pojasnila na Vaše očitanje; preje nam je očital gosp. poslanec Vesteneck, zdaj pa gosp. dr. Schrey, da imamo zveze z Rimom. (Dobro! na desni — Bravo! rechts. — Ugovori na levi — Widerspruch links.)

Landeshauptmann:

Wir schreiten nun zur Specialdebatte, und zwar vor allem über den vorhin vom Herrn Berichterstatter beim

Aufrufe dieses Gegenstandes, Landtagsvorlage Nr. 79, verlesen, die nachträgliche Genehmigung verschiedener Schulkosten betreffenden Ausschussanträge.

(Odsekovi predlog obvelja brez razgovora — Der Ausschussantrag wird ohne Debatte genehmigt.)

Ich ersuche den Herrn Berichterstatter, fortzufahren.

Berichterstatter Freiherr v. Apfaltrern

(bere — liest):

Der Landtag nimmt die Verwendung der Kaiser Franz-Josef-Stiftung für Gewerbeschulen in Krain und die (pag. 77 R. B.) mitgetheilten Daten über die Resultate des landwirtschaftlichen Unterrichtes an Volksschulen — weiters jene bezüglich der gewerblichen Fortbildungsschulen in Laibach (pag. 97 R. B.) und in Rudolfswert (pag. 71 R. B.) zur Kenntnis und spricht über das erfreuliche Wirken derselben, besonders der letzteren, seine Befriedigung aus.

(Obvelja brez razgovora — Wird ohne Debatte genehmigt.)

Anknüpfend an den landwirtschaftlichen Unterricht an Volksschulen stellt der Ausschuss in der Erwägung, daß das Land Krain vermöge seines Klimas und seines nach den bisher gemachten Erfahrungen der Obstkultur günstigen Bodens hiefür sehr geeignet ist, in der Bevölkerung der Sinn für selbe auch in hervorragender Weise vorhanden und, wie sich nicht verkennen läßt, vielseitig in lobenswerter Art thätig ist; — in weiterer Erwägung, daß der Unterricht in der Obstkultur nur mittelst praktischer Demonstration mit Erfolg ertheilt werden kann, in endlicher Erwägung, daß dort, wo Schulgärten bereits bestehen, der Fall nicht selten vorkommt, daß dieselben zu anderen, dem Unterrichtszwecke ferne liegenden Zwecken oder gar nicht benützt werden, — den Antrag:

Der Landesausschuss wird beauftragt, mit dem k. k. Landeschulrath die Einvernehmen darüber zu pflegen, in welcher Weise die Schulgemeinden dort, wo keine bestehen, zur Anlage von Schulgärten, insbesondere zur Pflege der Obstbaumzucht, verhalten werden könnten, und wie dem ob erwähnten Uebelstande der Nichtbenützung der bestehenden Schulgärten zu ihrem eigentlichen Zwecke abgeholfen werden kann.

(Obvelja brez razgovora — Wird ohne Debatte genehmigt.)

Zur Marginal-Nr. 116 R. B. stellt der Ausschuss den Antrag, zu beschließen:

Der Landtag richtet an die k. k. Regierung das Ersuchen, sich beim hohen Ministerium für Cultus und Unterricht dahin zu verwenden, daß bei dem Vorliegen des detaillirt ausgearbeiteten Bauprojectes für eine Lehrerbildungsanstalt in Laibach die Allerhöchste Genehmigung der Ausführung des Baues und der Einstellung des entsprechenden Betrages in den Staatsvoranschlag des Jahres 1881 erwirkt werde.

(Obvelja brez razgovora — Wird ohne Debatte genehmigt.)

Endlich stellt der Ausschuss in Würdigung der auf Seite 107 diesbezüglich dargelegten Erwägungen und in der Erkenntnis, daß das von der Bevölkerung des ganzen Landes

lebhaft gefühlte und vielseitig als das ein besseres Fortkommen im praktischen Leben sichernde Mittel zum Ausdruck gelangte Bedürfnis der Erlernung der deutschen Sprache vom Landesausschusse richtig erfaßt worden sei, den Antrag:

Der hohe Landtag wolle dahin sich aussprechen, daß der Landesausschuss in des Landtags Intentionen gehandelt hat, da er vom k. k. Landeschulrath die Einführung des Unterrichtes in der deutschen Sprache an den mehrklassigen Volksschulen als obligater Lehrgegenstand begehrt hat, und sei der sicheren Erwartung, diesem Begehren werde vom nächsten Schuljahre ab die entsprechende Folge gegeben werden.

Landeshauptmann:

Hier kommt der Gegenantrag des Herrn Abgeordneten Svetec in die Debatte.

Als Redner haben sich die Herren Abgeordneten Detela, Navratil und Dr. Jarnik eintragen lassen, und ich ertheile dem Herrn Abgeordneten Detela das Wort.

Poslanec Detela:

Jaz se bom pri tej točki prav na kratko ekspektorial, kakor gospod poročevalec naše govore imenuje. Zavzel sem se, ko sem bral sledeče besede:

»Endlich stellt der Ausschuss in Würdigung der auf Seite 107 diesbezüglich dargelegten Erwägungen und in der Erkenntnis, daß das von der Bevölkerung des ganzen Landes lebhaft gefühlte und vielseitig als das ein besseres Fortkommen im praktischen Leben sichernde Mittel zum Ausdruck gelangte Bedürfnis der Erlernung der deutschen Sprache vom Landesausschusse richtig erfaßt worden sei, den Antrag: —«

Tukaj sem se prav začudil, kako je to, da se sedaj na enkrat vzamejo za razlog želje ljudstva, želje národa, ker gospodje une (desne — rechten) stranke zmerom želje ljudstva popolnoma ignorirajo (dobro! na levi, ugovori na desni — Bravo! links, Widerspruch rechts), popolnoma ignorirajo (hudi ugovori na desni, pohvala na levi — Lebhafter Widerspruch rechts, Beifall links); še enkrat ponavljam, popolnoma ignorirajo!! Jaz hočem to dokazati.

Vsem gospodom je znano, da je ogromna večina ljudstva proti postavi za odkup bire, priznali ste to v svojih govorih in priznal je to gospod poročevalec sam. In kaj je bil nasledek tega priznanja, ali ste se ozirali na želje ljudstva? Kaj ste odgovorili? Vi ste rekli, to terja »der Geist der Verfassung«. To so tiste puhle fraze, katere vedno slisimo, kedar nimate stvarnih argumentov. Kedar slisim kaj tacega, spomnim se na besede slavnega pisatelja, ki pravi: »Was man den Geist der Zeiten heißt, das ist der Herren eigener Geist, in dem sich die Zeiten spiegeln.« Zmirom tirate Vi »den Zeitgeist«, kedar bi se imeli ozirati na pravice národa.

Kaj ukazuje člen 19 osnovnih postav? Nobeden se ne sme siliti, tujega jezika učiti se.

Tukaj pravite, ljudstvo to želi, za to mora tako biti. Zakaj niste poslušali ljudstva, ko je slo za odkup bire, zakaj ne včera, ko je slo za to, da se skrči pravica ženiti se, akoravno veste, da vsi župani in vse občine to želé.

Zaradi tega jaz toplo podpiram g. poslanca Sve-teca, podpiram ga, akoravno dobro vem, da je tukaj vsaka beseda brez vspeha, da je vse, naj bi bilo za ljudstvo še tako koristno in dobro — bob* v steno, zakaj, kar se v Vašem klubu sklene, to velja. Za našo stranko so napisane tukaj nad durmi besede Dantejeve: »Lasciate ogni speranza, voi ch' entrate«. (Pohvala na levi — Beifall links.)

Abgeordneter Dr. Ritter v. Vestenack:

Ich beantrage Schluß der Debatte. (Obvelja — An-genommen.)

Landeshauptmann:

Es sind noch die Herren Abgeordneten Navratil und Dr. Zarnik als Redner eingetragen; ich ersuche dieselben, sich über einen Generalredner zu einigen.

Generalni govornik dr. Zarnik:

Čisto na kratko bom jaz tukaj označil objektivno stališče, ki ga zavzemam, da bo g. poročevalec vedel, zakaj je ta tema dal povod daljšemu razgovoru.

Meni je vseč, da je on danes odkritosrčno po-vedal: Mi smo nemška stranka, mi reprezentujemo nemštvo. Ravno tukaj je razpotje za naše gibanje in hodenje. Veljaven in sposoben avstrijsk državnik in učen mož, ud gosposke zbornice, je označil tudi dobro to stališče. On je Nemeč in kakor Nemeč je rekel takrat v svojem monumentalnem govoru, ki je šel skoz liste vse Evrope: Prehodil sem celi svét, rekel je baron Hübner, in videl sem, da se po vseh civiliziranih de-želah delajo o prepirnih vprašanjih kompromisi; ali eno vprašanje je, o katerem ni kompromisa, in to je: narodnostno vprašanje, pri tem vprašanji je le pravica na eni strani in krivica na drugi strani, sredine tukaj ni. Jaz zaradi tega pravim: V tem vprašanji imajo le udje narodne manjšine odločati, in trdim, da ta zborova večina in ta deželni odbor nimata ne le po svoji se-stavi vsled poslednjih volitev, ampak tudi po svojem narodnem mišljenji nobene pravice, odločati o zadevah našega jezika. Tej zborovi večini pristuje samo odločiti, kaj prija Nemcem v Kočevji in v Weissenfelsu; ali nima pravice vmešavati se v naše narodnostne zadeve in določevati, česa naj se slovensk kmet uči. Nikdar ni poprej narodnemu deželnemu odboru na misel prišlo, da bi bil uvajal na Kočevskem ali v Weissenfelsu slo-venščino kot obligaten predmet, ker je imel načelo pred očmi, da nima vmešavati se v jezikove pravice drugih narodov.

Gledé na vtemeljenje tega koraka deželnega od-bora, je čudno, da se tu pravi, da bi se morali zavoljo tega mi nemščine učiti, ker Nemci v deželo zaha-jajo. Znano je, da n. pr. v Švico in sploh v alpinske kraje veliko tujcev zahaja. Švica tako rekoč izključivo o tujcih živi, ali nikdar nismo slišali, da bi se zaradi tega tam učili v ljudskih šolah ruskega, angleškega ali švedskega jezika. Enako je na Angleskem, Francoskem ali Ruskem. V prvi vrsti pa mi zaradi tega oponujemo zato, ker se borimo za svoj naroden obstanek. Danes pravite le: Vpeljimo nemški jezik v večrazredne šole.

Ako se ne vpremo temu, bi bil nasledek ta, da bi ga začeli uvajati v kratkem tudi v enorazredne šole, kakor se je to zgodilo na slovenskem Štajarskem, tam Slovenec vedno več po herbtu dobi, ker pričakuje Nemeč od njega manj upora. In kaj se je storilo v Celovcu? Tam je deželni šolski svét sklenil in deželni odbor je temu pritrnil, da se v slovenskih okrajih prav nič slovenskega ne uči, ampak izključivo nemški, tako da se slovenski otroci slovenskega niti brati ne naučé! (Ugovori na desni. — Res je! na levi — Widerspruch rechts. — Richtig! links.) V izključivo slovenskih okrajih uči se samo nemški, trde Nemce postavljajo tam za učitelje, in deželni šolski svét je razpisal posebne pre-mije za tiste učitelje, ki se bodo odlikovali v germani-zaciji. Na Štajarskem, kjer je 400,000 Slovencev, torej skoro trikrat toliko, kakor na Koroškem v tlačenji Nemci nekoliko odjenujejo, nimajo tega poguma, da bi v vse ljudske šole nemški jezik kot učni jezik vpe-ljali, ali obligatni predmet je nemščina v vseh enoraz-rednih šolah. Ravno tako bi se tudi godilo pri nas, čeravno nas je Slovencev 96 procentov, Nemcev pa le 4 procente v deželi. Za sedaj ste poskusili le z večraz-rednimi šolami, ali tu velja: principiis obsta!

To je boj, ki ga bije slovanstvo zdržema že tisoč let, zaradi tega morali smo se danes oglasiti, akoravno je čas že jako napredoval. In če bi tudi ta seja celo noč trajala, bila bi naša sveta dolžnost se tem germa-nizatornim navalom z vso enerzijo upreti se in vam povedati to, kar vam gré! (Dobro! na levi — Bravo! links.)

Berichterstatter Freiherr v. Apfaltrern:

Wir haben eine Debatte in der Sprachenfrage heute zum xtenmale gehabt. (Dr. Zarnik: Wird noch kommen.) Sie wurde energisch geführt, aber weder diesmal noch früher ist der Gegenstand zur Entscheidung gekommen, und wird es auch später nicht der Fall sein. Ein Abschluß, eine Ent-scheidung dieser Frage ist eben in einem Landtage nicht möglich. Einen Abschluß kann nur die Weiterbildung, die weitere Entwicklung der Kultur machen, aber im Landtage von Krain wird diese Frage, mag die eine oder die andere Partei die Majorität haben, nie entschieden werden. Es ist dies eine Frage der Kultur, welche ihren Weg sich bahnt, ihre Bahn sich bricht, mag sein, wie es will; mögen Sie noch so viele Landtagsbeschlüsse und Resolutionen aufdäm-men, Sie können auf einen Moment ihren raschen Gang hemmen, aufhalten nimmermehr. (Dobro! na desni — Bravo! rechts.)

Ich frage aber, meine Herren, ist es denn angemessen, immer diese Frage im Landtage anzuregen, ist es denn angemessen, die Leidenschaften hervorzurufen? (Klici na levi: Poročilo — Rufe links: Der Bericht.) Habe ich denn mit diesem so harmlosen Antrage (Ugovori na levi — Wider-spruch links — Predsednik pozvoni — der Vorsitzende gibt das Glockenzeichen) eine Debatte über die Sprachen-frage provocirt? Das kommt daher, weil Sie in jeder Zeile einen Pferdefuß wittern, wo gar nichts anderes darin ent-halten ist, als die Sorge für das Wohl des Landes. (Dobro! na desni — Bravo! rechts.) Mögen Sie Thatfachen leug-nen, mögen Sie sie vertuschen, wie Sie wollen, oder mit Gewaltacten verhindern, die Thatfache bleibt feststehend,

dass das Bedürfnis der Bevölkerung, dass ihr lebhaftes Interesse darin gelegen ist, auch die deutsche Sprache zu lernen. (Zivahni dobro-klici ne desni — Lebhaftes Bravour rechts.) Nachdem für die Erlernung der slovenischen Sprache, wie Sie sie nennen und welche ich als krainerische Sprache bezeichnen würde (Veselost na desni — Heiterkeit rechts), nachdem für die Entwicklung dieser letzteren vollkommen reichliche Gelegenheit geboten ist, indem sie in jeder Schule gelehrt wird und als Unterrichtssprache dient, wollen Sie doch auch am Ende den hiefür berufenen Organen gestatten, für die Ausbildung der Bevölkerung in deutscher Sprache zu sorgen. Wenn Sie warten wollen bis auf die Zeit, wo Sie die Majorität haben, dann wäre das Warten vergeblich. Ihre Bemühungen sind nur dahin gerichtet, Ihre Zwecke zu erreichen, nicht aber, die allgemeinen Zwecke zu fördern (Nemir in ugovori na levi — Unruhe und Widerspruch links — klici na levi: Kaj se pravi to, kajšne namene imamo drugači, dokazite — Rufe links: Was heißt das, was haben wir sonst für Absichten, Beweise.)

Meine Herren, wollen Sie also in Abrede stellen, dass das Bedürfnis, die deutsche Sprache zu erlernen, im Lande vorhanden ist? Wollen Sie vielleicht dem, was einer der Herren Redner gesagt hat, zustimmen, es wäre besser, die slovenischen Kinder in der italienischen Sprache zu unterweisen, damit sie in Italien ihren Unterhalt finden? beiläufig gesagt, eine sehr freundliche Gesinnung eines Herrn Abgeordneten, der in Oesterreich lebt, österreichischer Staatsbürger ist und sogar andere Würden trägt; ob er sie heute besonders manifestirt hat, möge jemand anderer beurtheilen.

Dass dieses Bedürfnis nach deutschem Unterricht vorhanden ist, sehen Sie selber ein; wie viele säßen denn sonst von Ihnen hier im Landtage, wenn Sie die deutsche Sprache nicht gelernt hätten? (Nemir na levi in klici: V ljudskih solah se nismo nemskega naučili — Unruhe links und Rufe: In der Volksschule haben wir nicht die deutsche Sprache erlernt — Predsednik pozvoni — Der Vorsitzende gibt das Glockenzeichen.) Wer in der Volksschule nicht das Deutsche gelernt hat und erst in den Mittelschulen damit den Anfang macht, der wird sein Lebtag nicht Deutsch lernen. (Hudi ugovori na levi — Lebhafter Widerspruch links — Predsednik pozvoni — Der Vorsitzende gibt das Glockenzeichen.) Wären Sie, meine Herren, in der Lage, Ihre sonstige Stellung einzunehmen? Wäre der eine der Herren Vorredner in der Lage, eine ganz schöne Advocatur auszuüben, der andere eine weit verbreitete medicinische Praxis und der dritte schöne Citate aus deutschen Classikern vorzutragen, wenn Sie das Deutsche nicht gelernt hätten?

Sie haben leicht sagen, wir brauchen nicht die deutsche Sprache in Krain; wenn Sie selbst nicht deutsch könnten, würden Sie vielleicht anders reden, und versehen Sie sich in die Lage des Vaters, welcher Söhne hat, für die er sorgen muß; er muß schon zu Hause den Anfang mit ihrer Bildung machen und ich sage mit gutem Gewissen, daß, wenn dieser Vater seine Pflicht nicht vernachlässiget, er dafür sorgen wird, daß das Kind deutsch lernt.

Nachdem nun der Herr Abgeordnete für Stein und Egg den Antrag gestellt hat, welcher im Eingange so ziemlich gleichlautend ist mit dem Antrage des Ausschusses, jedoch zu dem Schlusse kommt, daß der Landesausschuß seinen Wirkungskreis überschritten hat und gegen das Gesetz gehandelt hat, so muß ich mir erlauben, auch dagegen meine Bemerkungen zu machen. Der Wirkungskreis des

Landesausschusses ist in gewissen und in den allgemeinen Punkten congruent mit dem des Landtages. Der Landtag erwählt sein vollziehendes Organ im Landesausschusse und dieser hat die Beschlüsse des Landtages zu vollziehen und seiner Mission, während der Landtag selbst nicht tagt, durch seine Thätigkeit gerecht zu werden. Dafs in den Wirkungskreis des Landtags, somit auch des Landesausschusses die Obforge dafür fällt, daß der Unterricht in den Volksschulen, welche aus Landesmitteln dotirt werden, ein den Bedürfnissen der Bevölkerung entsprechender sei, das ist, glaube ich, doch eine ziemlich ausgemachte Sache. Wenn Sie der Meinung sind, meine Herren, daß unter diese Bedürfnisse die deutsche Sprache nicht gehört, so ist das Ihre Ansicht, andere Leute haben in dieser Hinsicht andere Ansichten, und namentlich der Landesausschuß hat es gefühlt, daß dies ein Bedürfnis sei. Wenn er somit an den Landeschulrath, als die hiefür competente Behörde, sich mit dem höflichen Ersuchen gewendet hat, jene Verfügung zu treffen, von welcher der Rechenschaftsbericht Seite 107 spricht, so hat er, glaube ich, weder seinen Wirkungskreis überschritten, sondern denselben richtig erfaßt, er hat nicht nur nicht gegen das Gesetz gehandelt, sondern in Conformität mit dem Gesetze hat er nur seine Schuldigkeit gethan.

Ich bin eben dieser Ueberzeugung und die Majorität des Rechenschaftsberichts-Ausschusses war es auch, daß der Landesausschuß seine Pflicht erkannt und in entsprechender Weise ausgeführt hat, und zwar in einer maßvollen Weise, indem er das Ersuchen stellte, den Unterricht in der deutschen Sprache in einer Anzahl Schulen einzuführen, welche mit der Gesamtzahl der Volksschulen im Lande durchaus in einer unrichtigen Proportion steht.

Aus diesem Grunde empfehle ich die Annahme des Ausschussesantrages. (Dobro! na desni — Bravo! rechts.)

Poslanec Klun:

Prosim besede za stvarno opazko. Gospod poročevalec je moje besede, da bi dobro bilo, če se otroci učijo laškega jezika prevernil tako, kakor da bi bil vsak, ki se tega jezika uči, veleizdajalec. Jaz moram konstatirati, da ima v Avstriji italijanski jezik iste pravice, kakor nemški.

Sicer poprašam še enkrat gospoda poročevalca, kako da je sè slovenskim jezikom na Kočevskem?

Landeshauptmann:

Es kommt vor allem der Antrag des Herrn Abgeordneten Svetec, und wenn dieser fallen sollte, der Ausschussesantrag zur Abstimmung. (Predlog g. poslanca Svetca se zavrže z 19. proti 14. glasovi, in odsekov predlog obvelja — Der Antrag des Herrn Abgeordneten Svetec wird mit 19 gegen 14 Stimmen abgelehnt und der Ausschussesantrag angenommen.)

Wir kommen nun zum letzten Gegenstande der Tagesordnung Beilage 52.

Berichterstatter Freiherr v. Apfaltrern:

Ich muß vor allem constatiren, daß der Ausschuß, welcher zur Prüfung des Rechenschaftsberichtes eingesetzt worden ist, nachdem er bereits den Bericht beschlossen und

genehmigt hatte, in der Erwägung, wie peinlich und der Würde der Landesvertretung abträglich Scenen sind, wie jene war, deren Schauplatz dieser Landtagsaal am 5. d. M. gewesen ist, den Beschluß gefaßt hat, den in der Vorlage Nr. 52 mit VIII bezeichneten Antrag sammt Motivirung zurückzuziehen.

Indem ich mir vorbehalte, den Eingang des Berichtes einem späteren Stadium vorzutragen, erlaube ich mir den mit I bezeichneten Antrag zu § 1 mit der Bemerkung zu verlesen, daß die Citirung des Gesetzes über Hereinbringung von Geldforderungen an Gemeinden und Concurrrenzverbände nunmehr als gegenstandslos aus dem Antrage zu entfallen hat (here — liest):

Die im § 1 des Rechenschaftsberichtes berichtete Allerhöchste Sanctionirung seiner betreffenden Beschlüsse (Marg.-Nr. 1—12) nimmt der hohe Landtag zur Kenntnis, indem er der von Seite des hohen Ministeriums des Innern manifestirten Anschauung beitrifft, daß Beschlüsse über Gemeindeumlagen nur dann der Allerhöchsten Sanction bedürfen, wenn durch Zusammenhalt der beschlossenen Umlagen mit etwaigen anderen gleichzeitigen Gemeindezuschlägen in demselben Gebiete der Satz von 50 Proc. in einem und demselben Jahre überschritten würde.

(Obvelja brez razgovora — Wird ohne Debatte genehmigt.)

Die im II. Theile dieses Paragraphen gemachten Mittheilungen bieten dem Ausschusse keinen Anlaß zu Anträgen und wollen vom hohen Landtage nur zur Kenntnis genommen werden.

(Obvelja brez razgovora — Wird ohne Debatte genehmigt.)

Während der I. Theil des § 5 des Rechenschaftsberichtes, »Landesunterstützungen«, zu keiner Bemerkung Anlaß bietet, beantragt der Ausschuss zum II. Theile:

Der hohe Landtag wolle beschließen:

IV. Indem der hohe Landtag die Mittheilungen über die Vorkehrungen des Landesauschusses aus Anlaß der Ueberschwemmungen auf dem Laibacher Moore im Herbst 1878, — der Schadenfeuer in den Ortschaften Drškovc, Slavina, Madanjeslo und Oberlaibach und die Anweisung der Gnadengabe pr. 21 fl. für Kaveria Illasić genehmigend zur Kenntnis nimmt, beauftragt er den Landesauschuss, bei Bewilligung von Unterstützungen, an hithin nicht versicherte Abbrandler, eine solche für den Fall der Wiederholung eines Brandschadens an ihrem Eigenthume an die Bedingung mittlerweile genommener Brandschadens-Versicherung zu knüpfen und sie auf die verhältnismäßige Berücksichtigung des trotz der Assurance nicht gedeckten Theiles des Brandschadens zu beschränken, den Gemeinden aber überhaupt bei sich ergebenden Anlässen die Errichtung freiwilliger Feuerwehren zu empfehlen.

Der Landesauschuss hat von diesem Beschlusse den Gemeinden des Landes unter Beifügung einer Belehrung über die Pflicht eines guten Hausvaters, sein Eigenthum gegen Brandschaden zu versichern, mit dem Auftrage Mittheilung zu machen, die Bestätigung der stattgehabten Kundmachung dem Landesauschusse vorzulegen und das hohe fürstbischöfliche Ordinariat zu ersuchen, es möge im Interesse der Landbevölkerung auf deren diesbezügliche Belehrung auch durch den Curatelerus hinwirken.

(Obvelja brez razgovora — Wird ohne Debatte genehmigt.)

Zum § 8 des Rechenschaftsberichtes.

Die dem Finanzausschusse zugewiesenen Partien dieses Paragraphen übergehend, behält sich der Ausschuss die abgeforderte Berichterstattung über die das Zwangsarbeitshaus betreffenden Mittheilungen vor, empfiehlt die Mittheilung sub Marg.-Nr. 90, 92, 93 a, 93 b zur Kenntnissnahme des hohen Landtages, findet in der Marg.-Nr. 104 keinen Anlaß zu einer Bemerkung und stellt den Antrag:

Der hohe Landtag wolle beschließen:

V. Indem der hohe Landtag den Entschluß des hohen Ministeriums für Cultus und Unterricht mit Umgehung der Austragung dieser Angelegenheit vor dem Reichsgerichte die Zahlung des Studienfonds-Beitrages pr. 1293 fl. 60 kr. an den krainischen Normalschulfond zur befriedigenden Kenntnis nimmt, billigt er den Vorbehalt, mit welchem der Landesauschuss den Abfall von der diesfälligen Reichsgerichtsklage erklärt hat, —

weilers billigt er den zur allmählichen Einbringung der Beitragsrückstände ehemaliger Ortschaftsfulfonde für den Normalschulfond eingeschlagenen Weg; und

bedauert, daß dem Lande Krain bei dem derzeitigen Stande der Gesetzgebung keine Hoffnung bleibt, die drückende Verpflichtung zur Tragung der Gendarmerie-Bequartierungskosten ablehnen zu können.

(Obvelja brez razgovora — Wird ohne Debatte genehmigt.)

Die in den §§ 11 und 12 sub A und B gemachten Mittheilungen bieten dem Ausschusse keinen Anlaß zu Bemerkungen oder Anträgen. Er hat es jedoch vollkommen gerechtfertigt gefunden und glaubt es hervorheben zu sollen, daß der Landesauschuss einen Gesetzesvorschlag in der Richtung, daß der Steuer-Eindrittelzuschlag als eine directe Einkommensteuer gelte und beim Landtags-Wahlrechte in Betracht komme — dem hohen Landtage nicht vorgelegt hat und dies sowohl aus den angeführten ersten zwei Erwägungen, als auch bei dem Umstande, daß der Stand der Grundsteuer-Regulierungsarbeiten ein so weit vorgeschrittener ist, daß die Veranlagung der Grundsteuer auf Basis des bis ausschließlich des Reclamationsverfahrens in der Fertigstellung begriffenen Operates vom 1. Jänner 1881 an in sicherer Aussicht steht, wodurch die Frage des Drittelzuschlages zum größten Theile ihrer praktischen Bedeutung entkleidet wird.

Nicht minder hat die zuwartende Haltung des Landesauschusses inbetreff seiner Vorschläge zur definitiven Regelung der im Militärverbände stehenden Landesbediensteten und Volksschullehrer in Mobilisirungsfällen sowohl durch die thatsächlichen Verhältnisse, als auch durch die inzwischen erfolgte Botirung des Gesetzes über die Militärartaxe ihre Rechtfertigung gefunden.

Landeshauptmann:

Der Herr Abgeordnete Dr. Zarnik hat das Wort.

Poslanec dr. Zarnik:

Prosim besede k § 12 poročila deželnega odbora. Spet je to stvar jezikova in ker se je o tem danes že veliko govorilo, ne bom dalje posegal, ali dolžnost

mi je, izreči mnenje naše stranke, da je deželni odbor prekoračil svoje meje, ker je ignoriral sklep deželnega zbora od 21. oktobra 1869. leta, po katerem se je slovenski jezik vpeljal kot izključivo uradni jezik pri deželnem odboru, bodi si pri občenji sè strankami, bodi si kot notranji uradni jezik pri knjigovodstvu in blagajnici. Po sklepu 16. oktobra 1878. leta se je mislilo, da, ako deželni odbor pravilno ravna in se ozira na večino ljudstva, katerega je 96% slovenskega, obdržal bo kot uradni jezik edino le slovenski jezik. Po tisti resoluciji, ki jo je takrat nasvetoval gospod dr. Schrey, moral bi biti slovenski jezik tist, kateremu gré prednost. Ali narobe je ukrenil deželni odbor. Slovenski jezik je izgnal iz deželnih uradov in tako je postal nemški jezik pravi uradni jezik, tako da se samo onim strankam, ki napravljajo slovenske vloge, dajejo slovenski odgovori. Ker toraj sklep deželnega zbora od 21. oktobra 1869. l. ni odstranjen, je deželni odbor meje svojega delovanja prekoračil. Predloga ne bom stavil, ker tako vem, da bi bila to potrata časa. (Pohvala na levi — Beifall links.)

Abgeordneter Deschmann:

Wir sind ja bei den §§ 11 und 12 des Rechenschaftsberichtes, ich weiß also nicht, wie der Herr Abgeordnete Anlaß nimmt, über diesen Gegenstand zu sprechen.

Poslanec dr. Zarnik:

Da! da!

Landeshauptmann:

Der Herr Abgeordnete Dr. Zarnik hat über die unter den Marginal-Nr. 195 und 196 berichteten Maßnahmen des Landesausschusses seine Meinung ausgesprochen.

Abgeordneter Deschmann:

Ich meine eben, daß sich das, was der Herr Abgeordnete Dr. Zarnik gesprochen hat, auf den weiteren, noch nicht verlesenen Absatz bezieht.

Berichterstatter Freiherr v. Apfaltrern:

Ich erlaube mir, zur Aufklärung der Sache zu bemerken, daß die beiden, §§ 11 und 12 des Rechenschaftsberichtes behandelnden Alinéas, die ich bisher verlesen habe, allerdings nicht Anlaß geben zu den Bemerkungen, die der Herr Abgeordnete Dr. Zarnik abgegeben hat. Die nächstfolgenden beiden Zeilen des Berichtes, welche lauten: »Die unter den Marginal-Nr. 195 und 196 berichteten Maßnahmen des Landesausschusses werden vom Ausschusse dem hohen Landtage zur genehmigenden Kenntnisaufnahme empfohlen«, die den eigentlichen Ausschussantrag bilden, habe ich bisher nicht verlesen. Der Herr Abgeordnete Dr. Zarnik hat also, wie man beim Militär sagt, in dieser Richtung vorgehoffen.

Poslanec dr. Poklukar:

Nasvetujem, da se gledé poročila št. 195 in št. 196 posebej glasuje, in se sklicujem na to, da sem v deželnem odboru takrat, ko se je sklep deželnega zbora od l. 1869. na stran vergel, zoper to protestiral.

Landeshauptmann:

Ich werde diesem Wunsche entsprechen.

Abgeordneter Deschmann:

Ich erlaube mir, ganz kurz auf den vom Herrn Dr. Zarnik berührten Gegenstand zurückzukommen, und kann nicht unterlassen, darauf hinzuweisen, daß dem Herrn Dr. Zarnik der Beschluß des Landtages, wie er hier auf Seite 122 angeführt ist, gar nicht zu existiren scheint, mit welchem Beschlusse der Landesausschuss den Auftrag erhalten hat, bezüglich der Amtirung in den Landesämtern das Entsprechende zu veranlassen. (Dr. Zarnik: Saj sem govoril o tej resoluciji od leta 1878.)

Landeshauptmann:

Ich bitte den Herrn Redner nicht zu unterbrechen.

Abgeordneter Deschmann

(nadaljuje — fortfahrend):

Ich bitte, die Instruction lautet ausdrücklich (here — liest):

»Der Landesausschuss wird beauftragt, die Amtirung bei allen ihm unterstehenden landschaftlichen Aemtern und namentlich die Buchführungen in allen Zweigen des landschaftlichen Dienstes in Bezug auf die Amtssprache derart einzurichten, daß hiebei ohne Verletzung des Principes der Gleichberechtigung beider Landessprachen die Gleichförmigkeit in der Amtirung und das thunlichste Kostenersparnis erzielt wird. Die Normen hierüber hat der Landesausschuss den landschaftlichen Aemtern und Beamten vorzuzeichnen.«

Ich meine, daß diesem Auftrage der Landesausschuss dadurch nachgekommen ist, daß er wegen Gleichförmigkeit der Amtirung beschlossen hat, daß bei der Buchhaltung und im internen Verkehre die deutsche Sprache als Amtssprache zu gelten hat, während auf slovenische Eingaben slovenische Erledigungen und im Verkehre mit slovenischen Parteien slovenische Zuschriften zu ergehen haben. Ich glaube, daß eine derartige Verfügung des Landesausschusses nur eine vollkommen zweckmäßige war, und berufe mich zur Constatirung dessen, daß dieser Vorgang auch von den k. k. Behörden eingehalten wird, auf die heutige Beantwortung der Interpellation, welche uns von Seite des Herrn Landespräsidenten, wie ich glaube, in einer das gesammte Haus befriedigenden Weise ertheilt worden ist.

Meine Herren! Seit Jahren wurden Bebrufe und Klagen erhoben, in welchem fürchterlichen Drucke sich das Land Krain durch die Amtirung im Deutschen, wie sie seitens der politischen und Justizbehörden geübt wird, befindet.

Es ist auffallend, daß seit dem Zeitpunkte, als die föderalistische Partei des Landes bei den Reichsrathswahlen die Majorität erlangte, alle diese Jammerrufe im Reichsrathe verstummt sind, obwohl in der Amtirung bei den kaiserlichen Behörden sich alles in dem nämlichen Zustande befindet, wie es während der Amtirung des Ministeriums Auersperg und in früherer Zeit der Fall gewesen ist. Die Herren haben heute gehört, wie der Herr Landespräsident die Fragen der Interpellation beantwortet hat. Er sagte, daß nach den gepflogenen Erhebungen bei

den politischen Behörden im Lande mit den Parteien, wo es sich um den mündlichen Verkehr handelt, durchgehends slovenisch verkehrt wird, daß auch dort, wo es die Vorladungen einzelner Parteien und was die Eingaben in slovenischer Sprache betrifft, diese in slovenischer Sprache ihre Erledigungen finden. Nur bei Concurrenzverhandlungen, die Waldangelegenheiten, Wasserrechtsangelegenheiten, Kirchenangelegenheiten betreffen, wird in der Regel deutsch verhandelt, so wie auch in jenen Fällen, wo es sich um technische Ausdrücke handelt, wo den betreffenden Beamten die Kenntniß der slovenischen Terminologie nicht zugemuthet werden kann, oder wo es schwierig ist, einen präcisen Ausdruck im Slovenischen zu finden. Es hat mich Wunder genommen, daß diese Beantwortung der Interpellation ein »Dobro« von jener Seite erhalten hat. Die kaiserlichen Behörden gehen in der nämlichen Art und Weise vor, wie der Landesausschuß, und ich sehe nicht ein, warum der Landesausschuß anders beurtheilt werden soll, wie die kaiserlichen Behörden.

Oder sollte der Landesausschuß im Verkehre mit den kaiserlichen Behörden die slovenische Sprache gebrauchen? Soll er in seinen Zuschriften an die Ministerien slovenisch amtiren? Das hieße ja doch den Grundsatz der Gleichberechtigung der Sprachen auf den Kopf stellen.

Ich kann nicht umhin, bei diesem Anlasse auf eine merkwürdige Thatsache hinzuweisen, die sich bei den Beratungen des Verwaltungsausschusses ereignet hat. Wir haben heute zwei Gesetze beschlossen, welche auch in slovenischer Sprache dem Landtage zur Beschlussfassung vorgelegt wurden. Der Landesausschuß hat die deutschen Gesetzestexte nicht etwa durch Stümper, sondern durch Schriftgelehrte ins Slovenische übersetzen lassen. Nun hätte man erwarten sollen, daß das Gesetz in dem betreffenden Ausschusse die Approbation sämmtlicher Herren erlangen werde, allein es war eben der Herr Landespräsident, welcher sehr gegründete, schwerwiegende Bedenken gegen die Richtigkeit des sprachlichen Geistes dieser Uebersetzungen vorgebracht hat.

Meine Herren! Wenn derartige Bedenken vom Regierungsvertreter erhoben werden gegen Uebersetzungen, gegen eine sprachliche Terminologie, die man als allgemein geltend proclamirt, was sie nicht ist, wie wollen Sie davon reden, daß eine Sprache, die noch so unausgebildet ist, als Amtssprache gelten soll? (Klici na desni: Res je! — Rufe rechts: Sehr richtig!)

Damit behobt sich alles jenes, was gewöhnlich hervorgehoben wird, so oft man von der Gleichstellung der deutschen und slovenischen Sprache spricht. Man sagt immer, wenn etwas für die deutsche Sprache gilt, warum soll es nicht auch für die slovenische Sprache gelten. Ich antworte darauf, deshalb nicht, weil letztere noch nicht auf jener Stufe der Entwicklung ist, wie die deutsche. Wir wünschen ihr jene Stufe der Entwicklung, allein derzeit hat sie dieselbe noch nicht erreicht. Sie können dem Landesausschusse nicht zumuthen, daß er in dieser Beziehung von seinen Landesbeamten fordere, daß sie mit dem Wörterbuche in der Hand ihre kostbare Zeit damit zubringen, wie sie diesen oder jenen Terminus übersetzen, nachdem selbst Schriftgelehrte, welche wir zu unserer Mithilfe aufrufen und gut honoriren, nicht darüber einig sind, wie sie diesen oder jenen Terminus in entsprechender Weise übersetzen sollen. Wenn wir gegenüber diesen Thatsachen ein offenes Auge, einen klaren Blick behalten, so seien Sie versichert, daß wir damit durchaus der

slovenischen Sprache einen Schimpf anthun oder dieselbe niedriger stellen wollen. Wir wünschen vielmehr, daß sie sich entwickle und gedeihe. Ich kann jedoch nur wiederholen, daß ich bei einer andern Gelegenheit gesagt habe, daß durch die slovenische Amtirung, wie sie seinerzeit, als der Herr Dr. Jarnik als Landesausschußsbeisitzer fungirte, stattfand, die slovenische Sprache auch nicht um das geringste gehoben wurde, daß von all' dem bureaukratischen Formelwesen einer Amtssprache die Sprache der Literatur auch nicht im geringsten tangirt wird und daß für die Entwicklung der slovenischen Sprache es ganz gleichgiltig ist, in was für einer Sprache der Landesausschuß mit andern Behörden amtirt, seine Pflicht ist es, immer so zu amtiren, wie es ihm die Verhältnisse zur Nothwendigkeit machen und wie es mit den geringsten Kosten und ohne viel Zeitverschwendung geschehen kann.

Poslanec Klun:

Jaz moram nekoliko odgovoriti gosp. Deschmannu.

On pravi, da slovenščina za to ni v deželnem odboru uradni jezik, ker je premalo izobražena in se je skliceval na prestave. Pristavil je, da imajo gospodje naj boljše voljo za razvitek slovenskega jezika, da se pa še sedaj ne more rabiti. Kakor da bi bil uradni jezik zmirom naj bolj izobraženi jezik! Gospoda moja, vsakdo mi bo priznal, da je uradna nemščina taka, da se mora človek večkrat za ušesa prijeti. Gospoda Deschmannu pa hočem zavriniti s primerljijem iz vsakdanjega življenja.

Nek človek se je hotel kopati, pa ni znal plavati in bi bil kmalo vtonil. Zaradi tega je sklenil, da ne bo šel nikdar več v vodo, dokler ne bo znal plavati. Tako naj tudi slovenski jezik toliko časa pod mizo leži, dokler ne bo izobražen! Kedaj bomo pa potem prišli do slovenskega uradovanja? Sapienti sat!

Poslanec dr. Vošnjak:

Na neko splošno opazko gospoda Deschmannu sem nekoliko odgovoriti prisiljen, in gospod predsednik mi ne bo zameril, ako sežem v tiste kroge, kakor gospod Deschmann, in ne ostanem pri predmetu, ki se obravnava.

Gospod Deschmann je rekel, da, ko smo vstopili v državni zbor, so ponehale vse naše pritožbe v narodnem oziru. On menda, kar ga ni več v državnem zboru, ne bere dotičnih poročil, sicer bi dobro vedel, da smo imeli prav ostre debate v državnem zboru, da sem jaz stavil dve resoluciji zaradi slovenskih šol in da smo se vedno potegovali za pravico našega jezika.

Omenjal je tudi današnji odgovor gosp. deželnega predsednika na našo interpelacijo, in je ta odgovor jako hvalil.

Jaz moram tudi reči, da nimam nič proti temu odgovoru, katerega pa sem drugače razumel, kakor gospod Deschmann, ki je prav važno reč preslišal. Gospod predsednik je namreč rekel, da to, kar pové, so njemu poročali okrajni glavarji, on sam ni imel se prilike, prehoditi deželo in prepričati se, ali je v istini res vse tako, kakor trdé okrajni glavarji.

Ne rečem, da so okrajni glavarji neresnično poročali, ali poročila se različno delajo, lahko se opusti marsikaj, kar bi, ko bi se povedalo, vse drugače raz-

svetljilo situvacijo. Poročila so od okrajnih glavarjev in prepričan sem, če bo vlada resno voljo imela, bodo se ta poročila dejansko vresničila, do sedaj jaz ne morem verjeti, da bi po mnogih pritožbah, ki nam dohajajo, po deželi vse tako bilo, kakor je povedano v poročilih.

Kar se tiče justice in drugih uradov, smo slišali, da so pri ministerstvu se le posvetovanja. Priznam, da, ker je stvar skozi dvajset let tako zavozena bila, se ne more na enkrat na pravo pot vkreniti. Mi moramo potrpljenje imeti, da se vlada informira, ali upamo, da, ko se vlada prepriča, kako je, bode resno na to delala, da se izvede národna ravnopravnost. Mi se zanašamo na besede, ki smo jih slišali iz ust gospoda ministerskega predsednika, da se národom v Avstriji mora pravica zgoditi. To so besede poštenjakove in upamo, da se bodo izvršile. Mi toraj nič nismo osupnjeni po odgovoru gospoda deželnega predsednika.

Če je dalje očital gosp. Deschmann, da naš jezik še ni tako popolnoma izobražen, da imamo v njem še vedne premembe, je to res, ali ko bo enkrat 100 let v javnem življenji, kakor n. pr. nemški, takih neprilik ne bo več. Če se pa povsod zavire delajo slovenskemu jeziku, se ne more naglo razvijati, kakor sploh nobeden jezik, ako se mu pot zapira v šole in urade in ako se ga strankarsko in silno zatira. Ko bi nemščine ne bili v urade vpeljali, ampak latinsčino obdržali in bi latinsčina bila učni jezik za šole na Nemškem, ne vem, ali bi bili Nemci kedaj imeli velikih pisateljev in pesnikov. Naš jezik napreduje in je močno napredoval od tistega časa, ko je gosp. Deschmann zapel svoje »Proklete grablje«. (Pohvala na levi in med poslušalci — Beifall links und im Zuhörerraume.)

Landeshauptmann:

Ich ersuche die Zuhörer, sich jeder Beifallsbezeugung zu enthalten.

Abgeordneter Dr. Schaffer:

Ich beantrage den Schluß der Debatte. (Obvelja — Angenommen.)

Berichterstatter Freiherr von Apfaltrern:

Ich habe nur gefürchtet, daß eine lange Erörterung über die Sprachenfrage auch an diesen Punkt angeknüpft wird, ich hätte das bedauert im Interesse derjenigen, welche eigentlich mit menschlichen Kräften in die Landtagsitzungen kommen.

Gegenüber den gemachten Bemerkungen will ich nur darauf hinweisen, daß der Landtagsbeschluß vom Jahre 1869, auf den sich ein Vorredner berufen hat, durch den in der vorjährigen Session gefaßten Beschluß nach den Principien, welche ihm als Juristen ebenso geläufig sind, wie mir, aufgehoben worden ist (Rufe rechts: Richtig! — Klici na desni: Res je!), folglich der Vorgang des Landesauschusses nicht allein, was den materiellen Theil desselben anbelangt, sondern auch in formeller Hinsicht nicht leicht angefochten werden kann.

Es ist ohnedem nichts anderes beantragt, als die bescheidene genehmigende Zurücktrittsnahme; wenn die Herren dagegen stimmen und nicht genehmigen wollen, so ist das Sache der Ueberzeugung, welcher gegenüber ich nichts zu bemerken habe, als daß ich sage, die Antrirung ist so wohlfeiler und der Beschluß des Landesauschusses ein vollkommen legaler. Ich glaube daher, die genehmigende Kenntnissnahme desselben dem hohen Hause empfehlen zu sollen.

Landeshauptmann:

Im Sinne des Antrages des Herrn Abgeordneten Dr. Poflukar werde ich die beiden Punkte des Ausschussesantrages, betreffend den Bericht ad Marg.-Nr. 195 und 196, getrennt zur Abstimmung bringen. (Obse točki odsekovega predloga obveljati — Beide Punkte des Ausschussesantrages werden genehmiget.)

Berichterstatter Freiherr v. Apfaltrern

(here — liest):

VI. Der hohe Landtag wolle die Entgegennahme des Berichtes über Feststellung und Liquidirung der verschiedenen Ersätze aus Anlaß der im Jahre 1872 abgeführten Disciplinaruntersuchung gegen die damaligen Beamten der Landeswohlthätigkeitsanstalten, — weiters über seine Anträge, eine Landesumlage vom Bier- und Brantweinverschleiß betreffend — und wegen Revision der hierlands bestehenden Feuerlöschordnungen — auf die nächste Landtagsession vertagen.

Ich habe da etwas vorgeschossen. Dieser Antrag enthält Gegenstände, mit denen sich der Landesauschuss nicht mehr zu befassen haben wird. Nur das Elaborat, welches der Landesauschuss in Betreff der Besteuerung vom Bier- und Brantweinverschleiß zu liefern hat, besteht aufrecht und in diesem Sinne muß ich den Antrag restringiren.

(Obvelja brez razgovora — Wird ohne Debatte genehmiget.)

Bei dem Fortbestande der seit einer Reihe von Landtagsessionen in jeder derselben dargelegten Verhältnisse, welche die Beibehaltung der Institution der Bezirkscaffen als geradezu unvermeidlich erscheinen lassen, so lange in den meisten Theilen des Landes so kleine Gemeindegebiete gegeben sind, beantragt der Ausschuss: der hohe Landtag wolle beschließen (here — liest):

VII. Der Landesauschuss wird beauftragt, die k. k. Regierung zu ersuchen, beim hohen Ministerium des Innern zu erwirken, daß mit der Auflassung der Bezirkscaffen in Krain auch in den Jahren 1880 und 1881 nicht vorgegangen werde.

(Obvelja brez razgovora — Wird ohne Debatte genehmiget.)

Ueber die Frage der Errichtung von Rettungshäusern für verwahrloste Schuljugend glaubt auch der Ausschuss aus den vom Landesauschusse dargelegten Gründen umso mehr hinweggehen zu können, als er mit Grund anzunehmen Anlaß hat, mit seiner Mission habe der hohe Landtag ein Eingehen auf diese Frage nicht verbunden.

Ganz sachgemäß und zweckentsprechend scheint dem Ausschusse die Vorstellung zu sein, welche der Landesaus-

schuß gegen Nachlässe an Verzehrungssteuer-Pachtgeldern gemacht hat, die ohne eine Ingerenz von der Finanzverwaltung den Pächtern dieses Gefalles zugestanden worden sind, da solche Nachlässe wegen der dadurch betroffenen Landesumlagen eine empfindliche Störung im Landeshaushalte zur Folge haben; das Entgegenkommen, welches diese Vorstellung seitens der k. k. Regierung erfahren hat, verdient jedoch nicht minder die dankbare Anerkennung des hohen Landtages.

Die Mittheilung, betreffend die allfälligen Regiekostenbeiträge zur ärarialen Einhebung der Verzehrungssteuer, wolle der hohe Landtag unter Anerkennung des seitens der Finanzverwaltung beobachteten, der Billigkeit conformen Vorgehens zur Kenntniß nehmen.

(Obvelja brez razgovora — Wird ohne Debatte genehmiget.)

Den Bericht über die Beförderung krainischer Finglinge aus fremden Anstalten, namentlich aus jenen von Triest und Wien, wolle der hohe Landtag unter dankbarer Anerkennung der von der k. k. priv. Südbahngesellschaft eingeräumten Fahrpreisermäßigung für deren Transport zur Kenntniß nehmen.

(Obvelja brez razgovora — Wird ohne Debatte genehmiget.)

Der Eingang des Berichtes lautet (here — liest):

Der Ausschuß kann einleitungsweise es sich nicht versagen, der lebhaften Befriedigung Worte zu leihen, welche die Mitglieder des hohen Landtages deshalb empfunden haben, schon in dessen erster Sitzung den Rechenschaftsbericht in einem so gediegenen und umfassenden Elaborate entgegennehmen zu können.

Uebergehend zum Inhalte des Berichtes, erachtet es der Ausschuß als seine erste Aufgabe, dem hohen Landtage vorzuschlagen, er möge aussprechen, der Landesauschluß habe in richtiger Auffassung seiner Aufgabe als Vertreter des Landes Krain und seines Landtages, die Gefühle der Krainer bei dem freudvollen Anlasse und der erhebenden Feier des 25jährigen Ehebandes Ihrer k. und k. Majestäten in angemessener Weise zum Ausdruck gebracht, und fühle sich die Bevölkerung des Landes durch die huldvolle Entgegennahme der Adresse Seitens Ihrer k. und k. Majestäten und durch die dabei von Seiner k. k. Apostolischen Majestät allergnädigst ausgesprochene Ueberzeugung von der Einigkeit derselben in dem Gefühle treuester Anhänglichkeit an Ihre k. k. Majestäten und das Allerhöchste Kaiserhaus hochbeglückt, aber auch aufgefordert, die von unserem allergnädigsten Herrn und Kaiser darin erblickte Bürgschaft des einträchtigen Zusammenwirkens aller Bewohner Krains zur Hebung der Wohlfahrt des Vaterlandes als das Palladium ihres Thuns und Handelns mit unwandelbarer Treue für immerdar zu bewahren.

Der hohe Landtag wolle nicht minder anerkennen, der Landesauschluß habe in gleichzutreffender Weise aus Anlaß der Verlobung Seiner k. und k. Hoheit des durchlauchtigsten Kronprinzen Erzherzog Rudolf mit Ihrer königl. Hoheit der Prinzessin Stefanie von Belgien die freudige Theilnahme des Landes manifestirt, und der Landtag nehme die allergnädigste Entgegennahme dieses Huldigungsactes namens des Landes freudigst und dankerfüllt zu treuergebener Kenntniß.

Landeshauptmann

(vstane — erhebt sich):

Meine Herren! Wir schließen mit einem Gegenstande und Acte, mit welchem der hohe Landtag begonnen hat (Poslanci vstanejo — die Herren Abgeordneten erheben sich von ihren Sitzen), mit der Erinnerung an zwei Ereignisse, welche im Eingange des Rechenschaftsberichtes als die das Herz eines jeden Oesterreicher erhebenden Lichtpunkte in der jüngsten Geschichte unseres Vaterlandes begrüßt worden sind.

Bei der außergewöhnlichen Natur dieses Gegenstandes, worüber zu beschließen uns die Anträge vorliegen — halte ich auch eine außergewöhnlichere Form unserer Beschlusfundgebung für angemessen; ich lade daher — an den Schluß unserer Arbeiten schreitend, das hohe Haus ein, diese Anträge des Rechenschaftsberichts-Ausschusses mit einem dreimaligen »Hoch« und »Slava« auf Seine Majestät den Kaiser und auf das Allerhöchste Kaiserhaus zum Beschlusse zu erheben.

Seine Majestät der Kaiser lebe hoch! (Ves zbor navdušeno kliče trikrat: Slava! — Die ganze Versammlung stimmt in ein begeistertes dreimaliges Hoch ein.)

Hiernach gestatten Sie mir, zum Schlusse unserer Session ein paar Worte an Sie, meine Herren, und an die k. k. Regierung zu richten. Wir haben in einer außergewöhnlich gedrängten Zeit, mit Geschäften überfüllt, die nicht nur an Zahl, sondern auch an Inhalt und Wichtigkeit manche frühere Landtagsession überwog, unsere Arbeiten zustande gebracht, haben auch oft in heißem Kampfe — heiß im Austausch der widerstrebenden Ansichten und heiß auch im eigentlichen Sinne des Wortes, unsere Aufgabe, wir wollen es hoffen, zu glücklichem Ende geführt. Dafs wir zu solchem Ende gekommen, verdankt das Land vor allem der aufopferungsvollen Thätigkeit der Herren Landtagsabgeordneten, die ihre eigenen Interessen, ihre eigene Bequemlichkeit bei Seite setzten, um nur ihrer Aufgabe als Landesboten desto vollständiger zu genügen. Ich erlaube mir, an Sie, meine Herren, dafür den aufrichtigsten Dank abzustatten.

(K gospodu deželnemu predsedniku obrnjen — Zum Herrn Landespräsidenten gewendet:)

Auch an die k. k. Regierung und an Sie, Herr Landespräsident, als deren Vertreter, habe ich ein Wort des anerkennenden Dankes im Namen des Landtages zu richten, namentlich in der Beziehung, das Sie uns nicht nur mit Ihrem gewichtigen Rathe stets bereitwillig zur Seite gestanden sind, sondern auch dort, wo es galt, die Vermittlung mit dem Centrum des Reiches anzubahnen, dies in der schleunigsten und förderksamsten Weise gethan haben. Ich handle wohl im Sinne des ganzen Landtages, wenn ich die Herren Abgeordneten einlade, dem Herrn Landespräsidenten hiefür unsere Anerkennung und unsern Dank auszusprechen. (Dobroin živijo-klici — Bravo- und živijo-Rufe.)

(K poslancem obrnjen — Zu den Abgeordneten gewendet.)

Es ist dem Menschen so naheliegend, am Schlusse eines Lebensabschnittes einen Augenblick Halt zu machen, nach rückwärts und vorwärts zu blicken und sich Rechenschaft zu geben über das, was geschehen ist, was man gewirkt hat; auch seinen Hoffnungen und Befürchtungen Raum

zu geben, die sich daran zu knüpfen haben. Es kann nicht meine Aufgabe sein, hierbei auf eine weite Zeit zu blicken und auch nicht, indem ich den Rückblick auf unsere Arbeiten beschränke, eingehend dessen zu gedenken, was der hohe Landtag in dieser Session geleistet hat. Dennoch darf ich drei Gesichtspunkte als diejenigen hervorheben, unter welchen die Arbeiten des hohen Hauses hervortreten. Vor allem waren es schwerwiegende und, wenn uns das trösteten soll, provisorische Beschlüsse für die Finanzen unseres Landes, die uns beschäftigten, und die vom hohen Hause nichts weniger als einmüthig und noch weniger in gehobener Stimmung gefasst worden sind, indem der Landtag in die Nothwendigkeit sich versetzt sah, mit zum Theile unbekanntem Factoren rechnen zu müssen, Beschlüsse, bei denen der Landtag bemüht war, die Interessen aller Wähler möglichst zu vereinbaren. Ich hoffe, daß das nächste Jahr uns durch die Erfahrungen, die wir auf Grundlage der Resultate dieser Beschlüsse machen werden, in die Lage versetzen wird, zu bessern, was besserungsfähig, und zu stabilisiren, was provisorisch ist.

Die zweite Reihe von Angelegenheiten betrifft das Verwaltungswesen im Lande, ich meine nicht nur die eigene Landesverwaltung, für welche das hohe Haus in richtiger Erkenntnis, daß nur ein befriedigtes Gemüth auch befriedigende Arbeiten liefern kann, seine Beschlüsse gefasst hat, sondern die Verwaltung im großen und ganzen im Lande. Auch in der Beziehung hat der hohe Landtag namentlich, was das Gemeinwesen anbelangt, sich in einer eingehenden Weise beschäftigt und Beschlüsse gefasst, deren Durchführung, wie ich hoffe, ihre Aufgabe erfüllen werden, daß wir dort, wo noch vielfach jetzt der Hilfe bedürftig, derselben werden leichter entbehren können, und in dieser Beziehung wiederhole ich vorerst die im Eingange unserer Verathungen an die hohe Regierung gerichtete Bitte, daß sie uns ihre gute Erfahrung und Kraft zu statten kommen lasse.

Endlich, meine Herren, haben wir, und das ist eigentlich für den Volksvertreter, abgesehen von der Ordnung im Haushalte, das Wichtigste — kein taubes Ohr und keinen schwachen Blick für dasjenige gehabt, was zur Hebung unseres Wohlstandes gereichen soll. Wir haben, wenn auch in bescheidenen Weise, vielleicht mehr, um unseren Willen zu bekunden und in der Voraussicht, vorerst den Finger zu bieten, wo bald die Hand nachfolgen sollte, zur Ausbildung und Hebung unserer industriellen und landwirtschaftlichen Leistungen angebahnt, was zum Gedeihen des Landes ausschlagen möge, und wenn auch noch nicht durchgreifend wirkend, doch als Beispiel und Ermunterung für weitere Schritte in dieser Beziehung dienen sollte.

Wenn ich dasjenige, was sonst im hohen Hause die Gemüther bewegte, unerwähnt lasse, so hat das seinen Grund darin, daß, nachdem der Sturm und Kampf der Debatten sich gelegt, unser Gesichtskreis frei geworden ist in zwei Punkten, die uns einigen in dem werththätigen Wunsche: »Ein glückliches Krain im starken Oesterreich« und das zweite: »der Ausblick zum Kaiserthron — Mila zvezda, ki sije od stola presvitlega cesarja, nam srca povzdiguje.« Schließen wir also mit einem dreimaligen Hoch auf Seine Majestät unsern allgerühmtesten Kaiser. Seine Majestät unser Kaiser lebe hoch! hoch! hoch! (Ves zbor navdušeno kliče trikrat: Slava — Die ganze Versammlung stimmt in ein dreimaliges begeistertes Hoch ein.)

Landespräsident Andreas Winkler:

Ich habe dem hohen Landtage meinen Dank auszusprechen für die schmeichelhafte Anerkennung, die mir von Seite des Herrn Landeshauptmannes und des hohen Landtages zu Theil geworden ist.

Seitens der Regierung habe ich den wärmsten Dank auszusprechen für das freundliche Entgegenkommen, welches die Regierung gefunden hat, und ich kann endlich nur constatiren, daß ich selten in einer parlamentarischen Versammlung gewesen bin, welche mit einer solchen Aufopferung und Hingebung, mit einer solchen Genauigkeit und Gründlichkeit die Angelegenheiten verhandelt hat, wie es in diesem Landtage geschehen ist.

Abgeordneter Freiherr v. Apfaltrern:

Ich glaube, im Sinne des hohen Hauses zu handeln, wenn ich, nachdem wir am Schlusse unserer verfassungsmäßigen Thätigkeit angelangt sind, unserem hochverehrten Herrn Landeshauptmann für die umsichtige und parteilose Leitung der Landtagsverhandlungen, sowie für seine unermüdete und wirksame Unterstützung der Thätigkeit der Ausschüsse den wärmsten besten Dank ausspreche. (Dobro klici — Bravo-Rufe.)

Landeshauptmann:

Dankend für diese Worte der Anerkennung, ersuche ich Sie, meine Herren, den guten Willen für das Werk zu nehmen.

Ich erkläre den Landtag des Herzogthums Krain für geschlossen.

Zbor se konča ob 30. minuti čez 5. uro. — Schluss des Landtages 5 Uhr 30 Minuten.